

Magellano

seggiolino auto • car seat



Inglesina

- IT** MANUALE ISTRUZIONI
- EN** INSTRUCTION MANUAL
- FR** MANUEL D'INSTRUCTIONS
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- RU** РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES
- CS** PŘÍRUČKA POKYNŮ
- EL** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- SK** PRÍRUČKA POKYNOV
- KO** 부품명



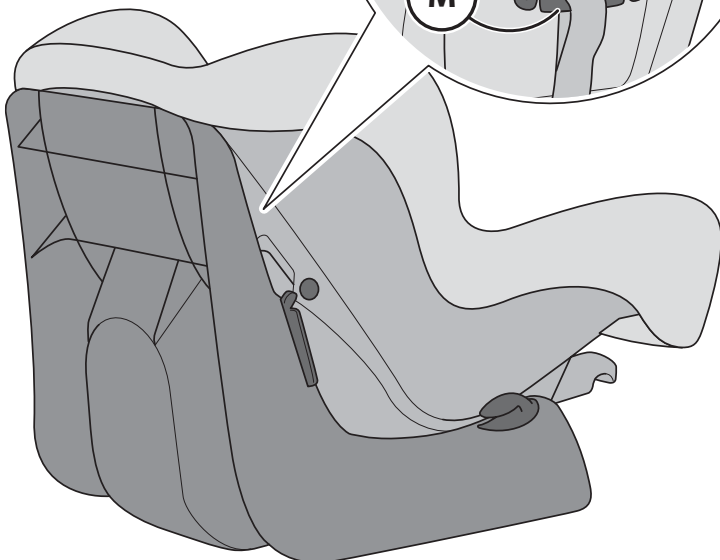
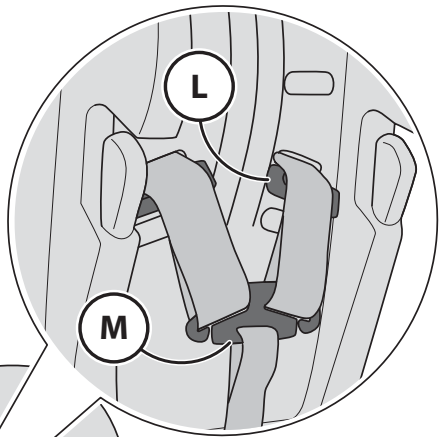
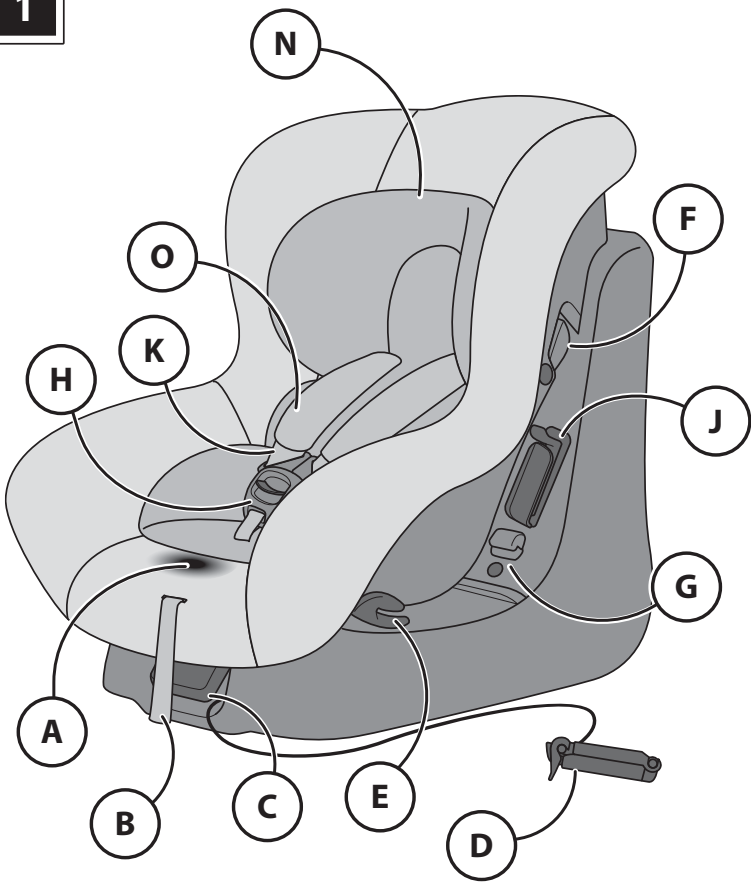
**READ THESE INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE USE AND
KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.**

Magellano

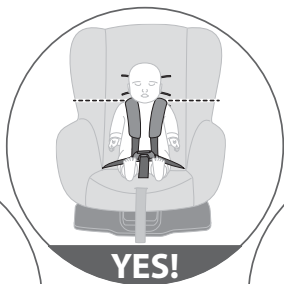
seggiolino auto • car seat

ITALIANO	13
ENGLISH	21
FRANÇAIS	28
DEUTSCH	36
ESPAÑOL	44
РУССКИЙ	52
POLSKI	61
PORTUGUÊS	69
ČEŠTINA	77
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	85
SLOVENČINA	93
한국어	101

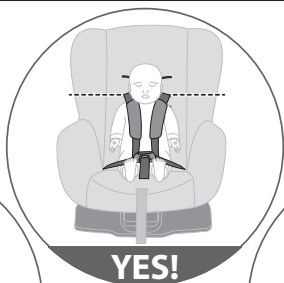
1



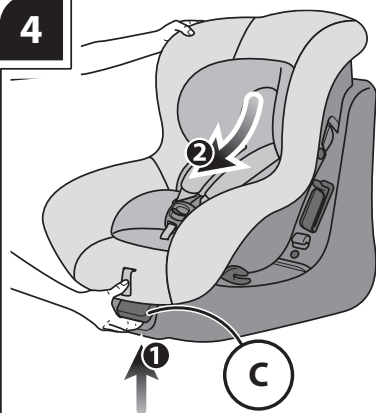
2



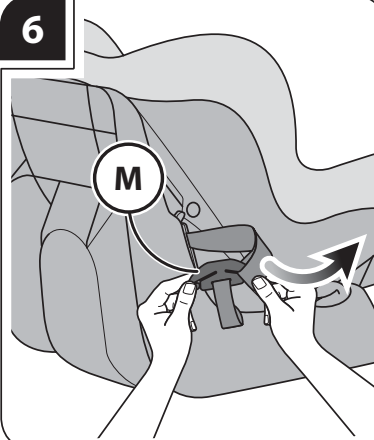
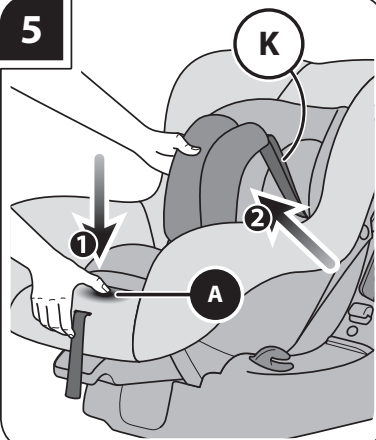
3

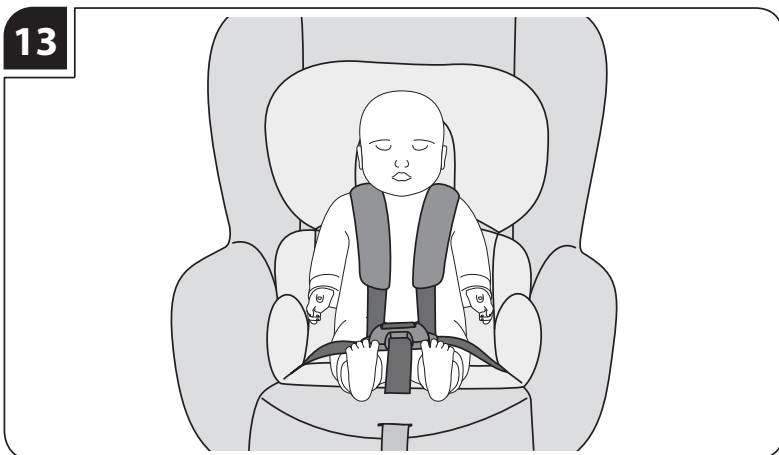
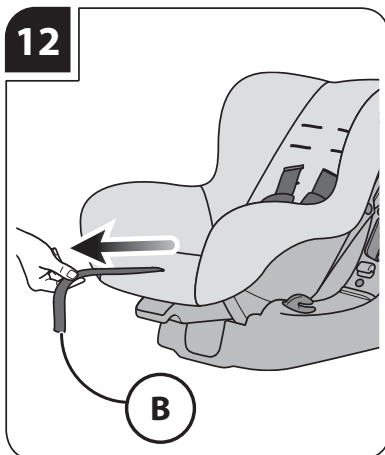
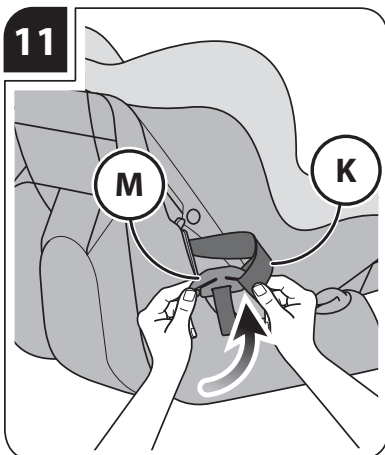
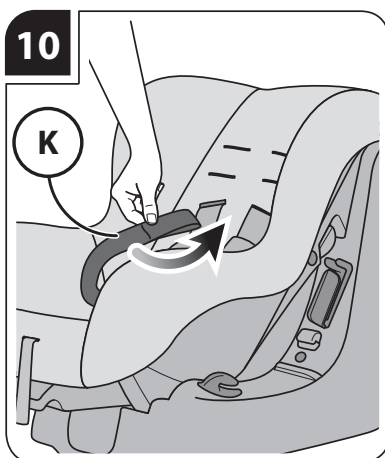
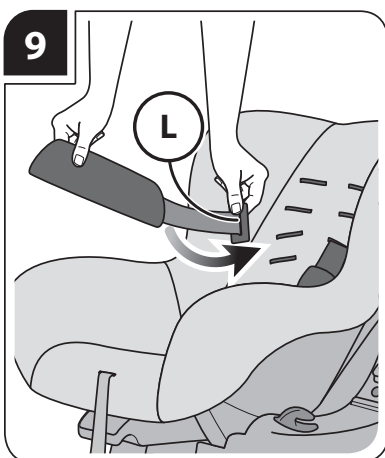
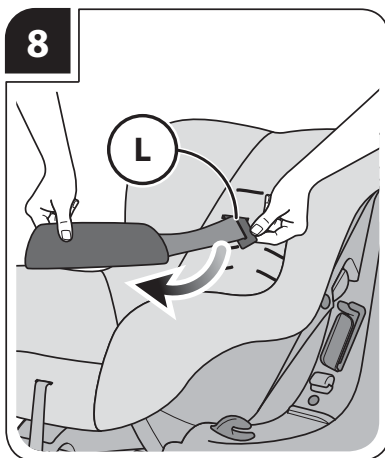
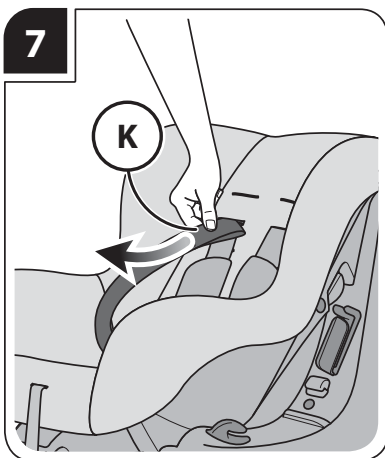


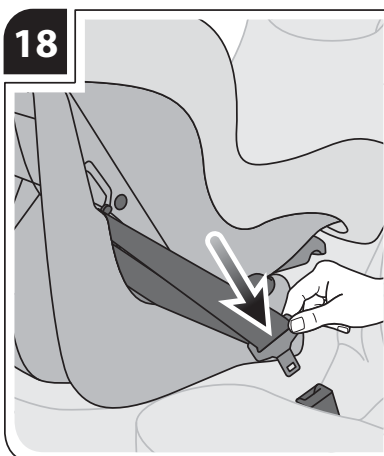
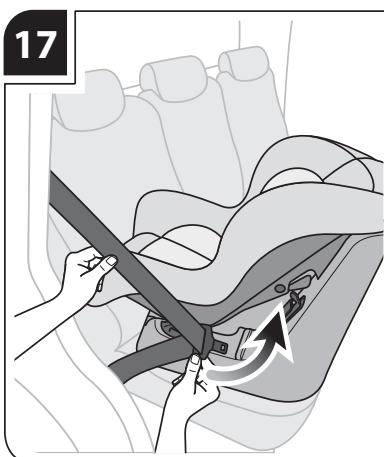
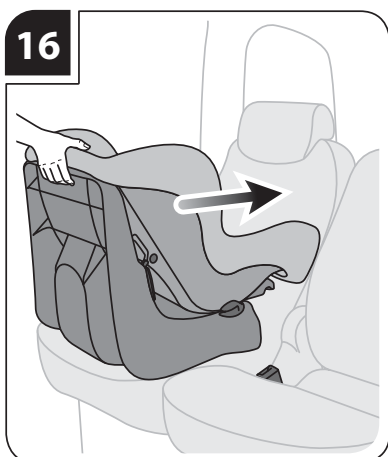
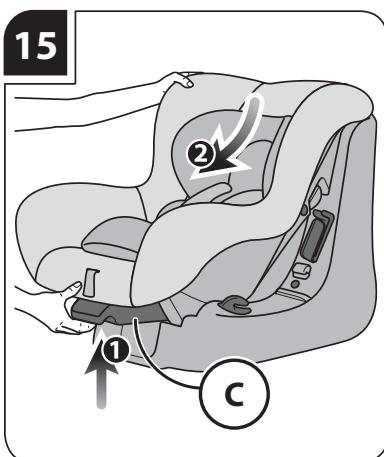
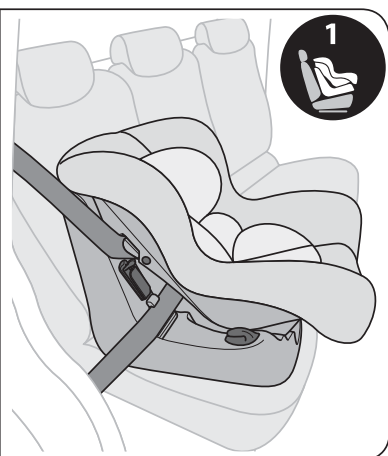
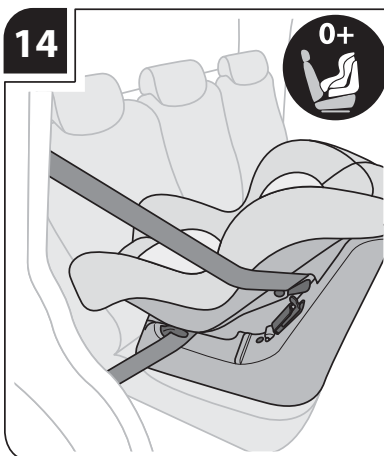
4



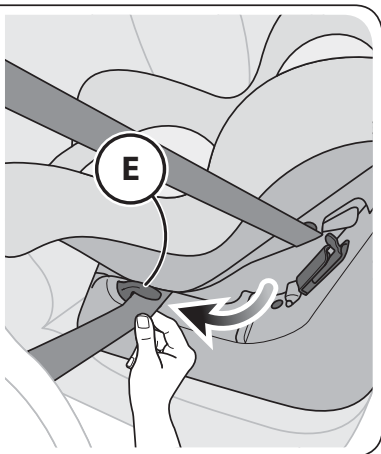
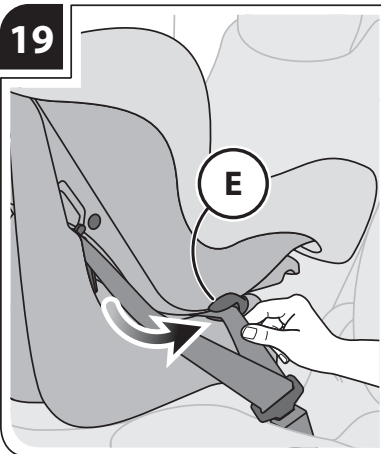
5



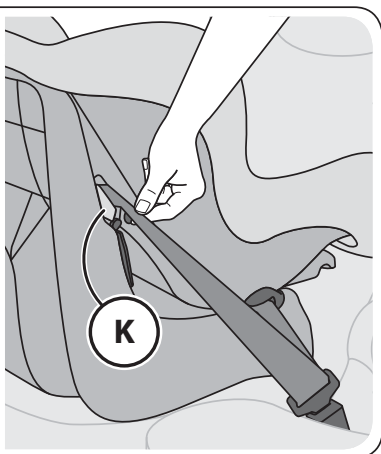
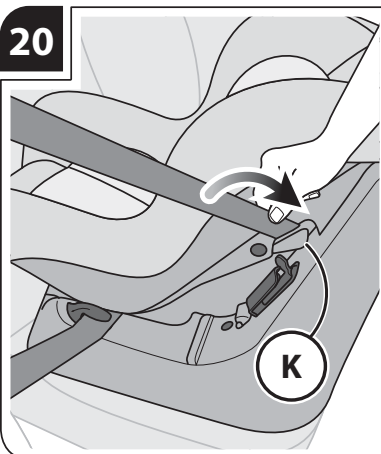




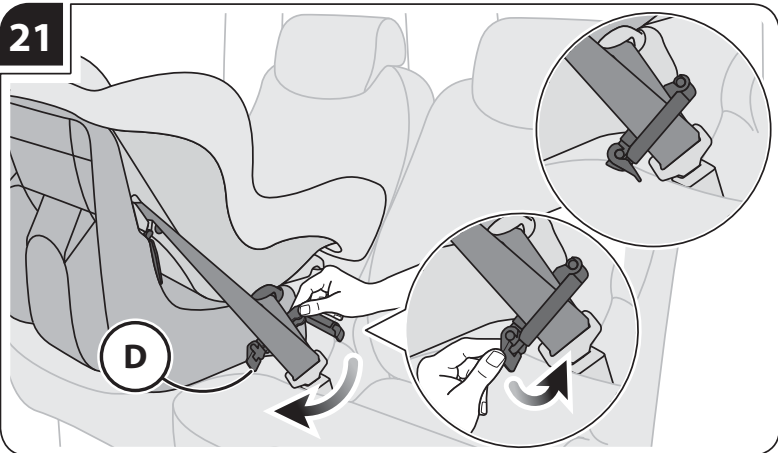
19



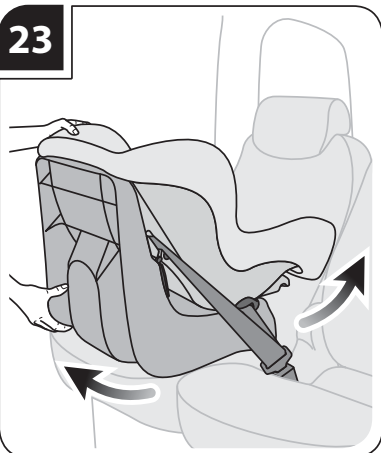
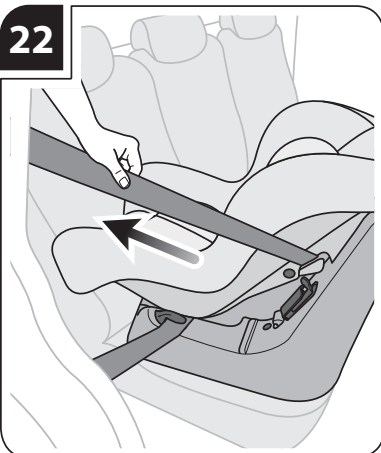
20

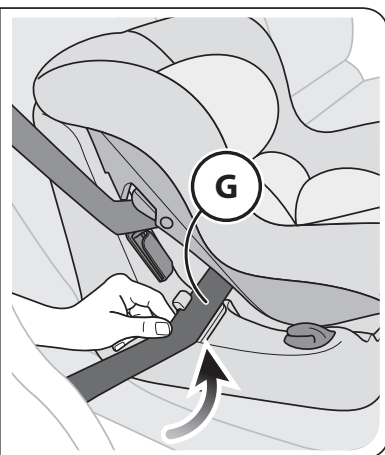
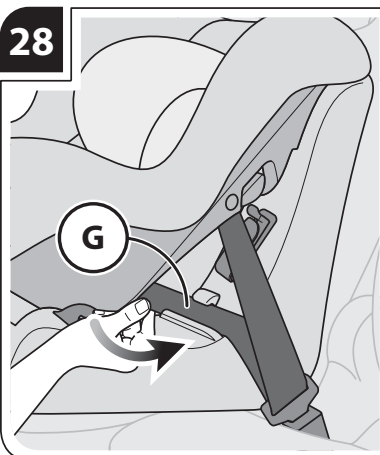
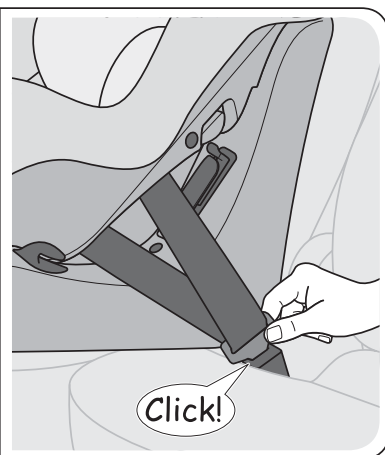
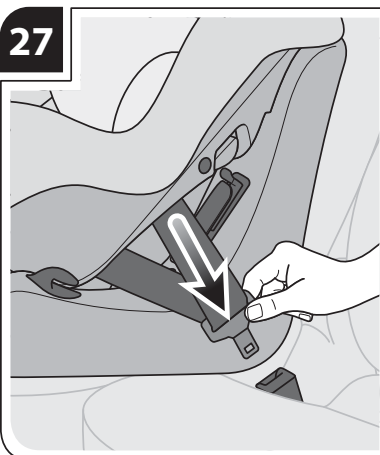
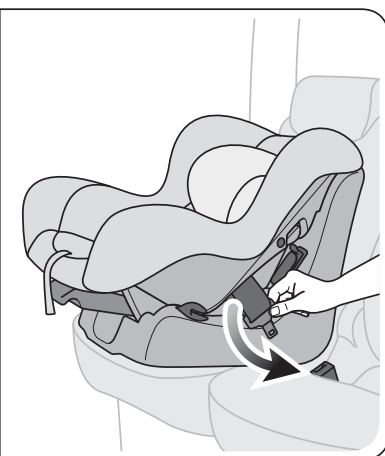
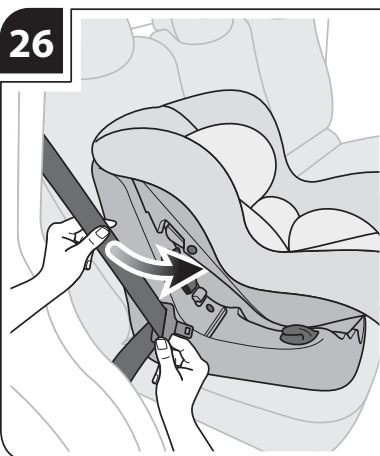
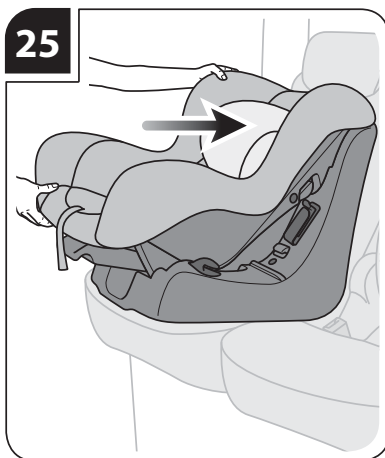
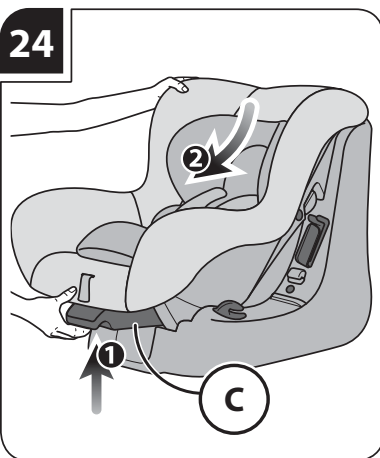


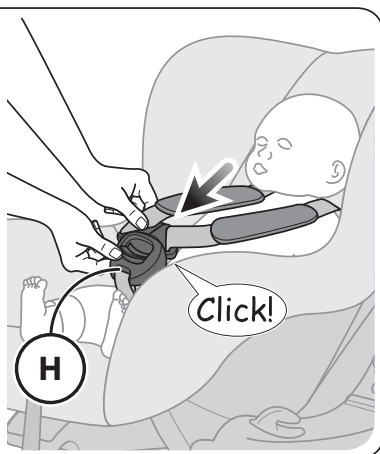
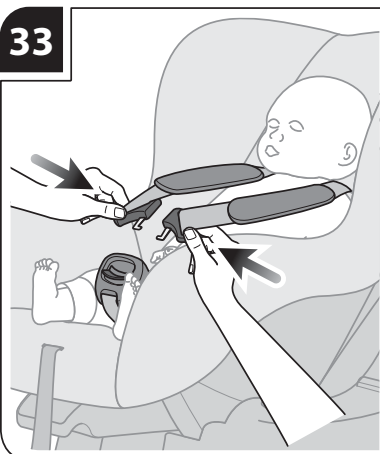
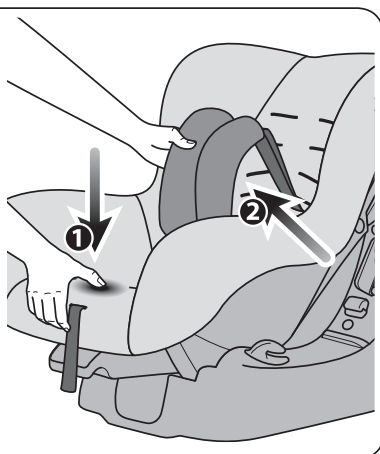
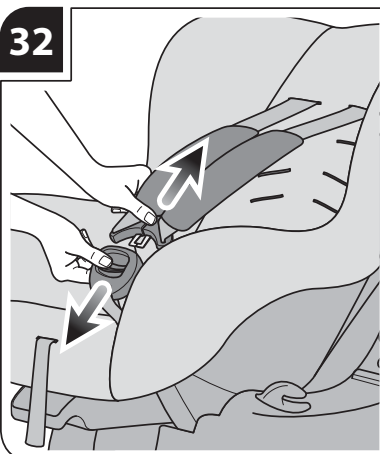
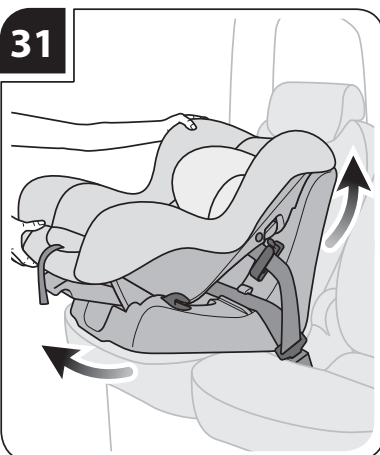
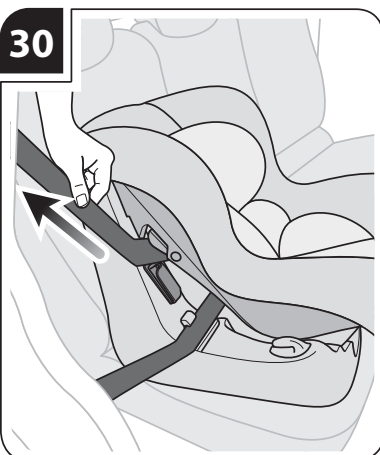
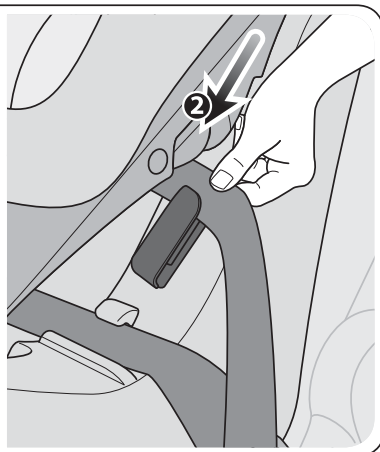
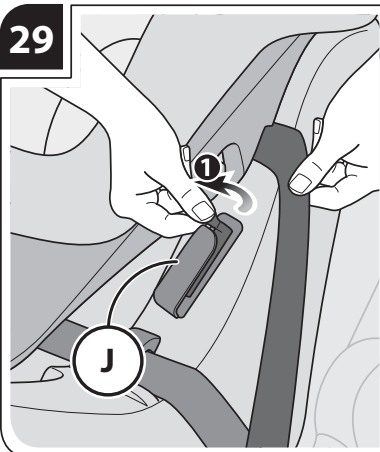
21

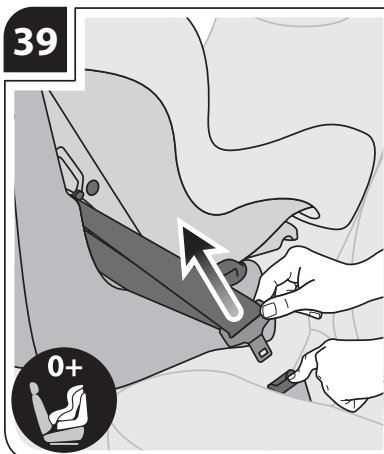
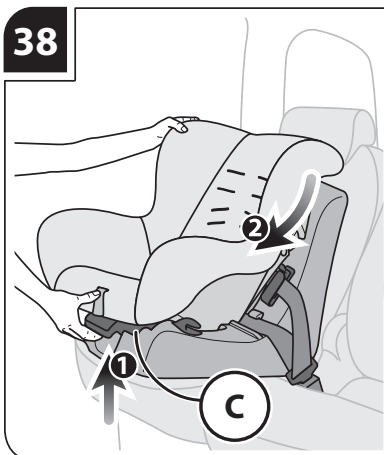
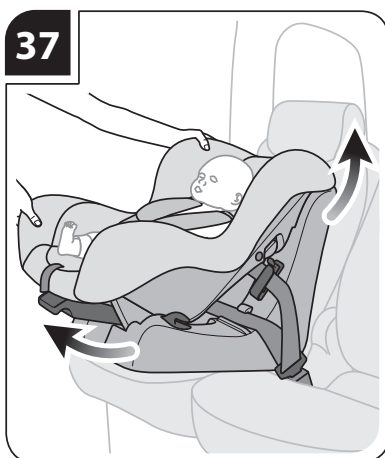
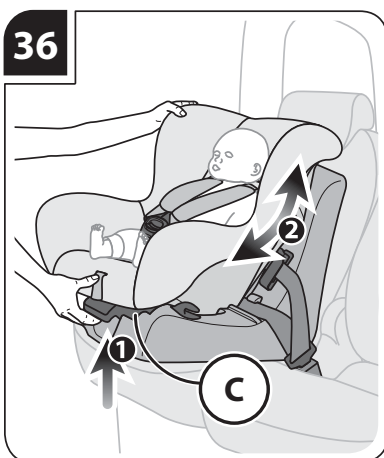
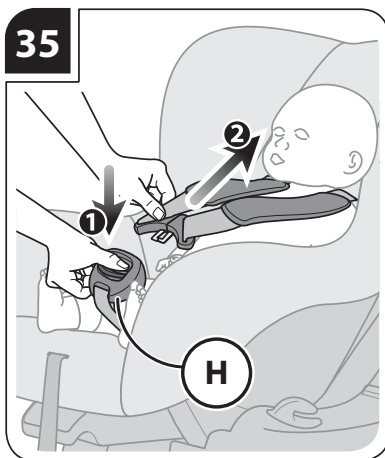
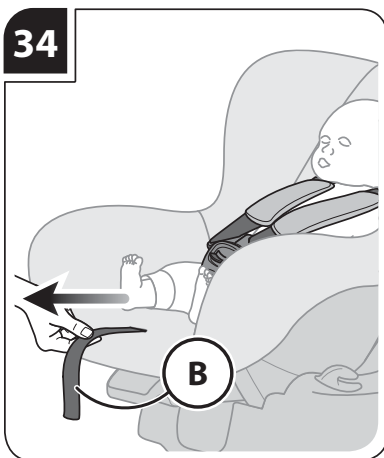


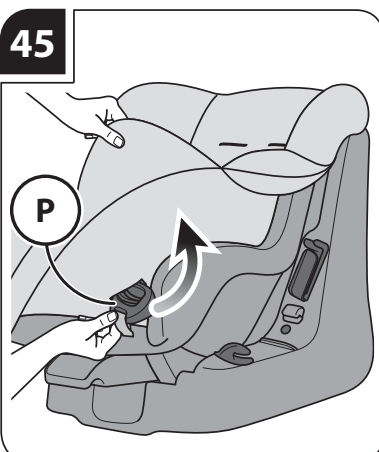
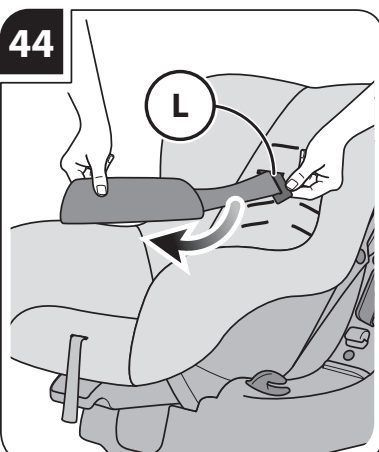
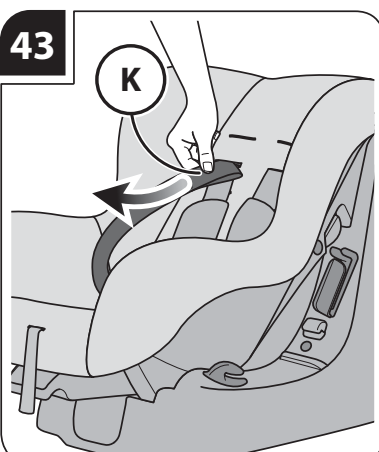
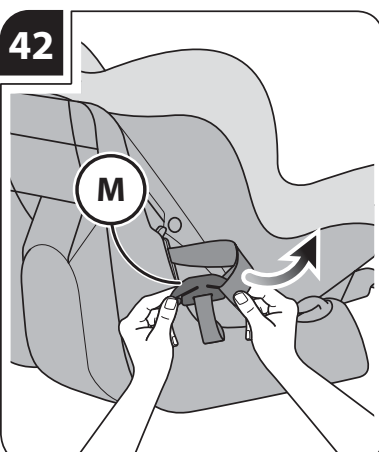
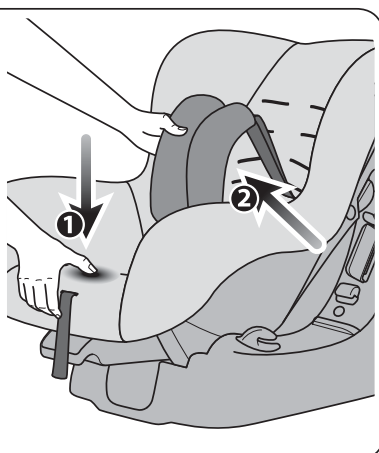
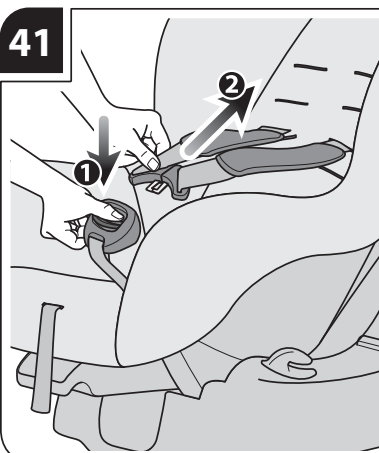
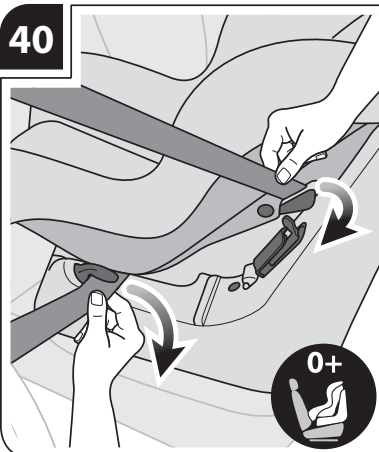
22











AVVERTENZE



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUO' VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ.

ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO.

SICUREZZA

QUESTO SEGGIOLINO NON PUÒ GARANTIRE PROTEZIONE DA LESIONI IN OGNI SITUAZIONE, PERÒ UN SUO USO APPROPRIATO PUÒ AIUTARE A RIDURLE, INCLUSO EVITARE LA MORTE.

- Leggere completamente e comprendere l'uso del prodotto prima dell'utilizzo. Prestare particolare attenzione agli avvertimenti evidenziati. Tenere sempre il manuale d'istruzione assieme al seggiolino.
- **IMPORTANTE:** Il seggiolino auto Magellano è un dispositivo di ritenuta UNIVERSALE omologato secondo il regolamento ECE 44/04, per trasportare in automobile bambini dalla nascita ai 13 kg per il Gruppo 0+ e dai 9 ai 18 kg (di età indicativa compresa fra i 9 mesi e i 4 anni circa) per il Gruppo 1.
- Non usare il seggiolino con bambini di peso superiore ai 18 kg oppure se le spalle oltrepassano le asole superiori delle cinture. Il seggiolino auto Magellano è adatto all'impiego generale nei veicoli e compatibile con la maggior parte, ma non tutti, i sedili auto.
- L'uso in auto del seggiolino Magellano è previsto unicamente su veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti con arrotolatore, omologate in base al regolamento UN/ECE 16 o altri standard equivalenti. Controllare nel manuale dell'auto in quali posizioni si può installare il seggiolino. In caso di dubbio, contattare immediatamente il Produttore o il Rivenditore autorizzato.
- Non utilizzare il seggiolino auto Magellano dopo 5 anni dalla data di produzione indicata sul prodotto; a causa del naturale invecchiamento dei materiali potrebbe non essere più conforme ai sensi di norma.
- Non utilizzate il seggiolino auto Magellano se:
 - ha subito un incidente, anche lieve. Potrebbe aver subito danneggiamenti invisibili. Il sistema auto deve essere sostituito con uno nuovo per mantenere il livello di sicurezza.
 - è danneggiato, sprovvisto di istruzioni d'uso o di alcuni componenti. Contattare immediatamente il Rivenditore autorizzato o il Servizio Clienti Inglesina.
 - è di seconda mano. Potrebbe aver subito danni strutturali estremamente pericolosi.
- Verificare il corretto aggancio di tutti i componenti del seggiolino auto prima di ogni viaggio e/o qualora il veicolo sia stato sottoposto a controlli periodici, manutenzioni, pulizia. Altre persone potrebbero aver manomesso e/o sganciato il seggiolino auto e non averlo riposizionato correttamente secondo quanto previsto dalle istruzioni.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.

CINTURE DI SICUREZZA

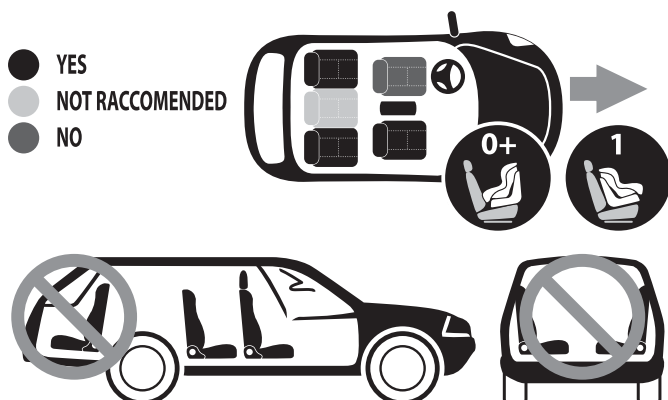
- **ATTENZIONE!** Assicurare sempre il bambino alle cinture di sicurezza del seggiolino.
- Usare il riduttore in caso di bambini molto piccoli, in modo che le cinture possano aggiustarsi attorno al corpo in modo appropriato.
- **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO!** Il bambino potrebbe strangolarsi se le cinture sono molto lasche. Non lasciare mai il bambino nel seggiolino se le cinture sono allentate o slacciate.
- I vostri bambini devono essere vestiti in modo tale da non interferire con le cinture di sicurezza e le fibbie.

AVVERTENZE

USO E INSTALLAZIONE

UN CORRETTO USO E INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO POSSONO ESSERE CAUSA DI VITA O DI MORTE. IL SEGGIOLINO DEVE ESSERE INSTALLATO SEGUENDO SCRUPolosAMENTE LE ISTRUZIONI FORNITE. L'INOSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE GRAVI CONSEGUENZE ALLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

- Non interporre alcun tipo di imbottitura tra la base del seggiolino e il sedile dell'auto: potrebbe pregiudicare la sicurezza del seggiolino.
- Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.
- Non utilizzare il prodotto se tutti i suoi componenti non sono correttamente fissati e regolati.
- Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.
- Non utilizzare il seggiolino in posizioni o configurazioni diverse da quelle indicate in questo manuale d'istruzione.
- Quando impiegato come Gruppo 0+ (da 0 a 13 kg), il seggiolino auto Magellano deve essere installato in senso contrario alla direzione di marcia del veicolo.
- Quando impiegato come Gruppo 1 (da 9 a 18 kg), il seggiolino auto Magellano deve essere installato secondo la direzione di marcia del veicolo.
- **ATTENZIONE:** in alcuni Paesi il codice della strada vieta l'installazione dei seggiolini sui sedili anteriori dell'auto. Controllare il codice della strada del Paese dove ci si trova.
- Non installare mai su sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al comune senso di marcia.
- Privilegiare l'installazione su sedute posteriori; in caso di installazione su sedute anteriori, regolare il sedile dell'auto nella posizione più arretrata possibile.
- Nel caso in cui l'autoveicolo sia dotato di Airbag frontale, osservare scrupolosamente le disposizioni riportate sul manuale dell'auto circa l'uso o la disattivazione di tale protezione; in ogni caso arretrare il più possibile il sedile dell'auto ove si intende installare il seggiolino.
- Nel caso in cui il sedile dell'auto non fosse regolato nella posizione completamente arretrata, consigliamo la disattivazione dell'Airbag.
- **ATTENZIONE!** L'attivazione dell'Airbag a distanze troppo ravvicinate, può comportare potenziali gravi rischi alla salute del bambino.



- Assicurarsi che i sedili reclinabili siano bloccati in posizione verticale secondo quanto indicato dal costruttore dell'auto.
- Evitare di lasciare oggetti o bagagli liberi nell'abitacolo e accertarsi che siano sempre saldamente custoditi. In caso di incidente, se lasciati liberi, potrebbero causare lesioni.
- Controllare che tutte le cinture di sicurezza che assicurano il seggiolino

AVVERTENZE

al sedile dell'auto siano sempre allacciate ed in tensione. Controllare periodicamente l'efficacia della tenuta delle cinture del seggiolino.

- Durante il viaggio, tutti gli occupanti del veicolo devono indossare le cinture di sicurezza, secondo quanto previsto dalle normative vigenti nel Paese di utilizzo: in caso di incidente, nonostante l'uso corretto del seggiolino, potrebbero inavvertitamente essere causa di lesioni al bambino.
- Non togliete mai il bambino dal seggiolino quando il veicolo è in movimento; in caso di necessità, fermarsi quanto prima in un luogo sicuro.
- Verificare che le cinture con le fibbie non siano attorcigliate e che non vengano chiuse tra le portiere dell'auto o nelle parti mobili dei sedili.
- Adottare una condotta di guida prudente ed appropriata: il seggiolino è un dispositivo di ritenuta efficace, ma da solo non è sufficiente ad evitare gravi lesioni in caso di urti violenti. Ricordare sempre che anche alle basse velocità, gli incidenti possono rivelarsi estremamente pericolosi per tutti gli occupanti del veicolo.
- Tenere il seggiolino sempre allacciato al sedile anche quando non è occupato dal bambino.
- E' consigliabile che i passeggeri più leggeri viaggino sui sedili posteriori e quelli più pesanti sui sedili anteriori dell'auto.
- Gli interni dell'auto possono diventare molto caldi se esposti alla luce diretta del sole. Si raccomanda pertanto di coprire il seggiolino, quando non utilizzato, con un panno che eviti il surriscaldamento dei componenti.
- In caso di lunghi viaggi è consigliabile fare delle soste frequenti perché il bambino si stanca molto facilmente.
- Non utilizzare il seggiolino senza il rivestimento in tessuto; tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino stesso.
- Prestare attenzione alla sicurezza del bambino quando si agisce sulle parti mobili del mezzo.
- Qualsiasi seggiolino auto può lasciare impronte sui sedili del veicolo, dovute alle misure che è necessario adottare per installarlo saldamente nel rispetto delle Norme di sicurezza. Questo prodotto è stato concepito con l'obiettivo di minimizzare quanto più possibile questo effetto. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali impronte derivanti dal normale uso del seggiolino.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Le presenti condizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999 e successivi adeguamenti ed ha validità per i paesi della Comunità Europea. Altre condizioni di garanzia per specifici Paesi sono espressamente dettagliate sul sito web: www.inglesina.com nella sezione Garanzia ed Assistenza.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che questo articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di commercializzazione.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, tale prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby Spa garantisce che questo articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- Qualora il presente prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto dalle presenti istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
- La durata della garanzia è prevista per 24 mesi consecutivi e ha validità per il primo proprietario del presente articolo.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
- Conservare con cura l'originale dello scontrino al momento dell'acquisto del prodotto; verificare che sullo stesso sia riportata, in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:
 - il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni d'uso non espressamente indicate nelle presenti istruzioni.
 - il prodotto venga utilizzato in modo non conforme alle presenti istruzioni.
 - il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non

AVVERTENZE

autorizzati e non convenzionati.

- il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
- il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
- il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
- il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto o quando sullo scontrino non sia chiaramente leggibile la data di acquisto.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.
- L'Inglesina Baby S.p.A. al fine di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico o estetico senza previa informazione.

RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

COSA FARE IN CASO DI NECESSITA' DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del «Serial Number» relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa (il «Serial Number» è disponibile dalla Collezione 2010).
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web: www.inglesina.com - sezione Garanzia e Assistenza.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare prima le istruzioni.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.
- Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.
- Consigliamo di lavare il rivestimento separatamente da altri articoli.
- Rattivare periodicamente le parti in tessuto con una spazzola morbida da abiti.
- Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento tessile riportate sulle apposite etichette.

AVVERTENZE



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.
- **ATTENZIONE!** Le cinture non vanno mai lavate, ma solo pulite con un panno e un detergente delicato.

ISTRUZIONI

ELENCO COMPONENTI

fig. 1

- A Dispositivo di regolazione centralizzata del gruppo cinture
- B Cinghia di regolazione del gruppo cinture
- C Dispositivo di regolazione dell'inclinazione
- D Blocca cinture azzurro
- E Guida cinture azzurro (Gruppo 0+)
- F Passaggio cinture azzurro (Gruppo 0+)
- G Passaggio cinture rosso (Gruppo 1)
- J Ferma cinture rosso (Gruppo 1)
- H Fibbia centrale cinture di sicurezza
- K Cinture di sicurezza
- L Gancio metallico blocca cinture
- M Gancio a T
- N Riduttore
- O Spallacci di protezione

PREDISPOSIZIONE DEL SEGGIOLINO ALL'INSTALLAZIONE IN AUTO

IMPORTANTE: verificare a quale gruppo appartiene il vostro bambino (Gruppo 0+/1).

PESO	GRUPPO
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

* **DA 9 A 13 KG : se il bambino non è in grado di rimanere seduto da solo per un lungo periodo di tempo, non posizionare il seggiolino secondo la direzione di marcia del veicolo. Seguire le istruzioni relative al Gruppo 0+.** Verificare ed eventualmente regolare l'altezza delle cinture di sicurezza (K) prima di installare il seggiolino in auto.

fig. 2 GRUPPO 0+

Appoggiare il seggiolino a terra.

Agendo sul dispositivo (C), reclinare completamente il seggiolino.

Adagiare il bambino nel seggiolino.

Verificare sempre che le cinture di sicurezza siano correttamente allineate con le spalle del bambino o leggermente al di sopra.

fig. 3 GRUPPO 1

Appoggiare il seggiolino a terra.

Agendo sul dispositivo (C), portare il seggiolino della posizione completamente eretta.

Sedere il bambino nel seggiolino.

Verificare sempre che le cinture di sicurezza siano correttamente allineate con le spalle del bambino o leggermente al di sopra.

REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA DEL SEGGIOLINO AUTO

Una corretta regolazione delle cinture di sicurezza garantisce la massima protezione al bambino.

ISTRUZIONI

Nel caso in cui sia necessario, le cinture di sicurezza del seggiolino possono essere spostate sullo schienale, all'altezza desiderata.

fig. 4 Agendo sul dispositivo (C), reclinare completamente il seggiolino.

fig. 5 Premere il regolatore (A) e contemporaneamente tirare entrambe le cinture di sicurezza del seggiolino (K), allentandole.

fig. 6 Staccare le cinture di sicurezza dal gancio a T (M) posizionato sul retro del seggiolino.

fig. 7 Sfilare le cinture di sicurezza (K) dallo schienale.

fig. 8 Sfilare dallo schienale, la porzione fissa di cinture dotata di gancio metallico (L).

fig. 9 Infilare il gancio metallico (L) e la relativa porzione di cintura, all'altezza desiderata sullo schienale.

fig. 10 Infilare quindi anche la cintura di sicurezza (K) alla medesima altezza sullo schienale.

fig. 11 Riallacciare le cinture (K) al gancio metallico a T (M) sul retro del seggiolino.

fig. 12 Una volta completata l'operazione, tirare la cinghia (B) in corrispondenza del dispositivo di regolazione sulla seduta.

fig. 13 ATTENZIONE: disporre correttamente le cinture di sicurezza del seggiolino sulle spalle, sull'addome e tra le gambe del bambino. Assicurarsi che non siano attorcigliate e che siano correttamente infilate negli spillacci di protezione (O) con il lato gommoso «anti-scivolo» rivolto verso il corpo del bambino.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO IN AUTO

IMPORTANTE

fig. 14 Quando impiegato come Gruppo 0+ (da 0 a 13 kg), il seggiolino auto Magellano deve essere installato in senso contrario alla direzione di marcia del veicolo.

Quando impiegato come Gruppo 1 (da 9 a 18 kg), il seggiolino auto Magellano deve essere installato secondo la direzione di marcia del veicolo.

- L'installazione di questo seggiolino auto è consentita esclusivamente se il sedile dell'auto è equipaggiato di cinture di sicurezza a 3 punti con arrotolatore, approvate secondo il Regolamento UN/ECE 16 o altri standard equivalenti.
- Privilegiare l'installazione su sedute posteriori; in caso di montaggio su sedute anteriori, regolare il sedile auto nella posizione più arretrata possibile.
- Non installare mai su sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al comune senso di marcia.
- Nel caso in cui l'autoveicolo sia dotato di Airbag frontale, osservare scrupolosamente le disposizioni riportate sul manuale dell'auto circa l'uso o la disattivazione di tale protezione; in ogni caso arretrare il più possibile il sedile dell'auto ove si intende installare il seggiolino.
- Nel caso in cui il sedile dell'auto non fosse regolato nella posizione completamente arretrata, consigliamo la disattivazione dell'Airbag.
- **ATTENZIONE!** L'attivazione dell'Airbag a distanze troppo ravvicinate, può comportare potenziali gravi rischi alla salute del bambino.
- Verificare che sul sedile dell'auto non siano presenti oggetti che possano impedire il corretto appoggio del seggiolino auto Magellano.
- Verificare che lo schienale del sedile auto ove si intende installare il seggiolino sia in posizione verticale, correttamente bloccato e nella posizione più arretrata.
- Quando si installa il seggiolino sui sedili posteriori dell'auto, aver cura di spostare in avanti il sedile anteriore corrispondente, a distanza sufficiente da impedire che i piedi del bambino possano colpirlo.
- **ATTENZIONE:** non posizionare il seggiolino su un sedile dotato di cintura solo orizzontale.
- **ATTENZIONE!** Non interporre alcun tipo di imbottitura tra la base del seggiolino e il sedile dell'auto: potrebbe pregiudicare la sicurezza del seggiolino.

GRUPPO 0+ (0 - 13 KG)



Posizionare il seggiolino in senso contrario alla direzione di marcia del veicolo.

fig. 15 Agendo sul dispositivo (C), reclinare completamente il seggiolino al fine di operare più agevolmente.

ISTRUZIONI

IT

fig. 16 Posizionare il seggiolino, spingendolo con forza contro lo schienale del sedile dell'auto.

Assicurarsi che la base del seggiolino appoggi completamente sul sedile dell'auto.

ATTENZIONE: i punti di passaggio/ancoraggio delle cinture di sicurezza sono identificati in azzurro. Non utilizzare passaggi/ancoraggi diversi da quelli indicati.

Identificare i punti di passaggio di colore azzurro per la cintura di sicurezza dell'auto.

fig. 17 Portare la cintura di sicurezza dell'auto tra lo schienale e la base del seggiolino.

fig. 18 Agganciare la cintura di sicurezza alla propria fibbia.

fig. 19 Passare la sezione addominale della cintura di sicurezza dell'auto attraverso i guida cinture azzurri inferiori (E) su entrambi i lati del seggiolino.

fig. 20 Inserire la sezione diagonale della cintura di sicurezza dell'auto in entrambi i passaggi posteriori azzurri (K), assicurandosi che la cintura sia sempre ben tesa e non arrotolata.

fig. 21 Serrare il blocco cinture azzurro (D) intorno alla cintura di sicurezza dell'auto, il più vicino possibile alla fibbia.

fig. 22 Una volta completato l'aggancio, tendere ulteriormente la cintura di sicurezza dell'auto al fine di eliminare eventuali laschi.

fig. 23 Verificare che il seggiolino auto sia correttamente e saldamente installato.

ATTENZIONE: nel caso in cui la cintura dell'auto risultasse troppo corta, verificare che:

- il seggiolino sia ben spinto contro lo schienale del sedile dell'auto.
- arretrare quanto più possibile il sedile dell'auto.
- se possibile, regolare la cintura di sicurezza dell'auto nella posizione più bassa.

GRUPPO 1 (9 - 18 KG)



Posizionare il seggiolino secondo la direzione di marcia del veicolo.

fig. 24 Agendo sul dispositivo (C), reclinare completamente il seggiolino al fine di operare più agevolmente.

fig. 25 Posizionare il seggiolino, spingendolo con forza contro lo schienale del sedile dell'auto.

Assicurarsi che la base del seggiolino appoggi completamente sul sedile dell'auto.

ATTENZIONE: i punti di passaggio/ancoraggio delle cinture di sicurezza sono identificati in rosso. Non utilizzare passaggi/ancoraggi diversi da quelli indicati.

Identificare i punti di passaggio di colore rosso per la cintura di sicurezza dell'auto.

fig. 26 Portare la cintura di sicurezza dell'auto tra lo schienale e la base del seggiolino.

fig. 27 Agganciare la cintura di sicurezza alla propria fibbia.

fig. 28 Appoggiare la sezione addominale della cintura di sicurezza dell'auto sul passaggio rosso (G) ricavato alla base del seggiolino.

fig. 29 Inserire la sezione diagonale della cintura di sicurezza dell'auto esclusivamente nel ferma cinture rosso (J) posizionato sullo stesso lato della fibbia di aggancio della cintura di sicurezza dell'auto.

fig. 30 Una volta completato l'aggancio, tendere ulteriormente la cintura di sicurezza dell'auto al fine di eliminare eventuali laschi.

fig. 31 Verificare che il seggiolino auto sia correttamente e saldamente installato.

POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO SUL SEGGIOLINO

fig. 32 Dopo aver sganciato la fibbia centrale (H) delle cinture di sicurezza del seggiolino, premere il dispositivo di regolazione (A) e contemporaneamente tirare entrambe le cinture, allentandole.

fig. 33 Dopo aver posizionato il bambino nel seggiolino, allacciare le cinture di sicurezza inserendone le due estremità nella fibbia centrale (H) fino al CLICK di aggancio.

fig. 34 Tirando la cinghia (B) posta sulla parte anteriore del seggiolino,

ISTRUZIONI

regolare adeguatamente le cinture intorno al corpo del bambino, in modo che risultino aderenti, ma non gli arrechino disagio. La cintura spartigambe (P) ha una posizione fissa e non può essere regolata.

fig. 35 Per sganciare le cinture di sicurezza del seggiolino, è sufficiente premere il pulsante rosso sulla fibbia centrale (H).

RECLINAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

fig. 36 Per regolare la reclinazione, agire sul dispositivo anteriore (C) ed accompagnare il seggiolino nella posizione desiderata.

fig. 37 **ATTENZIONE:** dopo aver rilasciato il dispositivo (C), verificare sempre che il seggiolino rimanga bloccato nella posizione selezionata.

RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO DALL'AUTO

fig. 38 Portare il seggiolino nella posizione più reclinata, agendo sul dispositivo (C).

fig. 39 Sganciare la cintura di sicurezza dell'auto.

fig. 40 Sfilare la cintura di sicurezza dell'auto dai guida cinture e lasciarla riavvolgere.

Il seggiolino può ora essere rimosso dall'auto.

MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO

Si consiglia di rimuovere periodicamente il rivestimento per la sua corretta manutenzione.

fig. 41 Per facilitare le operazioni, portare il seggiolino nella posizione più reclinata, sbloccare la fibbia centrale e allentare al massimo le cinture di sicurezza.

fig. 42 Staccare le cinture di sicurezza dal gancio a T (M) posizionato sul retro del seggiolino.

fig. 43 Sfilare le cinture di sicurezza (K) dallo schienale.

fig. 44 Sfilare dallo schienale, la porzione fissa di cinture dotata di gancio metallico (L).

fig. 45 Sfilare infine la cintura spartigambe (P) e liberare completamente il rivestimento.

Per rivestire il seggiolino, eseguire in senso inverso le suddette operazioni.

ATTENZIONE: assicurarsi di riposizionare correttamente il rivestimento prima dell'uso.

ATTENZIONE! Non utilizzare il seggiolino senza il rivestimento in tessuto; tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino stesso.

WARNING



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY JEOPARDIZE THE SAFETY OF YOUR CHILD.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

SAFETY

THIS SEAT DOES NOT GUARANTEE PROTECTION FROM INJURY IN ALL SITUATIONS. HOWEVER, USING IT APPROPRIATELY CAN REDUCE INJURY AND PREVENT DEATH.

- Read carefully and understand how to use the product before using it. Pay utmost care to the highlighted warnings. Keep the instruction manual always together with the car seat.
- **IMPORTANT:** the Magellano child car seat is a UNIVERSAL child restraint device that conforms to ECE Regulation 44/04 for transporting children by car from birth to 13 kg for Group 0+ and from 9 to 18 kg (aged between 9 months and 4 years approximately) for Group 1.
- Do not use the seat for children heavier than 18 Kg or where the child's shoulders go beyond the upper slots of the straps. The Magellano seat is suitable for general in-vehicle use and is compatible with most, but not all, seat types.
- Car use of the Magellano child car seat is intended only for vehicles equipped with 3-point seat belts with winders, approved in compliance with regulation UN/ECE 16 or other equivalent standards. Check the instruction manual of the car to see in which positions the child seat can be installed. In case of doubt, contact the Manufacturer or authorised Dealer immediately.
- Do not use the Magellano car seat after 5 years from the date of production indicated on the product; due to the natural ageing of the materials, it might not be complying anymore with the regulations in force.
- Do not use the Magellano car seat if:
 - it was subject to accident, even to a slight one. It may have been subject to invisible damages. The car system has to be replaced with a new one to assure the safety level.
 - it is damaged, not equipped with the instruction manual, or any component is missing. Contact the Inglesina authorized Retailer or Customer Care Service immediately.
 - if it is second-hand. There could be extremely dangerous structural damage.
- Check to make sure that all the components of the child car seat are properly hooked before every trip and/or if the vehicle has undergone periodical tuneups, maintenance or cleaning. Someone could have tampered with and/or unhooked the car seat and not repositioned it correctly according to the instructions.
- Avoid inserting fingers inside mechanisms.

SAFETY BELTS

- **WARNING!** Always secure the child with the safety straps provided.
- When the seat is occupied by very small children use a reducer so that straps can be adjusted to suit the child's body.
- **RISK OF STRANGULATION!** If the straps are very loose the child could be strangled. Never leave the child in the seat if straps are loose or unfastened.
- The child's clothing should not interfere with safety straps or buckles.

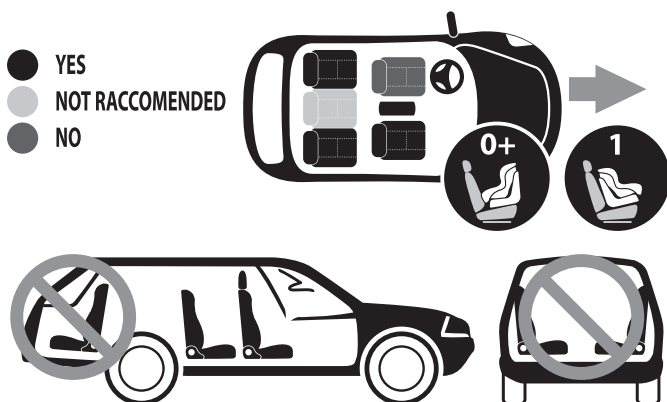
USE AND INSTALLATION

CORRECT USE AND INSTALLATION CAN BE A MATTER OF LIFE AND DEATH. THE CHILD SEAT MUST BE INSTALLED IN STRICT COMPLIANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED. FAILURE TO OBSERVE INSTRUCTIONS/WARNINGS CAN SERIOUSLY COMPROMISE YOUR CHILD'S SAFETY.

WARNING

EN

- Do not place any padding between the base of the child seat and the car seat; it could place the child's safety in jeopardy.
- Before assembling, verify that the product and all its components have not been subject to damages during transport. Should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.
- Before using the product, for the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging and, in any case, keep the same out of reach of newborns and children.
- Do not use the product, unless all its components are properly fastened and adjusted.
- Assembly, disassembly and adjustment operations must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of the correct operation of the same.
- Do not use the child seat in positions or configurations other than those illustrated in this handbook.
- When used as a Group 0+ car seat (from 0 to 13 kg), the Magellano car seat must be installed in a rearward-facing position.
- When used as a Group 1 car seat (from 9 to 18 kg), the Magellano car seat must be installed in a forward-facing position.
- **ATTENTION:** in some countries, the Highway code prohibits child car seats from being installed in front seats. Check the Highway code of the country where the device is being used.
- Never install the seats facing an opposite direction or sideways to normal motion.
- Privilege installation on rear seats; if installed in the front, adjust the car seat as far back as possible.
- If the vehicle has a front seat airbag, scrupulously comply with the provisions carried in the instruction manual of the car concerning use and maintenance of this protective device; in any event, move the car seat back where you wish to install the child seat.
- If the seat is not all the way back, we advise you deactivate the airbag.
- **CAUTION!** Activation of the airbag at too close a distance can entail serious risks for the health of the child.



- Make sure that reclining seats are blocked in vertical position pursuant to the instruction of the car's manufacturer.
- During your journey, refrain from leaving unattended objects or bags in the car: make sure that they are stored securely as, in the event of an accident, they can cause injury.
- Check that all straps are always fastened and tensioned properly. Periodically check child seat straps for proper retaining performance.
- During your journey, all car occupants must wear a safety belt, in compliance with the law in force in the country of use: in case of accident, they may unintentionally injure the child, even if the seat is used properly.
- Never remove the child from the seat unit when the vehicle is moving; in case of need, stop as soon as possible in a safe place.
- Check that straps with buckles are not twisted and are not trapped in the car door or the mobile parts of the car seat.
- Safe and appropriate driving behaviour is recommended: the child car seat is an effective restraint system but is not, on its own, sufficient to avoid severe injury in the event of a violent car crash. Please bear in mind that accidents, even those which occur at low speed, can be extremely dangerous for all car passengers.

WARNING

EN

- Always keep the child seat fastened to the passenger seat, even when the former is empty.
- When vehicle is fully occupied lighter passengers should sit in the rear and heavier ones in the front.
- Car interiors can become very hot if the vehicle is left in direct sunlight. Cover the child seat with a towel when it is not in use to prevent its components from overheating.
- During long journeys take frequent breaks as the child will tire easily.
- Never use the child seat without the padding. This padding cannot be replaced with other paddings unapproved by the manufacturer as it is a system component.
- When acting on the mobile parts of the device always pay careful attention to your child's safety.
- The child seats could leave traces on the car seats, due to the measures taken to install it firmly in compliance with safety standards. This product was designed to minimise this effect as much as possible. The manufacturer cannot be considered liable for eventual traces deriving from normal use of the child car seat.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty conditions herein are compliant with European Directive 99/44/EC of May 25 1999 as amended, and is valid for countries within the European Community. Other warranty conditions for specific countries are provided in detail on the web site: www.inglesina.com in the Warranty and Assistance section.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that this article has been designed and manufactured in accordance with general product, quality and safety standards/regulations currently in force in the European Community and countries of marketing.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and upon completion of the production process this product was subject to various quality checks. Inglesina Baby Spa guarantees that at the time of purchase at the Authorised retailer this article did not have any assembly or factory defects.
- If this article should present defects in the materials and/or factory defects discovered at the time of purchase or during normal use, in accordance with the descriptions provided in the instructions herein, Inglesina Baby S.p.A. recognises the validity of the warranty conditions for a period of 24 months from the date of purchase.
- The duration of the warranty is envisioned for 24 consecutive months and is valid for the first owner of this article.
- The warranty is understood as the free replacement or repair of parts that are inherently defective or that present factory defects.
- Be sure to store the original bill of sale from the time you purchase the product; make sure that it states, in a clearly legible manner, the date of purchase.
- The warranty conditions herein automatically expire if:
 - the product is used for purposes that are not expressly indicated in the instructions herein.
 - the product is not used in compliance with the instructions herein.
 - the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
 - either the structural or fabric part of the product has been modified and/or tampered with, and not expressly authorised by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve Inglesina Baby S.p.A. of any liability.
 - the defect is due to negligent or careless use (ex. violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).
 - the product presents normal wear (ex. wheels, moving parts, fabrics) deriving from an envisioned prolonged and continuous daily use.
 - the product is sent to the retailer for assistance without the original copy of the bill of sale or when the date of purchase is not clearly legible on the bill.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby, shall be excluded from our terms of warranty.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declines all liability for any damages to property or people resulting from the improper and/or incorrect use of the product.
- After the warranty period has expired the Company nevertheless guarantees a customer care service for its products for a maximum period of four (4) years

WARNING

from the date of introduction onto the market of said products, after which the possibility of assistance will be assessed case by case.

- In order to improve its products, L'Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to update and/or modify any and all aesthetic-technical details without prior notice.

PARTS / AFTER SALES SERVICES

- Regularly inspect all safety devices to ensure perfect product functionality along the time. In case of problems and/or malfunctions of any kind do not use the product. In this event, contact an Authorized Retailer or Inglesina Customer Care Service promptly.
- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or in any case not approved by L'Inglesina Baby.

WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

- If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the "Serial Number" relative to said object ready on hand (the "Serial Number" is available from the 2010 Collection).
- It is the Retailer's task to contact Inglesina to assess the most suitable method of intervention case by case and then provide the next step.
- The Inglesina Customer Care Service is nevertheless available to provide all necessary information, by written request sent in by filling out the form provided on the website: www.inglesina.com - Warranty and Assistance section.

HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

- Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first.
- Store the product in a dry place.
- Protect the product against atmospheric agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight may cause changes in the colour of many materials.
- Clean the plastic and metal parts with a wet cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzine.
- Carefully dry metal parts after any contact with water in order to avoid the formation of rust.
- It is recommended to wash the lining separately from other items.
- Periodically revive the fabric parts using a soft brush for garments.
- Respect the washing regulations for the textile lining born on the suitable labels.



Handwash in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

- Dry the textile lining completely before using or storing it.
- **CAUTION!** Never wash the straps; just wipe them with a cloth and a gentle detergent.

INSTRUCTIONS

LIST OF COMPONENTS

fig. 1

- A Centralised adjustment device of strap unit
- B Strap unit adjustment belt
- C Inclination adjustment device
- D Blue lock for belts
- E Blue strap guide (Group 0+)
- F Blue passage for strap (Group 0+)
- G Red passage for strap (Group 1)
- J Red lock for strap (Group 1)
- H Safety belt central buckle
- K Safety belts
- L Metal lock for shoulder straps
- M T hook
- N Head hugger
- O Shoulder pads

PREPARING CAR SEAT FOR INSTALLATION IN VEHICLE

IMPORTANT: check which group your child falls into (Group 0+ / 1).

WEIGHT	GROUP
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

* **FROM 9 TO 13 KG: if your child is unable to sit up unaided for a long period of time do not install the car seat in a forward-facing direction. Follow the instructions for Group 0+.**

Check and adjust the height of the car seatbelts (K) before installing the car seat in the vehicle.

fig. 2 GROUP 0+

Put the child car seat on the ground.

Acting on the device (C), recline the child car seat all the way back.

Place your child in the car seat.

Always make sure that the safety straps are aligned correctly with the shoulders of the child or slightly above them.

fig. 3 GROUP 1

Put the child car seat on the ground.

Acting on the device (C), recline the child car seat all the way back.

Place your child in the car seat.

Always make sure that the safety straps are aligned correctly with the shoulders of the child or slightly above them.

ADJUSTING THE CHILD CAR SEAT SAFETY STRAPS

Correct adjustment of the safety straps ensures maximum protection for your child.

The straps can be adjusted up and down the backrest, as required.

fig. 4 Acting on the device (C), recline the child car seat all the way back.

fig. 5 Press the button (A) and pull both safety straps (K) at the same time, slackening them.

fig. 6 Unhook the safety straps from the T hook (M) on the back of the seat.

fig. 7 Remove the safety straps (K) from the backrest.

fig. 8 Remove the fixed section of the straps equipped with the metal hook (L) from the backrest.

fig. 9 Slide the metal hook (L) and corresponding belt section to the desired height on the backrest.

fig. 10 Then slide the safety straps (K) to the same height on the backrest.

fig. 11 Reattach the straps (K) to the metal T hook (M) on the back of the child seat.

fig. 12 Finally, pull the strap (B) next to the adjustment device on the seat.

fig. 13 WARNING: ensure the child seat safety straps are correctly positioned over the child's shoulders and abdomen and between the child's legs. Make sure the straps are not twisted and that they are correctly inserted in the protective shoulder straps (O) with the rubber "anti-slip" side against the child's body.

INSTRUCTIONS

INSTALLATION OF CHILD CAR SEAT IN VEHICLE

IMPORTANT

fig. 14 When used as a Group 0+ car seat (from 0 to 13 kg), the Magellano car seat must be installed in a rearward-facing position.

When used as a Group 1 car seat (from 9 to 18 kg), the Magellano car seat must be installed in a forward-facing position.

- Installation of this child car seat is allowed only if the car is equipped with 3-point seat belts with winder, approved in compliance with standard UN/ECE 16 or equivalent standards.
- Privilege installation on rear seats; if installed in the front, adjust the car seat as far back as possible.
- Never install it on seats facing the opposite direction or sideways to normal motion.
- If the vehicle has a front seat airbag, scrupulously comply with the provisions carried in the instruction manual of the car concerning use and maintenance of this protective device; in any event, move the car seat where you wish to install the child seat as far back as possible.
- If the seat is not all the way back, we advise you deactivate the airbag.
- **WARNING!** Activation of the airbag at too close a distance can entail serious risks for the health of the child.
- Verify that on the seat of the car there are not any items that may hinder the correct leaning of the Magellano car seat.
- Make sure that the back of the car seat where the child car seat is to be installed is in the upright position, properly blocked and as far back as possible.
- When the child car seat is installed in rear seats, make sure to move the seat in front of it forwards, at a distance which keeps the feet of the child from being hit.
- **WARNING:** do not position the child car seat on top of a seat fitted only with a lap belt.
- **WARNING!** Do not place any padding between the base of the child seat and the car seat; it could place the child's safety in jeopardy.

GROUP 0+ (0 - 13 KG)



Position the car seat in a rearward-facing position.

fig. 15 Acting on the device (C), recline the child car seat all the way back in order to operate more easily.

fig. 16 Position the car seat, pressing it firmly against the vehicle backrest.

Ensure the base of the car seat is resting completely on the vehicle seat.

WARNING: the safety strap guides and anchor points are identified in blue. Do not use any guides/anchor points other than those indicated.

Identify the blue seatbelt guides.

fig. 17 Place the safety belt of the car between the backrest and base of the child seat.

fig. 18 Buckle up the safety belt.

fig. 19 Pass the lap section of the seatbelt through the lower blue belt guides (E) on both sides of the child car seat.

fig. 20 Insert the diagonal section of the seatbelt through both rear blue belt guides (K), ensuring there is no slack and the belt is not twisted.

fig. 21 Tighten the blue belt lock (D) around the seatbelt as close as possible to the buckle.

fig. 22 Once secured, pull the seatbelt tight to remove any slack.

fig. 23 Check that the car seat is correctly and securely installed.

WARNING: if the vehicle seatbelt is too short, check:

- the seat is pressed firmly against the vehicle backrest.
- adjust the vehicle seat as far back as possible.
- adjust the vehicle seatbelt to the lowest position (if possible).

GROUP 1 (9 - 18 KG)



Position the car seat in a forward-facing position.

INSTRUCTIONS

fig. 24 Acting on the device (C), recline the child car seat all the way back in order to operate more easily.

fig. 25 Position the car seat, pressing it firmly against the vehicle backrest.

Ensure the base of the car seat is resting completely on the vehicle seat.

WARNING: the safety strap guides and anchor points are identified in red. Do not use any guides/anchor points other than those indicated.

Identify the red seatbelt guides.

fig. 26 Place the safety belt of the car between the backrest and base of the child seat.

fig. 27 Buckle up the safety belt.

fig. 28 Insert the lap belt section in the red belt guide (G) at the base of the child car seat.

fig. 29 Insert the diagonal belt section exclusively in the red belt clip (J) positioned on the same side as the seatbelt buckle.

fig. 30 Once secured, pull the seatbelt tight to remove any slack.

fig. 31 Make sure that the child car seat is installed correctly and firmly.

POSITIONING CHILD IN CAR SEAT

fig. 32 After having unhooked the central buckle (H) of the safety belts of the child seat, press the adjusting device (A) and at the same time pull both straps to loosen them.

fig. 33 After you have placed the child in the car seat, buckle the safety belts by inserting the 2 ends in the central buckle (H) until it CLICKS.

fig. 34 Pull the strap (B) on the front of the child seat, adjust the straps around the body of the baby, so that are tight but not uncomfortable. The strap in between the legs (P) has a fixed position and cannot be adjusted.

fig. 35 To unbuckle the safety strap of the child seat, just press the red button on the central buckle (H).

RECLINING THE CHILD CAR SEAT

fig. 36 Act on the front device (C) and move the child seat to the desired position.

fig. 37 **WARNING:** after releasing the device (C), always ensure the child seat is secure and remains fixed in position.

REMOVING THE CHILD CAR SEAT FROM THE VEHICLE

fig. 38 Move the child seat to the farthest back position by acting on the device (C).

fig. 39 Unbuckle the car seat belt.

fig. 40 Remove the seatbelt from the belt guides and allow it to wind back.

The child seat can now be removed from the vehicle.

MAINTENANCE OF THE LINING

It is recommended to remove the lining periodically to provide for its correct maintenance.

fig. 41 To make operations easier, move the child car seat to the most reclined position, unhook the central buckle and loosen the seat belts.

fig. 42 Unhook the safety straps from the T hook (M) on the back of the seat.

fig. 43 Remove the safety straps (K) from the backrest.

fig. 44 Remove the fixed section of the straps equipped with the metal hook (L) from the backrest.

fig. 45 Finally pull off the strap in between the legs (P) and free the lining completely.

To line the child car seat, carry out the aforementioned operations inversely.

WARNING: make sure that the lining has been properly reassembled before use.

WARNING! Never use the child seat without the padding. This padding cannot be replaced with other paddings unapproved by the manufacturer as it is a system component.

AVERTISSEMENTS



LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE. NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENT! NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE. FAIRE LE MAXIMUM D'ATTENTION LORSQU'ON UTILISE LE PRODUIT.

SECURITE

CE SIÈGE NE PEUT PAS PROTÉGER VOTRE ENFANT DANS TOUTES LES SITUATIONS, SON UTILISATION APPROPRIÉE PEUT CEPENDANT CONTRIBUER À RÉDUIRE LES LÉSIONS ET MÊME À LUI SAUVER LA VIE.

- Lire complètement et comprendre l'emploi du produit avant son emploi. Faire une attention spéciale aux avertissements mis en évidence. Garder toujours le Manuel d'instructions avec le siège.
 - **IMPORTANT** : le siège auto Magellano est un système de retenue UNIVERSEL homologué conforme à la norme ECE 44/04 pour le transport en voiture d'enfants jusqu'à 13 kg pour le Groupe 0+ et de 9 à 18 kg (soit âgés de 9 mois à 4 ans environ) pour le Groupe 1.
 - N'utilisez jamais ce siège pour des enfants dépassant 18 kg ou dont les épaules vont au-delà des fentes supérieures des sangles. Le siège Magellano s'adapte en général à tous les véhicules et à la plupart, mais pas tous, des sièges de voiture.
 - L'utilisation du siège Magellano est prévue exclusivement sur des véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points avec enrouleur, homologuées sur la base du règlement UN/ECE 16 ou d'autres standards équivalents. Contrôler dans le Manuel de la voiture dans quelles positions on peut installer le siège enfant. En cas de doute, contacter immédiatement le Fabricant ou le Revendeur autorisé.
 - Ne pas utiliser le siège auto Magellano après 5 ans de la date de production indiquée sur le produit; à cause du naturel vieillissement des matériaux elle pourrait ne plus être conforme aux sens de la norme.
- Ne pas utiliser le siège enfant auto Magellano si:
- il a subi un accident, aussi léger. Il pourrait avoir subi des dommages invisibles. Le système auto doit être remplacé avec un nouveau système pour maintenir le niveau de sécurité.
 - il est endommagé, dépourvu des instructions pour l'emploi ou de quelques composants. Contacter immédiatement le Vendeur autorisé ou bien le Service Clients Inglesina.
 - le siège est d'occasion. Il pourrait avoir subi des dommages structurels extrêmement dangereux.
- Vérifier l'accrochage correct de tous les composants du siège enfant avant chaque voyage et/ou si le véhicule a été soumis à des contrôles périodiques, à des maintenances et à un nettoyage. D'autres personnes pourraient avoir endommagé et/ou décroché le siège enfant sans l'avoir repositionné correctement selon les instructions prévues.
 - Eviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.

CEINTURES DE SECURITE

- **AVERTISSEMENT!** Attachez toujours votre enfant à l'aide des sangles de sécurité.
- En cas d'enfants très petits, utilisez le réducteur de façon à pouvoir bien adapter les sangles.
- **RISQUE D'ÉTRANGLEMENT!** L'enfant risque de s'étrangler avec des sangles trop lâches. N'abandonnez jamais votre enfant sur le siège avec des sangles lâches ou détachées.

AVERTISSEMENTS

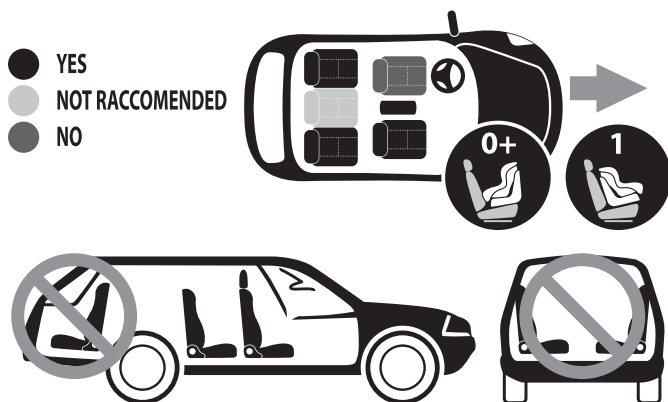
- Vos enfants doivent porter des vêtements n'entravant pas les boucles ni les sangles de sécurité.

EMPLOI ET INSTALLATION

LA FAÇON DONT LE SIÈGE EST INSTALLÉ ET UTILISÉ PEUT ÊTRE SOURCE DE VIE OU DE MORT. LE SIÈGE DOIT ÊTRE INSTALLÉ EN RESPECTANT SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS DONNÉES. LE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS EN QUESTION PEUT AVOIR DE GRAVES CONSÉQUENCES SUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

FR

- Ne pas interposer de doublure entre la base du siège enfant et le siège de l'auto: cela pourrait nuire à la sécurité du siège de l'enfant.
- Vérifier avant l'assemblage, que le produit et tous ses composants ne présentent pas de dommages dus au transport. En ce cas le produit ne doit pas être utilisé et il faut le maintenir loin de la portée des enfants.
- Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.
- Ne pas utiliser le produit si tous ses composants n'ont pas été correctement fixés et réglés.
- Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.
- N'utilisez jamais le siège dans des positions ou configurations autres que celles qui sont mentionnées par le manuel d'instructions.
- En cas d'utilisation du modèle Groupe 0+ (de 0 à 13 kg), le siège auto Magellano doit être installé dans le sens contraire de la marche.
- En cas d'utilisation du modèle Groupe 1 (de 9 à 18 kg), le siège auto Magellano doit être installé dans le sens de la marche.
- **AVERTISSEMENT:** dans certains pays, le code de la route interdit l'installation des sièges auto à l'avant. Consultez le code de la route en vigueur dans le pays.
- Ne jamais l'installer sur des sièges orientés en direction opposé ou transversalement au sens ordinaire de la marche.
- Il est préférable de l'installer sur les sièges arrière; en cas d'installation sur les sièges avant, régler le siège de l'auto le plus en arrière possible.
- Si le véhicule est équipé d'Airbag frontal, observer scrupuleusement les dispositions reportées sur le Manuel de la voiture concernant l'utilisation ou la désactivation de cette protection; quoi qu'il en soit placer le siège où l'on veut installer le siège enfant, le plus en arrière possible.
- Si le siège de la voiture n'est pas réglé complètement en arrière, nous conseillons de désactiver l'Airbag.
- **AVERTISSEMENT!** L'activation de l'Airbag trop près du siège enfant peut impliquer des risques graves pour la santé de l'enfant.



- S'assurer que les sièges inclinables soient bloqués en position verticale selon ce qui est indiqué par le constructeur de la voiture.
- Évitez de laisser des objets ou des bagages non calés à l'intérieur de l'habitacle et n'oubliez pas de vérifier que tout est bien arrimé sous peine de provoquer des lésions en cas d'accident.
- Vérifiez que toutes les ceintures sont bien bouclées et tendues. Assurez-vous périodiquement que les sangles du siège permettent une bonne tenue.
- En voyage, tous les occupants du véhicule doivent mettre leurs ceintures

AVERTISSEMENTS

de sécurité, conformément aux lois en vigueur dans le pays, faute de quoi ils risquent de causer des lésions à l'enfant par mégarde en cas d'accident et malgré une utilisation correcte du siège.

- Ne jamais enlever l'enfant du siège quand le véhicule est en mouvement; en cas de besoin, il faut s'arrêter le plus tôt possible dans un lieu sécurisé.
- Assurez-vous que les ceintures avec boucles ne sont pas entortillées et qu'elles ne restent pas coincées dans les portières ou dans les parties mobiles des sièges.
- Il est recommandé de conduire prudemment et correctement: le siège dispose d'un dispositif de retenue efficace mais qui ne suffit pas à lui seul pour éviter de graves lésions en cas de chocs violents. N'oubliez pas que, même à vitesse réduite, les accidents peuvent s'avérer extrêmement dangereux pour tous les occupants du véhicule.
- Utilisez toujours une ceinture de sécurité pour bloquer le siège même si l'enfant ne s'y trouve pas.
- Il vaut mieux que les passagers plus légers voyagent à l'arrière et les plus lourds à l'avant.
- Il peut faire très chaud à l'intérieur d'une voiture directement exposée au soleil. Il est donc recommandé de mettre un linge sur le siège lorsque celui-ci est inutilisé afin d'éviter toute surchauffe de ses parties.
- En cas de longs voyages, arrêtez-vous souvent car un enfant se fatigue facilement.
- N'utilisez jamais le siège sans son revêtement en tissu; cette housse ne doit pas être remplacée par une housse non approuvée par le constructeur, car elle fait partie intégrante du siège proprement dit.
- Faites très attention à la sécurité de votre enfant lorsque vous agissez sur les parties mobiles du siège.
- N'importe quel siège enfant peut laisser des marques sur les sièges du véhicule, dues aux mesures qui faut adopter pour l'installer solidement afin de respecter les Normes de sécurité. Ce produit a été conçu dans le but de minimiser, dans la mesure du possible, cet inconvénient. Le Fabricant ne peut être tenu responsable pour les marques éventuelles laissées par l'utilisation normale du siège enfant.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Ces conditions de garantie sont conformes à la Directive européenne 99/44/CE du 25 mai 1999 et adaptations suivantes, et sont valables pour les pays de la Communauté européenne. D'autres conditions de garantie pour des pays spécifiques sont détaillées sur le site web : www.inglesina.com à la section Garantie et Assistance.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que cet article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, ce produit a été soumis à divers contrôle de qualité. L'Inglesina Baby Spa garantit que cet article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait pas de défauts de montage ou de fabrication.
- Si ce produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions de ces instructions, L'Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.
- La durée de la garantie est prévue pour 24 mois consécutifs et elle est valable pour le premier propriétaire de cet article.
- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication.
- Conserver avec soin le ticket de caisse original au moment de l'achat du produit ; vérifier que sur celui-ci soit indiquée, de façon clairement lisible, la date d'achat.
- Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :
 - le produit est utilisé selon des destinations d'utilisation diverses, non expressément indiquées dans ces instructions.
 - le produit est utilisé de façon non conforme à ces instructions.
 - le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
 - le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien

AVERTISSEMENTS

dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. D'éventuelles modifications apportées aux produits dégagent L'Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.

- le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
- le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
- le produit est envoyé au revendeur pour l'assistance sans le ticket de caisse original ; ou quand, sur le ticket de caisse, la date d'achat n'est pas clairement visible.
- Eventuels dommages causés par l'emploi d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby, ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
- La société L'Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux choses à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du moyen.
- Une fois terminée la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, dans un délai de quatre (4) ans à partir de la date d'introduction sur le marché de ceux-ci ; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.
- Dans le but d'améliorer ses produits, la société L'Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quelle caractéristique technique ou esthétique sans avis préalable.

PIECES DE RECHANGE / SERVICE ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement de la poussette dans le temps. En cas de problèmes, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le revendeur autorisé ou le fabricant.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby.

QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE

- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande (le "Serial Number" est disponible à partir de la Collection 2010).
- Le revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin, de fournir chaque indication qui suit.
- Le Service d'Assistance Inglesina est tout de même disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web : www.inglesina.com - section Garantie et Assistance.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergeant léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniacque ou essence.
- Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.
- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Rafraîchir périodiquement les parties en tissu avec une brosse souple pour vêtements.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.

AVERTISSEMENTS



Laver à la main dans l'eau froide



Ne pas utiliser eau de javel



Ne pas sécher mécaniquement



Ne pas plancher



Ne pas laver à sec

- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.
- **AVERTISSEMENT!** Ne lavez jamais les sangles, mais nettoyez-les seulement avec un chiffon et un détergent délicat.

INSTRUCTIONS

LISTE DES COMPOSANTS

fig. 1

- A Dispositif de réglage centralisé du groupe ceintures
- B Courroie de réglage du groupe ceintures
- C Dispositif de réglage de l'inclinaison
- D Bloque-ceinture bleu
- E Guide ceinture bleu (Groupe 0+)
- F Passage ceinture bleu (Groupe 0+)
- G Passage ceinture rouge (Groupe 1)
- J Arrêt ceinture rouge (Groupe 1)
- H Boucle centrale ceinture de sécurité
- K Ceinture de sécurité
- L Crochet métallique bloque-ceinture
- M Crochet en T
- N Réducteur
- O Epaulières

PREPARATION DU SIEGE POUR INSTALLATION DANS LE VEHICULE

IMPORTANT : vérifier à quel groupe appartient votre enfant (Groupe 0+ /1).

POIDS	GROUPE
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

*** DE 9 A 13 KG : si l'enfant ne peut pas rester assis seul pendant une longue période, ne placez pas le siège dans le sens de la marche. Suivez les consignes relatives au Groupe 0+.**

Vérifiez et réglez éventuellement la hauteur des ceintures de sécurité (K) avant d'installer le siège auto.

fig. 2 GROUPE 0+

Placez le siège au sol.

En intervenant sur le dispositif (C) rabattre complètement le siège enfant.

Installez l'enfant dans le siège.

Vérifier toujours que les ceintures de sécurité soient correctement alignées avec les épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus.

fig. 3 GROUPE 1

Placez le siège au sol.

En intervenant sur le dispositif (C) rabattre complètement le siège enfant.

Installez l'enfant dans le siège.

Vérifier toujours que les ceintures de sécurité soient correctement alignées avec les épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus.

RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU SIÈGE AUTO

Le réglage correct des ceintures de sécurité garantit la meilleure protection de l'enfant.

INSTRUCTIONS

FR

Le cas échéant, les ceintures du siège auto peuvent être déplacées sur le dossier à la hauteur désirée.

fig. 4 En intervenant sur le dispositif (C) rabattre complètement le siège enfant.

fig. 5 Appuyez sur le réglage (A) et tirez sur les deux ceintures du siège (K) pour les desserrer.

fig. 6 Détachez les ceintures du crochet en T (M) placé au dos du siège.

fig. 7 Retirez les ceintures (K) du dossier.

fig. 8 Retirez du dossier la partie de ceinture fixe où se trouve le crochet métallique (L).

fig. 9 Enfilez le crochet métallique (L) et la partie de ceinture correspondante à la hauteur désirée sur le dossier.

fig. 10 Placez la ceinture de sécurité (K) à la même hauteur sur le dossier.

fig. 11 Remplacez les ceintures (K) en les accrochant au module en T (M) à l'arrière du siège.

fig. 12 Au terme de l'opération, tirez sur la sangle (B) correspondant au système de réglage de l'assise.

fig. 13 **AVERTISSEMENT** : placez correctement les ceintures de sécurité du siège sur les épaules, l'abdomen et entre les jambes de l'enfant. Vérifiez si elles ne sont pas tordues et correctement insérées dans les épaulières (O). La partie en caoutchouc antidérapant doit être orientée vers le corps de l'enfant.

INSTALLATION DU SIEGE ENFANT DANS LA VOITURE

IMPORTANT

fig. 14 En cas d'utilisation du modèle Groupe 0+ (de 0 à 13 kg), le siège auto Magellano doit être installé dans le sens contraire de la marche.

En cas d'utilisation du modèle Groupe 1 (de 9 à 18 kg), le siège auto Magellano doit être installé dans le sens de la marche.

- L'installation de ce siège auto est permise exclusivement si le siège de l'auto est équipé de ceintures de sécurité à 3 points avec enrouleur, approuvées par le Règlement UN/ECE 16 ou par d'autres standards équivalents.
- Installer de préférence sur les sièges arrière; en cas de montage sur les sièges avant, régler le siège auto le plus possible en arrière.
- Ne jamais l'installer sur les sièges orientés en direction opposée ou transversalement au sens ordinaire de la marche.
- Si le véhicule est équipé de Airbag frontal, observer scrupuleusement les dispositions figurant sur le Manuel de la voiture concernant l'utilisation ou la désactivation de cette protection; quoi qu'il en soit déplacer le plus possible le siège, sur lequel on doit installer le siège enfant, vers l'arrière.
- Si le siège de la voiture n'est pas réglé complètement à l'arrière, nous conseillons de désactiver l'Airbag.
- **AVERTISSEMENT!** L'activation de l'Airbag sur une distance trop rapprochée peut impliquer potentiellement de graves risques pour la santé de l'enfant.
- Vérifier que sur le siège de l'auto ne soient pas présents des objets qui peuvent empêcher le correct appui du siège auto Magellano.
- Vérifier que le dossier du siège de la voiture sur lequel on veut installer le siège enfant soit bien en position verticale, qu'il soit correctement bloqué et le plus possible en arrière.
- Lorsque l'on installe le siège enfant sur les sièges arrière de la voiture, avoir soin de déplacer en avant le siège avant correspondant, suffisamment éloigné que les pieds de l'enfant ne puissent ne toucher.
- **AVERTISSEMENT:** ne pas placer le siège sur un siège équipé d'une ceinture horizontale uniquement.
- **AVERTISSEMENT!** Ne pas interposer de doublure entre la base du siège enfant et le siège de l'auto: cela pourrait nuire à la sécurité du siège de l'enfant.

GROUPE 0+ (0 - 13 KG)



Placez le siège auto dans le sens contraire de la marche.

fig. 15 En intervenant sur le dispositif (C) rabattre complètement le siège enfant afin de procéder le plus commodément.

fig. 16 Placez le siège en le poussant avec force contre le dossier du siège du véhicule.

INSTRUCTIONS

S'assurer que la base du siège soit bien appuyée sur le siège du véhicule.

AVERTISSEMENT: les points de passage/ancrage des ceintures de sécurité sont signalés en bleu. Ne pas utiliser des passages/ancrages autres.

Isolez tous les points de passage bleus pour la ceinture du véhicule.

fig. 17 Mettre la ceinture de sécurité de la voiture entre le dossier et la base du siège enfant.

fig. 18 Puis accrocher la ceinture de sécurité à la propre boucle.

fig. 19 Passez la section abdominale de la ceinture de sécurité du véhicule dans les guides bleus du bas (**E**) de chaque côté du siège.

fig. 20 Insérer la section diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule dans les deux passages arrière bleus (**K**) en veillant à ce que la ceinture soit toujours bien tendue et à plat.

fig. 21 Serrez le système de blocage bleu (**D**) autour de la ceinture de sécurité de la voiture le plus près possible de la boucle.

fig. 22 Une fois le siège fixé, tendez la ceinture du véhicule.

fig. 23 Vérifiez si le siège auto est correctement et solidement installé.

AVERTISSEMENT: au cas où la ceinture serait trop courte, vérifiez si :

- le siège est bien calé contre le dossier du siège du véhicule.
- reculez au maximum le siège du véhicule.
- le cas échéant, réglez la ceinture de sécurité du véhicule à la position la plus basse.

GROUPE 1 (9 - 18 KG)



Placez le siège auto dans le sens de la marche.

fig. 24 En intervenant sur le dispositif (**C**) rabattre complètement le siège enfant afin de procéder le plus commodément.

fig. 25 Placez le siège en le poussant avec force contre le dossier du siège du véhicule.

S'assurer que la base du siège soit bien appuyée sur le siège du véhicule.

AVERTISSEMENT: les points de passage/ancrage des ceintures de sécurité sont signalés en rouge. Ne pas utiliser des passages/ancrages autres.

Isolez tous les points de passage rouges pour la ceinture du véhicule.

fig. 26 Mettre la ceinture de sécurité de la voiture entre le dossier et la base du siège enfant.

fig. 27 Puis accrocher la ceinture de sécurité à la propre boucle.

fig. 28 Appuyez la section abdominale de la ceinture de sécurité du véhicule sur le passage rouge (**G**) se trouvant à la base du siège.

fig. 29 Insérez la section diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule exclusive dans le système de blocage rouge (**J**) placé du même côté que la boucle de fixation de la ceinture de sécurité du véhicule.

fig. 30 Une fois le siège fixé, tendez la ceinture du véhicule.

fig. 31 Vérifier que le siège enfant soit correctement et fermement installé.

POSITION DE L'ENFANT SUR LE SIEGE ENFANT

fig. 32 Après avoir décroché la boucle centrale (**H**) des ceintures de sécurité du siège enfant, appuyer sur le dispositif de réglage (**A**) et simultanément tirer les deux ceintures en les desserrant.

fig. 33 Après avoir positionné l'enfant sur le siège, accrocher les ceintures de sécurité en insérant les 2 extrémités dans la boucle centrale (**H**) jusqu'au CLIC d'accrochage.

fig. 34 En tirant la courroie (**B**) placée sur la partie avant du siège enfant, régler adéquatement les ceintures autour du corps de l'enfant, de manière qu'elles adhèrent sans pour autant le gêner. La ceinture de entre-jambe (**P**) a une position fixe et ne peut être réglée.

fig. 35 Pour décrocher les ceintures de sécurité du siège enfant, il suffit d'appuyer sur le bouton rouge sur la boucle centrale (**H**).

INCLINAISON DU SIEGE ENFANT AUTO

fig. 36 Pour incliner le siège intervenir sur le dispositif (**C**) et le placer dans la position souhaitée.

fig. 37 **AVERTISSEMENT:** après avoir libéré le dispositif (**C**), vérifiez toujours si le siège reste bloqué dans la position indiquée.

INSTRUCTIONS

ENLEVEMENT DU SIEGE ENFANT AUTO

fig. 38 Placer le siège enfant dans la position la plus inclinée, en intervenant sur le dispositif (C).

fig. 39 Décrocher la ceinture de sécurité de la voiture de sa boucle.

fig. 40 Enlevez la ceinture de sécurité du véhicule du guide et laissez-la s'enrouler.

Le siège enfant peut être alors enlevé de la voiture

ENTRETIEN DU REVETEMENT

Pour un bon entretien, il est conseillé de retirer régulièrement le revêtement.

fig. 41 Pour faciliter les opérations, placer le siège enfant dans la position la plus inclinée possible, débloquer la boucle centrale et desserrer au maximum les ceintures de sécurité.

fig. 42 Détachez les ceintures du crochet en T (M) placé au dos du siège.

fig. 43 Retirez les ceintures (K) du dossier.

fig. 44 Retirez du dossier la partie de ceinture fixe où se trouve le crochet métallique (L).

fig. 45 Faire glisser enfin la sangle de l'entre-jambe (P) et libérer complètement le revêtement.

Pour replacer le revêtement sur le siège enfant, effectuer les opérations susmentionnées en sens inverse.

AVERTISSEMENT: s'assurer que le revêtement soit correctement remis en place avant utilisation.

AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais le siège sans son revêtement en tissu; cette housse ne doit pas être remplacée par une housse non approuvée par le constructeur, car elle fait partie intégrante du siège proprement dit.

HINWEISE



VOR DEM GEBRAUCH DIE VORLIEGENDEN GEBRAUCHSANWEISUNGEN LESEN UND SIE SORGFÄLTIG ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDEN. SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH. VORSICHT! DAS KIND NIE UNBEWACHT LASSEN: DAS KANN GEFÄHRLICH SEIN. BEIM GEBRAUCH DES PRODUKTES ÄUßERST SORGFÄLTIG VORGEHEN.

DE

SICHERHEIT

DIESER KINDERSITZ KANN NICHT IN ALLEN SITUATIONEN SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN GARANTIEREN, EINE ANGEBRACHTE BENUTZUNG KANN JEDOCH HELFEN, SIE ZU VERRINGERN UND AUCH DEN TOD VERMEIDEN.

- Vor dem Gebrauch die gegenständlichen Unterlagen vollkommen lesen und den Gebrauch des Produktes verstehen. Besonders auf die hervorgehobenen Warnungen Acht geben. Das Gebrauchshandbuch immer mit dem Sitz halten.
- **WICHTIG:** Der Autokindersitz Magellano ist eine UNIVERSELLE Halte-Vorrichtung, die gemäß ECE-Regelung 44/04 zugelassen ist, um im PKW Kinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg für die Gruppe 0+ und von 9 bis 18 kg (schätzungsweise 9 Monate bis zirka 4 Jahre) für die Gruppe 1 zu befördern.
- Den Kindersitz nicht für Kindern über 18 kg Gewicht benutzen, bzw. wenn die Schultern des Kindes höher sind als die oberen Ösen des Gurtes. Der Kindersitz Magellano ist zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen geeignet und passt zur Mehrzahl der Autositze aber nicht zu allen.
- Die Verwendung eines Autositzes Magellano ist ausschließlich für Fahrzeuge vorgesehen, die mit einem Dreipunktsicherheitsgurt mit Gurtaufroller ausgestattet sind, der gemäß der ECE 44/04 oder äquivalenten Standards zugelassen wurde. Im Handbuch des Autos muss überprüft werden, in welcher Richtung der Kindersitz installiert werden kann. Im Zweifelsfall sofort die Herstellerfirma oder die autorisierte Handelsvertretung kontaktieren.
- Den Magellano Autositz nicht nach 5 Jahren vom Herstellungsdatum verwenden, das am Produkt angegeben ist. Wegen der üblichen Alterung der Materialien könnte er nicht mehr mit den geltenden Regelungen übereinstimmen.
- Den Kindersitz Magellano nicht verwenden wenn:
 - es einen - sogar leichten - Unfall erlitten hat. Es könnte unsichtbare Beschädigungen aufweisen. Das Autosystem ist mit einem neuen Autosystem auszutauschen, damit dasselbe Sicherheitsniveau gesichert wird.
 - es beschädigt ist, keine Gebrauchsanleitung oder einige fehlende Bauteile aufweist. Sofort den autorisierten Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
 - es aus zweiter Hand ist. Es könnte extrem gefährliche Strukturschäden erlitten haben.
- Vor jeder Fahrt und/oder nach der Durchführung regelmäßiger Kontrollen, Wartungen oder Reinigung muss geprüft werden, dass alle Teile des Kindersitzes fest eingehakt sind. Andere Personen können die Positionierung verändert und/oder den Sitz gelockert haben, der dannach nicht wieder vorschriftsgemäß positioniert wurde.
- Vermeiden die Finger in die Mechanismen einzuführen.

SICHERHEITSGURTE

- **VORSICHT!** Das Kind immer mit den Sicherheitsgurten des Sitzes anschnallen.
- Den Untersatz benutzen, falls das Kind sehr klein ist, so dass sich die Gurte an den kleinen Körper entsprechend anpassen können.
- **ERWÜRGUNGSGEFAHR!** Das Kind könnte sich mit zu lockeren Gurten

HINWEISE

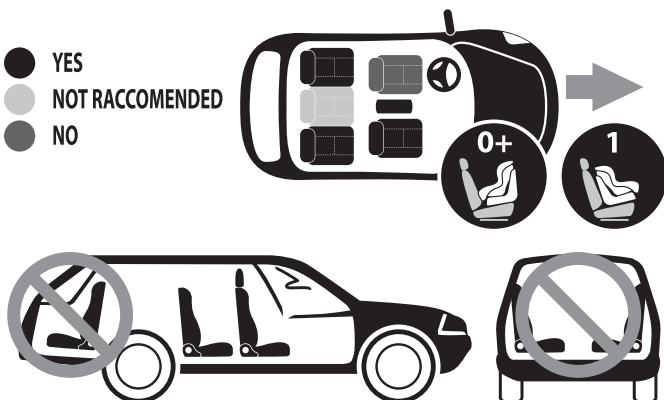
erwürgen. Lassen Sie das Kind nicht im Kindersitz, wenn die Gurte gelockert oder aufgeschnallt sind.

- Ihre Kinder müssen so angezogen sein, dass die Bekleidung nicht das Anschnallen stört.

GEBRAUCH UND INSTALLATION

KORREKTER GEBRAUCH UND EINBAU KÖNNEN ÜBER LEBEN UND TOD ENTSCHEIDEN. BEIM EINBAU DES KINDERSITZES GEWISSENHAFT DIE MITGELIEFERTEN ANWEISUNGEN BEFOLGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND ANLEITUNGEN KANN ERNSTHAFTE FOLGEN FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERURSACHEN.

- Es darf keinerlei Art Polsterung zwischen dem Kinder- und dem Autositz eingefügt werden. Dies könnte die Sicherheit des Sitzes beeinträchtigen.
- Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und seine Bauteile während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollte dies der Fall sein, ist das Produkt nicht zu verwenden und für Kindern unzugänglich aufzubewahren.
- Um die Sicherheit Ihres Kindes zu sichern, vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und sie auf jeden Fall von Säuglingen und Kindern fernhalten.
- Das Produkt erst dann verwenden, wenn alle Bauteile vom Produkt selbst richtigerweise befestigt und eingestellt sind.
- Die Montage-, Abbau- und Einstellungsvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Prüfen, dass die Leute, welche das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtigerweise zu verwenden ist.
- Den Kindersitz nicht in einer anderen Position und Form benutzen als der in dieser Gebrauchsanweisung angegeben.
- Wenn er als Sitz für die Gruppe 0+ (von 0 bis 13 kg) eingesetzt wird, muss der Autokindersitz Magellano gegen die Fahrtrichtung im Fahrzeug befestigt werden.
- Wenn er als Sitz für die Gruppe 1 (von 9 bis 18 kg) verwendet wird, muss der Autokindersitz Magellano in Fahrtrichtung im Fahrzeug befestigt werden.
- **ACHTUNG:** In einigen Ländern verbietet die Straßenverkehrsordnung die Unterbringung von Kindersitzen auf den vorderen Autositzen. Kontrollieren Sie die Straßenverkehrsordnung des Landes, in dem Sie sich aufhalten.
- Den Autositz für Kinder niemals entgegen oder quer zur Fahrtrichtung einbauen.
- Ein Einbau auf den hinteren Sitzen sollte bevorzugt werden. Beim Einbau auf dem Beifahrersitz muss dieser so weit wie möglich nach hinten gebracht werden.
- Sollte das Fahrzeug über einen Airbag am Beifahrersitz verfügen, müssen die Anweisungen des Handbuchs zum Gebrauch des Fahrzeugs oder zur Deaktivierung dieser Sicherheitsvorrichtung genau beachtet werden. In jedem Fall muss der Autositz ganz in die hintere Position geschoben werden, wenn der Kindersitz hier eingebaut werden soll.
- Ist der Autositz nicht ganz in die hintere Position geschoben wurde, so empfehlen wir, dass der Airbag deaktiviert wird.
- **VORSICHT!** Wird der Airbag zu nah am Kindersitz ausgelöst, so kann dies zu schweren Verletzungen des Kindes führen.



- Prüfen, dass die Sitze mit verstellbarem Rücken in senkrechter Position

HINWEISE

gesperrt sind, so wie beim Hersteller vom Auto angegeben.

- Vermeiden, Gegenstände oder Gepäckstücke frei im Wagen zu lassen und sich immer versichern, dass alles gut festliegt. Bei einem Unfall könnten sie Verletzungen verursachen.
- Kontrollieren Sie, dass alle Gurte fest, welche dem Kindersitz am Autositz befestigen, immer angeschnallt und gespannt sind. Periodisch das Haltevermögen der Kindersitzgurte kontrollieren.
- Während der Fahrt müssen alle Fahrgäste die Sicherheitsgurte anlegen, wie vorgesehen nach den landeseigenen Vorschriften: bei einem Unfall könnten sie ungewollt, trotz korrektem Aufsatzes des Kindersitzes, Verletzungen des Kindes verursachen.
- Das Kind nie vom Sitz entfernen, wenn das Fahrzeug gerade fährt. Im Notfall, das Fahrzeug so bald wie möglich in einem sicheren Ort halten.
- Prüfen Sie, dass die Gurte mit den Schnallen nicht verdreht sind und dass sie nicht in den Türen oder in den beweglichen Sitzteilen eingeklemmt sind.
- Fahren Sie vorsichtig und rücksichtsvoll: der Kindersitz ist zwar eine wirksame Halterungsvorrichtung, aber alleine kann er nicht im Falle von heftigen Stößen ernsthafte Verletzungen verhindern. Erinnern Sie sich daran, dass sich auch bei niedriger Geschwindigkeit Unfälle als extrem gefährlich für alle Insassen des Wagens erweisen könnten.
- Den Kindersitz stets angeschnallt lassen, auch wenn das Kind nicht darin sitzt.
- Es wird empfohlen, die leichteren Mitfahrer auf den Rücksitzen und die schwereren auf dem Vordersitz sitzen zu lassen.
- Der Innenraum kann sehr heiß werden, wenn Sie den Wagen dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen. Deshalb wird empfohlen, den Kindersitz, wenn nicht benutzt, mit einem Tuch, dass die Erhitzung der Bestandteile verhindert, abzudecken.
- Bei längeren Reisen machen Sie häufig Pausen, da das Kind sehr leicht ermüdet.
- Den Kindersitz nicht ohne Stoffüberzug benutzen; der Stoffüberzug darf nicht durch einen vom Hersteller nicht zugelassenen ersetzt werden, da er ein ergänzendes Bestandteil des Kindersitzes selbst darstellt.
- Die Sicherheit des Kindes beachten, wenn Sie auf die beweglichen Teile des Produktes einwirken.
- Jeder Kindersitz kann, aufgrund einer Installation gemäß den Sicherheitsvorschriften, auf den Autositzen Abdrücke hinterlassen. Dieses Produkt wurde so geplant, dass dieser Effekt so gering wie möglich gehalten wird. Die Herstellerfirma kann für eventuell entstanden Abdrücke nicht verantwortlich gemacht werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Diese Garantiebedingungen entsprechen der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999 und der nachfolgenden Anpassungen und gelten für die Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft. Weitere Garantiebedingungen für spezifische Länder sind ausdrücklich auf der Internetseite www.inglesina.com im Abschnitt Garantie und Kundendienst ausgeführt.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieser Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft und in den Ländern des Vertriebs geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieses Produkt während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby Spa garantiert, dass dieser Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.
- Sollten an diesem Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in dieser Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 Monaten ab dem Kaufdatum an.
- Es ist eine Garantiedauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten vorgesehen, die für den ersten Eigentümer dieses Artikels gilt.
- Unter Garantie versteht sich der kostenlose Ersatz oder die Reparatur der von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern defekten Teile.
- Das Original des Kassenzettels vom Erwerb des Produktes sorgfältig aufbewahren; überprüfen, ob auf diesem das Kaufdatum gut lesbar ist.

HINWEISE

DE

- Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:
 - Das Produkt wird für andere Zwecke benutzt, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
 - Das Produkt wird nicht gemäß dieser Anleitung verwendet.
 - Das Produkt wurde in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert.
 - Die Struktur oder der Textilüberzug des Produktes wurde ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller verändert bzw. manipuliert. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.
 - Der Defekt ist auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen (z. B. heftige Stöße gegen die Teile der Konstruktion, Aussetzung aggressiver chemischer Substanzen, etc.).
 - Das Produkt weist normale Verschleißzeichen auf (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
 - Das Produkt wird ohne Kassenzettel oder mit Kassenzettel mit schlecht lesbarem Kaufdatum für den Kundendienst an den Händler gesendet.
- Etwaige Schäden, welche vom Einsatz von Zubehörteilen verursacht sind, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.
- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche aus unsachgemäßem und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.
- Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.
- L'Inglesina Baby S.p.A. behält sich vor, ihre Erzeugnisse zu verbessern und auf den neuesten Stand zu bringen und/oder Einzelteile technisch und ästhetisch ohne Benachrichtigung zu ändern.

ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Falls irgendwelche Probleme und/oder Anomalien auftreten, das Produkt nicht benutzen. Sofort den bevollmächtigten Verkäufer oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die „Serial Number“ (Seriennummer) (ab der Kollektion 2010 vorhanden) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte.
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall abzuwägen, was die geeignetste Vorgehensweise ist und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: www.inglesina.com - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

- Mechanismen und bewegende Teile nie zuviel beanspruchen. Im Zweifelsfall, zuerst Bezug auf die Anweisungen nehmen.
- Das Produkt in einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonnenaussetzung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.
- Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - dabei Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin nicht verwenden.
- Nach dem Kontakt mit Wasser, Metallteile sorgfältig trocknen, um die Rostbildung zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, den Bezug getrennt von anderen Artikeln zu reinigen.

HINWEISE

- Gewebeteile mit einer weichen Kleidungsbürste auffrischen.
- Die auf den zweckmäßigen Etiketten angegebenen Anweisungen zur Reinigung des Textilüberzugs beachten.



Handwaschen



Nicht bleichen



Nicht maschinentrocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

- Vor dem Gebrauch oder der Lagerung, den Textilüberzug vollkommen trocknen lassen.
- **VORSICHT!** Die Gurte werden nie gewaschen, sondern nur mit einem Tuch und Feinwaschmittel gereinigt.

ANWEISUNGEN

LISTE DER KOMPONENTEN

Abb. 1

- A** Zentralvorrichtung zur Einstellung der Gurteinheit
- B** Einstellungsriemen der Gurteinheit
- C** Vorrichtung zur Einstellung der Neigung der Rückenlehne
- D** Blaue Gurtarretierung
- E** Blaue Gurtführung (Gruppe 0+)
- F** Blaue Gurtdurchführung (Gruppe 0+)
- G** Rote Gurtdurchführung (Gruppe 1)
- J** Rote Gurthalterung (Gruppe 1)
- H** Schnalle des Sicherheitsgurts mittig angebracht
- K** Sicherheitsgurte
- L** Metallhaken zur Gurtarretierung
- M** T-förmige Halterung
- N** Sitzverkleinerer
- O** Schutzschulterpolster

VORRICHTUNG AM SITZ FÜR DIE INSTALLATION IM AUTO

WICHTIG: Überprüfen Sie, zu welcher Gruppe Ihr Kind gehört (Gruppe 0+/1).

GEWICHT	GRUPPE
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

*** VON 9 BIS 13 KG: wenn das Kind noch nicht über einen langen Zeitraum sitzen kann, positionieren Sie den Sitz nicht in Fahrtrichtung. Befolgen Sie die Anweisungen für die Gruppe 0+.**

Überprüfen Sie die Höhe der Sicherheitsgurte (**K**) und stellen Sie sie gegebenenfalls ein, bevor Sie den Sitz im Auto befestigen.

Abb. 2 GRUPPE 0+

Den Sitz auf den Boden stellen.

Die Vorrichtung (**C**) betätigen und den Kindersitz vollständig zurückklappen.

Das Kind in den Sitz legen.

Es muss geprüft werden, dass sich die Sicherheitsgurte immer auf Schulterhöhe des Kindes oder leicht darüber befinden.

Abb. 3 GRUPPE 1

Den Sitz auf den Boden stellen.

Die Vorrichtung (**C**) betätigen und den Kindersitz vollständig zurückklappen.

Das Kind in den Sitz setzen.

Es muss geprüft werden, dass sich die Sicherheitsgurte immer auf Schulterhöhe des Kindes oder leicht darüber befinden.

ANWEISUNGEN

ANPASSUNG DER SICHERHEITSGURTE DES AUTOKINDERSITZES

Eine korrekte Anpassung der Sicherheitsgurte garantiert höchsten Schutz für Ihr Kind.

Falls notwendig können die Sicherheitsgurte des Kindersitzes auf der Rückenlehne auf die gewünschte Höhe eingestellt werden.

Abb. 4 Die Vorrichtung (C) betätigen und den Kindersitz vollständig zurückklappen.

Abb. 5 Auf den Versteller (A) drücken und gleichzeitig an beiden Sicherheitsgurten des Kindersitzes (K), ziehen, um sie zu verlängern.

Abb. 6 Die Sicherheitsgurte vom T-Haken (M) lösen, der sich auf der Rückseite des Kindersitzes befindet.

Abb. 7 Die Sicherheitsgurte (K) aus der Rückenlehne herausziehen.

Abb. 8 Aus der Rückenlehne den nicht verstellbaren Teil des Gurtes, der mit einem Metallhaken (L) versehen ist, herausziehen.

Abb. 9 Dem Metallhaken (L) und den dazugehörigen Gurtabschnitt auf der gewünschten Höhe an der Rückenlehne einziehen.

Abb. 10 Dann auch den Sicherheitsgurt (K) auf derselben Höhe der Rückenlehne einziehen.

Abb. 11 Die Gurte (K) wieder mit dem T-Metallhaken (M) auf der Rückseite des Sitzes befestigen.

Abb. 12 Nach diesem Schritt auf Höhe der Einstellvorrichtung auf der Rückenlehne am Riemen (B) ziehen.

Abb. 13 ACHTUNG: Die Sicherheitsgurte des Sitzes richtig auf den Schultern, dem Bauch und zwischen den Beinen des Kindes ausrichten. Überprüfen, dass die Gurte nicht verdreht sind und dass sie korrekt in den Schulterschutz (O) eingezogen sind und mit der gummierten "Anti-Rutsch"-Seite zum Körper des Kindes zeigen.

EINBAU DES KINDERSITZES

WICHTIG

Abb. 14 Wenn er als Sitz für die Gruppe 0+ (von 0 bis 13 kg) eingesetzt wird, muss der Autokindersitz Magellano gegen die Fahrtrichtung im Fahrzeug befestigt werden.

Wenn er als Sitz für die Gruppe 1 (von 9 bis 18 kg) verwendet wird, muss der Autokindersitz Magellano in Fahrtrichtung im Fahrzeug befestigt werden.

- Die Installation dieses Kindersitzes ist nur auf Autositze gestattet, die mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt mit Gurtaufroller ausgestattet ist, welcher konform gemäß der Regelung UN/ECE 16 oder anderen äquivalenten Standards ist.
- Ein Einbau auf den hinteren Sitzen sollte bevorzugt werden. Beim Einbau auf dem Beifahrersitz muss dieser so weit wie möglich nach hinten gebracht werden.
- Der Kindersitz darf niemals entgegen oder quer zur Fahrtrichtung eingebaut werden.
- Sollte das Fahrzeug über einen Airbag am Beifahrersitz verfügen, müssen die Anweisungen des Handbuchs zum Gebrauch des Fahrzeugs oder zur Deaktivierung dieser Sicherheitsvorrichtung genau beachtet werden. In jedem Fall muss der Autositz ganz in die hintere Position geschoben werden, wenn der Kindersitz hier eingebaut werden soll.
- Ist der Autositz nicht ganz in die hintere Position geschoben wurde, so empfehlen wir, dass der Airbag deaktiviert wird.
- **VORSICHT!** Wird der Airbag zu nah am Kindersitz ausgelöst, so kann dies zu schweren Verletzungen des Kindes führen.
- Prüfen, dass es am Autositz keine Gegenstände vorhanden sind, welche das richtigen Lagern des Magellano Autositzes verhindern könnten.
- Prüfen, dass die Rückenlehne des Sitzes, auf dem der Kindersitz angebracht werden soll, sich in vollständig aufrechter Position befindet, korrekt befestigt ist und soweit wie möglich in nach hinten geführt wurde.
- Wird der Kindersitz auf der Rückbank angebracht, muss der vordersitz soweit nach vorn geschoben werden, dass das Kind dort nicht mit den Füßen anschlägt.
- **ACHTUNG:** Positionieren Sie den Kindersitz nicht auf einem Sitz, der nur über einen horizontalen Gurt verfügt.
- **VORSICHT!** Es darf keinerlei Art Polsterung zwischen dem Kinder- und dem Autositz eingefügt werden. Dies könnte die Sicherheit des Sitzes beeinträchtigen.

ANWEISUNGEN

GRUPPE 0+ (0 - 13 KG)



Den Kindersitz gegen die Fahrriichtung des Autos positionieren.

Abb. 15 Die Vorrichtung (C), betätigen und den Kindersitz vollständig zurückklappen, damit müheloser gearbeitet werden kann.

Abb. 16 Den Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Autositzes drücken.

Überprüfen, dass die Unterseite des Kindersitzes vollständig auf dem Autositz aufliegt.

ACHTUNG: Die Durchführungs-/Verankerungspunkte für die Sicherheitsgurte sind blau gekennzeichnet. Keine anderen Durchführungs-/Verankerungspunkte als die angegebenen verwenden.

Die blauen Durchführungspunkte für den Sicherheitsgurt des Autos identifizieren.

Abb. 17 Den Sicherheitsgurt zwischen die Rückenlehne und die Basis des Kindersitzes führen.

Abb. 18 Den Schlossschnalle des Sicherheitsgurts in sein Schloss führen und so den Gurt festhaken.

Abb. 19 Den Bauchabschnitt des Autosicherheitsgurtes durch die blauen Gurtführung (E) auf beiden Seite des Kindersitzes führen.

Abb. 20 Den diagonalen Abschnitt des Autosicherheitsgurtes in die beide hinteren blauen Schlitze (K), einführen und sicherstellen, dass der Gurt immer gut gespannt und nicht verdreht ist.

Abb. 21 Die blaue Gurtarretierung (D) um den Autosicherheitsgurt möglichst nah an der Schnalle festziehen.

Abb. 22 Nach dem Einhaken den Autosicherheitsgurt ein weiteres Mal spannen, um ihn ganz fest zu ziehen.

Abb. 23 Überprüfen, dass der Autokindersitz richtig und fest installiert ist.

ACHTUNG: Falls der Autogurt zu kurz ist, überprüfen, dass:

- der Kindersitz ganz an die Rückenlehne des Autositzes geschoben ist.
- der Autositz so weit wie möglich nach hinten geschoben ist.
- den Autosicherheitsgurt auf die niedrigste Höhe einstellen, falls möglich.

GRUPPE 1 (9 - 18 KG)



Den Kindersitz in Fahrriichtung des Autos positionieren.

Abb. 24 Die Vorrichtung (C), betätigen und den Kindersitz vollständig zurückklappen, damit müheloser gearbeitet werden kann.

Abb. 25 Den Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Autositzes schieben.

Überprüfen, dass die Unterseite des Kindersitzes vollständig auf dem Autositz aufliegt.

ACHTUNG: Die Durchführungs-/Verankerungspunkte der Sicherheitsgurte sind rot gekennzeichnet. Keine anderen Durchführungs-/Verankerungspunkte als die angegebenen verwenden.

Die roten Durchführungspunkte für den Sicherheitsgurt des Autos identifizieren.

Abb. 26 Den Sicherheitsgurt zwischen die Rückenlehne und die Basis des Kindersitzes führen.

Abb. 27 Den Schlossschnalle des Sicherheitsgurts in sein Schloss führen und so den Gurt festhaken.

Abb. 28 Den Bauchabschnitt des Autosicherheitsgurtes auf der roten Durchführung (G), der an der Unterseite des Sitzes ausgespart ist, anbringen.

Abb. 29 Den diagonalen Abschnitt des Autosicherheitsgurtes nur in die rote Gurthalterung (J) einfügen, die sich auf der Seite der Schnalle des Autosicherheitsgurtes befindet.

Abb. 30 Nach dem Einhaken den Autosicherheitsgurt ein weiteres Mal spannen, um ihn ganz fest zu ziehen.

ANWEISUNGEN

Abb. 31 Prüfen, dass der Kindersitz richtig und sicher installiert wurde.

POSITIONIERUNG DES KINDES IM SITZ

Abb. 32 Das in der Mitte angebrachte Gurtschloss (H) des Kindersitzes aushaken, die Einstellungsvorrichtung (A) drücken und gleichzeitig beiden Gurten durch Ziehen lockern.

Abb. 33 Das Kind in den Sitz setzen und die beiden Seiten des Sicherheitsgurtes in das mittige Gurtschloss (H) einhaken bis ein KLICK zu hören ist.

Abb. 34 Die Riemen (B) am oberen Teil des Kindersitzes festziehen, so dass die Gurt um den Körper des Kindes entsprechende eingestellt. Diese müssen gut anliegen, dürfen aber nicht zu fest gezogen sein und dem Kind somit Unbehagen zu Verursachen. Der sich zwischen den Beinen befindende Gurt (P) ist nicht regulierbar.

Abb. 35 Um den Sicherheitsgurt des Kindersitzes auszuhaken, muss der rote Knopf am Gurtschloss (H) in der Mitte betätigt werden.

NEIGUNG DES KINDESSITZES

Abb. 36 Um den Kindersitz zu neigen, muss die vordere Vorrichtung (C) betätigt werden, dann die gewünschte Position einstellen.

Abb. 37 ACHTUNG: Nach dem Loslassen der Vorrichtung (C) immer überprüfen, dass der Sitz fest in der gewünschten Position sitzt.

AUSBAU DES KINDERSITZES

Abb. 38 Durch Betätigen der Vorrichtung (C) den Kindersitz in die aufrechte Position bringen.

Abb. 39 Den Sicherheitsgurt des Autos aushaken.

Abb. 40 Den Autosicherheitsgurt aus der Gurtführung herausziehen und einziehen lassen.

Der Kindersitz kann nun aus dem Auto genommen werden.

WARTUNG DES ÜBERZUGES

Es ist ratsam, den Überzug regelmäßig zu entfernen, um ihn richtig zu warten.

Abb. 41 Um den Überzug leichter zu entfernen, muss der Kindersitz ganz abgesenkt werden. Danach die Schlosszunge aus dem mittigen Gurtschloss aushaken und die Sicherheitsgurte so weit wie möglich lockern.

Abb. 42 Die Sicherheitsgurte vom T-Haken (M) lösen, die sich auf der Rückseite des Kindersitzes befinden.

Abb. 43 Die Sicherheitsgurte (K) aus der Rückenlehne herausziehen.

Abb. 44 Aus der Rückenlehne den nicht verstellbaren Teil des Gurtes, der mit einem Metallhaken (L) versehen ist, herausziehen.

Abb. 45 Zum Schluss den Gurt, der zwischen den Beiden des Kindes positioniert wird (P), herausziehen und den Überzug ganz vom Sitz entfernen.

Um den Überzug wieder auf den Kindersitz zu ziehen, müssen die genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge vorgenommen werden.

VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Überzug richtig positioniert worden ist.

VORSICHT! Den Kindersitz nicht ohne Stoffüberzug benutzen; der Stoffüberzug darf nicht durch einen vom Hersteller nicht zugelassenen ersetzt werden, da er ein ergänzendes Bestandteil des Kindersitzes selbst darstellt.

ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSÉRVELAS PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE TENER CONSECUENCIAS GRAVES PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO. ¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO.

SEGURIDAD

ESTA SILLITA NO PUEDE GARANTIZAR LA PROTECCIÓN CONTRA LESIONES EN CUALQUIER SITUACIÓN, PERO SU USO APROPIADO PUEDE AYUDAR A REDUCIRLAS E INCLUSO A EVITAR LA MUERTE.

- Leer todas las instrucciones y aprender como usar el producto antes de la utilización. Prestar particular atención a las advertencias evidenciadas. Siempre conservar el manual de las instrucciones junto a la sillita.
- **IMPORTANTE:** La sillita para coche Magellano es un dispositivo de retención UNIVERSAL homologado según el reglamento ECE 44/04, para llevar en el automóvil a niños de 0 a 13 kg en el caso del Grupo 0+ y de 9 a 18 kg (de 9 meses a 4 años aproximadamente) en el caso del Grupo 1.
- No utilice la sillita para niños que pesen más de 18 Kg. o bien si los hombros del niño sobresalen de los cinturones superiores. La sillita Magellano resulta adecuada para el uso general en automóviles y es compatible con la mayor parte, aunque no todos, los asientos de coche.
- El uso en automóviles de la sillita Magellano, está previsto únicamente para vehículos que cuenten con cinturones de seguridad con 3 puntos de apoyo con enrollador, homologados en base al reglamento UN/ECE 16 u otros estándares equivalentes. Controle en el manual del automóvil en qué posición se puede instalar la sillita. En caso de duda, contacte inmediatamente al Fabricante o al Revendedor autorizado.
- No utilizar la sillita para coche Magellano después de 5 años de la fecha de producción indicada en el producto; a causa del natural envejecimiento de los materiales podría no estar más conforme a la normativa.
- No utilice la sillita para automóviles Magellano:
 - después de un accidente, aún leve. El sistema podría padecer daños invisibles. El sistema coche se debe sustituir con otro nuevo para mantener el nivel de seguridad.
 - en caso de daños, falta de instrucciones para el uso o de algunos componentes. Contactar inmediatamente el distribuidor autorizado o el servicio asistencia clientes Inglesina.
 - si es de segunda mano. Podría padecer daños estructurales extremadamente peligrosos.
- Verifique el correcto enganche de todos los componentes de la sillita para automóviles antes de cada viaje y/o cuando el vehículo haya sido sometido a controles periódicos, mantenimiento o limpieza. Otras personas podrían haber tocado y/o desenganchado la sillita para automóviles y no haberla colocado correctamente según lo previsto en las instrucciones.
- Evitar de introducir los dedos en los mecanismos.

CINTURONES DE SEGURIDAD

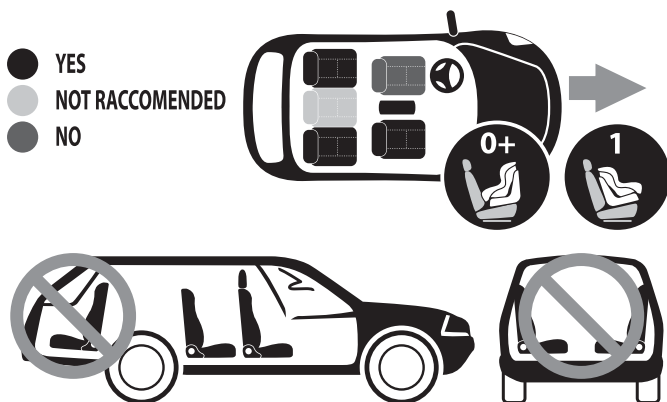
- **¡CUIDADO!** Asegure siempre al niño con los cinturones de seguridad a la sillita.
- Use el reductor en caso de niños muy pequeños a fin de que los cinturones puedan ajustarse alrededor del cuerpo de modo apropiado.
- **¡PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO!** El niño podría estrangularse si las correas están muy flojas. No deje nunca al niño en la sillita si las correas están flojas o desabrochadas.
- Los niños deben vestir de modo que la ropa no interfiera con los cinturones de seguridad y las hebillas.

ADVERTENCIAS

UTILIZACIÓN E INSTALACIÓN

UN USO Y UNA INSTALACIÓN ADECUADAS PUEDEN SER CAUSA DE VIDA O MUERTE. LA SILLITA DEBE INSTALARSE SIGUIENDO EstrictAMENTE LAS INSTRUCCIONES SUMINISTRADAS. NO RESPETAR ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE SER CAUSA DE GRAVES CONSECUENCIAS PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.

- No introduzca ningún tipo de relleno entre la base de la sillita y el asiento del automóvil: podría perjudicar la seguridad de la sillita.
- Averiguar antes del ensamblaje, que el producto y todos sus componentes no tengan eventuales daños debidos al transporte. En este caso el producto no se debe utilizar y tiene que quedarse lejos del alcance de los niños.
- Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto hay que quitar y eliminar todos los sacos en plástica y los elementos que hacen parte del embalaje y de todas maneras mantenerlos lejos del alcance de los bebés y de los niños.
- No utilizar el producto si todos sus componentes no están correctamente sujetos y ajustados.
- Las operaciones de montaje y ajuste siempre deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.
- No utilice la sillita en posiciones o configuraciones distintas a las indicadas en este manual de instrucciones.
- Cuando se emplea como Grupo 0+ (de 0 a 13 kg), la sillita para coche Magellano se debe instalar en sentido contrario a la dirección de marcha del vehículo.
- Cuando se emplea como Grupo 1+ (de 9 a 18 kg), la sillita para coche Magellano se debe instalar en el sentido de la dirección de marcha del vehículo.
- **ATENCIÓN:** en algunos países, la ley de circulación vial prohíbe la instalación de sillitas en los asientos delanteros del vehículo. Consultar la ley de circulación vial del país de uso.
- No la instale nunca en asientos orientados en sentido opuesto o transversalmente al común sentido de marcha.
- Privilegie la instalación en los asientos posteriores; en el caso de instalarla en los asientos delanteros, regule el asiento del automóvil en la posición más retirada posible.
- Cuando el automóvil cuente con Airbag frontal, cumpla escrupulosamente las disposiciones indicadas en el manual del automóvil acerca del uso o la desactivación de tal protección; en todo caso retire hacia atrás lo más posible el asiento del automóvil donde se pretende instalar la sillita.
- Cuando el asiento del automóvil no estuviese regulado en la posición completamente retirada, aconsejamos la desactivación del Airbag.
- **¡CUIDADO!** La activación del Airbag cuando la distancia es muy cercana puede comportar graves riesgos potenciales a la salud del niño.



- Asegurarse que los asientos inclinables estén bloqueados en posición vertical como indicado por el fabricante del coche.
- Evite dejar objetos o bolsas sueltas en el habitáculo y asegúrese de que estén siempre vigilados. En caso de accidente, las bolsas u objetos sueltos podrían causar lesiones.
- Controle que todos los cinturones estén siempre abrochados y tensados. Controle periódicamente la eficacia de la sujeción de las correas de la sillita.

ADVERTENCIAS

- Durante el viaje, todos los ocupantes del vehículo deben llevar los cinturones de seguridad abrochados, tal y como prevén las normas vigentes en el País en el que se utiliza el vehículo: en caso de accidente, a pesar de que la sillita se use correctamente, el niño podría sufrir lesiones.
- Nunca sacar el niño de la sillita cuando el vehículo está en marcha; en caso de necesidad pararse cuanto más pronto en un lugar seguro.
- Compruebe que los cinturones con hebilla no estén enroscados y que no queden atrapados en las puertas del coche o en las partes móviles de los asientos.
- Conduzca de modo prudente y apropiado: la sillita es un dispositivo de sujeción eficaz, pero por sí sola no es suficiente para evitar lesiones graves en caso de golpes violentos. Recuerde siempre que incluso a bajas velocidades los accidentes pueden resultar extremadamente peligrosos para todos los ocupantes del vehículo.
- Mantenga la sillita siempre fijada al asiento incluso cuando el niño no esté encima.
- Se aconseja que los pasajeros más ligeros viajen en los asientos traseros, los más pesados en los delanteros.
- Las partes internas del automóvil pueden alcanzar altas temperaturas cuando se dejan expuestas a la luz directa del sol. Se recomienda cubrir la sillita, cuando no se utiliza, con un paño para evitar el sobrecalentamiento.
- En caso de largos viajes pare con frecuencia ya que los niños se cansan muy fácilmente.
- No utilice la sillita sin el revestimiento de tejido; dicho revestimiento no puede ser sustituido por uno no aprobado por el fabricante ya que constituye parte integrante de dicha sillita.
- Preste atención a la seguridad del niño al actuar sobre las partes móviles del medio.
- Cualquier sillita para automóviles puede dejar marcas sobre los asientos del vehículo debido a las medidas que es necesario adoptar para instalarla firmemente en el respeto de las Normas de seguridad. Este producto ha sido diseñado con el objetivo de minimizar al máximo este efecto. El fabricante no puede considerarse responsable por posibles marcas derivadas del normal uso de la sillita.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Las presentes condiciones de garantía son conformes con la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999 y modificatorias posteriores y tienen validez en los países de la Comunidad Europea. En el sitio web www.inglesina.com, sección Garantía y Asistencia, se detallan otras condiciones de garantía para determinados países.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo ha sido diseñado y fabricado de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a varios controles de calidad.
- Inglesina Baby Spa garantiza que este artículo no presentaba defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Si llegaran a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según cuanto se describe en las presentes instrucciones, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses desde la fecha de la compra.
- El periodo de garantía previsto es de 24 meses consecutivos y tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación.
- Conservar el ticket original y comprobar en el momento de la compra que el mismo contenga, de forma legible, la fecha de compra.
- Las condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
 - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en las presentes instrucciones.
 - el producto se utilice sin cumplir las presentes instrucciones.
 - el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni convencionales.
 - el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por

ADVERTENCIAS

- el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.
- el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
- el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
- el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra o sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.
- Con el fin de mejorar sus productos, Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud (el "Número de Serie" está disponible a partir de la Colección 2010).
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: www.inglesina.com – sección Garantía y Asistencia.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda controlar antes las instrucciones.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto contra agentes atmosféricos, agua, lluvia, nieve; además la exposición continua y extendida al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Limpiar las partes en plástico y metal con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar solventes o amoníaco ni gasolina.
- Secar cuidadosamente las partes en metal después de un eventual contacto con agua, para evitar la formación de herrumbre.
- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Refrescar periódicamente las partes en tejido con un cepillo suave para prendas de vestir.
- Respetar las normas para el lavaje del revestimiento textil, indicadas en las etiquetas adecuadas.

ADVERTENCIAS



Lavar a mano y en agua fría



No utilizar lejía



No secar mecánicamente



No planchar



No lavar en seco

- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.
- ¡**CUIDADO!** Las correas no deben lavarse nunca, límpielas con un paño y un detergente delicado.

INSTRUCCIONES

LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

- A Dispositivo de regulación centralizada del grupo de cinturones
- B Correa de regulación del grupo de cinturones
- C Dispositivo de regulación de la inclinación
- D Bloqueo cinturones celeste
- E Guía cinturones celeste (Grupo 0+)
- F Paso cinturones celeste (Grupo 0+)
- G Paso cinturones rojo (Grupo 1)
- J Bloqueo cinturones rojo (Grupo 1)
- H Hebilla central de cinturones de seguridad
- K Cinturones de seguridad
- L Gancho metálico bloqueo cinturones
- M Gancho en T
- N Reductor
- O Tirantes de protección

PREPARACIÓN DE LA SILLITA PARA LA INSTALACIÓN EN EL AUTOMÓVIL

IMPORTANTE: fijarse a qué grupo pertenece el niño (Grupo 0+/1).

PESO	GRUPO
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

*** DE 9 A 13 KG : si el niño no está en condiciones de permanecer sentado por sí solo durante mucho tiempo, no poner la sillita en el sentido de la dirección de marcha del vehículo. Seguir las instrucciones correspondientes al Grupo 0+.**

Verificar y eventualmente regular la altura de los cinturones de seguridad (K) antes de instalar la sillita en el automóvil.

fig. 2 GRUPO 0+

Apoyar la sillita en el suelo.

Accionando el dispositivo (C), recline completamente la sillita.

Sentar al niño en la sillita.

Verifique siempre que los cinturones de seguridad estén correctamente alineados con los hombros del niño o levemente por encima.

fig. 3 GRUPO 1

Apoyar la sillita en el suelo.

Accionando el dispositivo (C), recline completamente la sillita.

Sentar al niño en la sillita.

Verifique siempre que los cinturones de seguridad estén correctamente alineados con los hombros del niño o levemente por encima.

REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DE LA SILLITA PARA AUTO

Una regulación correcta de los cinturones de seguridad garantiza la máxima protección del niño.

INSTRUCCIONES

La altura de los cinturones de seguridad de la sillita se puede ajustar desplazándolos sobre el respaldo.

fig. 4 Accionando el dispositivo (C), recline completamente la sillita.

fig. 5 Pulsar el regulador (A) y simultáneamente tirar de ambos cinturones de seguridad de la sillita (K) para aflojarlos.

fig. 6 Desprender los cinturones de seguridad del gancho en T (M) de la parte posterior de la sillita.

fig. 7 Extraer los cinturones de seguridad (K) del respaldo.

fig. 8 Extraer del respaldo la parte fija del cinturón que tiene un gancho metálico (L).

fig. 9 Introducir el gancho metálico (L) y la parte del cinturón correspondiente, a la altura deseada del respaldo.

fig. 10 Introducir el cinturón de seguridad (K) a la misma altura en el respaldo.

fig. 11 Enganchar los cinturones (K) al gancho metálico en T (M) en la parte posterior de la sillita.

fig. 12 Terminada la operación, tirar de la correa (B) en coincidencia con el dispositivo de regulación en el asiento.

fig. 13 **ATENCIÓN:** disponer correctamente los cinturones de seguridad de la sillita sobre los hombros, el abdomen y las piernas del niño. Asegurarse de que no queden retorcidos y de que estén bien introducidos en los tirantes de protección (O), con el lado de goma antideslizante hacia el cuerpo del niño.

INSTALACIÓN DE LA SILLITA EN EL AUTOMÓVIL

ES

IMPORTANTE

fig. 14 Cuando se emplea como Grupo 0+ (de 0 a 13 kg), la sillita para coche Magellano se debe instalar en sentido contrario a la dirección de marcha del vehículo.

Quando se emplea como Grupo 1+ (de 9 a 18 kg), la sillita para coche Magellano se debe instalar en el sentido de la dirección de marcha del vehículo.

- La instalación de esta sillita para automóvil está permitida exclusivamente si el asiento del automóvil está equipado con cinturones de seguridad de 3 puntos con enrollador aprobados según el Reglamento UN/ECE 16 u otros estándares equivalentes.
- Privilegie la instalación en los asientos posteriores; en caso de ubicarla en la parte delantera, regule el asiento del automóvil en la posición más retirada posible.
- No la instale nunca en asientos orientadas en dirección opuesta o transversalmente al común sentido de marcha.
- Cuando el automóvil cuente con Airbag frontal, cumpla escrupulosamente las disposiciones indicadas en el manual del automóvil acerca del uso o la desactivación de tal protección; en todo caso retire hacia atrás lo más posible el asiento del automóvil donde se pretende instalar la sillita.
- Cuando el asiento del automóvil no estuviese regulado en la posición posterior extrema, aconsejamos la desactivación del Airbag.
- **¡CUIDADO!** La activación del Airbag cuando la distancia es muy cercana, puede comportar graves riesgos potenciales a la salud del niño.
- Verifique que sobre el asiento del automóvil no haya objetos que puedan impedir el correcto apoyo de la sillita para coche Magellano.
- Verifique que el respaldo del asiento del automóvil donde se pretende instalar la sillita se encuentre en posición vertical, correctamente bloqueado y en la posición más retirada.
- Cuando se instala la sillita en los asientos posteriores del automóvil, tenga cuidado al correr hacia adelante el asiento delantero correspondiente, dejando una distancia suficiente de modo de impedir que los pies del niño puedan golpearlo.
- **ATENCIÓN:** no poner la sillita sobre un asiento dotado de cinturón sólo horizontal.
- **¡CUIDADO!** No introduzca ningún tipo de relleno entre la base de la sillita y el asiento del automóvil: podría perjudicar la seguridad de la sillita.

GRUPO 0+ (0 - 13 KG)



Poner la sillita en sentido contrario a la dirección de marcha del vehículo.

INSTRUCCIONES

fig. 15 Accionando el dispositivo (C), recline completamente la sillita con el objetivo de maniobrar más cómodamente.

fig. 16 Empujar la sillita con fuerza contra el respaldo del asiento del automóvil.

Asegurarse de que la base de la sillita se apoye por completo sobre el asiento del automóvil.

ATENCIÓN: los puntos de paso/anclaje de los cinturones de seguridad se identifican con el color celeste. No utilizar pasos/anclajes diferentes de aquellos indicados.

Identificar los puntos de paso de color celeste para el cinturón de seguridad del automóvil.

fig. 17 Coloque el cinturón de seguridad del automóvil entre el respaldar y la base de la sillita.

fig. 18 Enganche el cinturón de seguridad a su hebilla.

fig. 19 Hacer pasar la sección abdominal del cinturón de seguridad del automóvil por las guías de cinturón celestes inferiores (E) a ambos lados de la sillita.

fig. 20 Hacer pasar la sección diagonal del cinturón de seguridad del automóvil por los dos pasos celestes inferiores (K) asegurándose de que el cinturón quede bien tenso y no enroscado.

fig. 21 Apretar el bloqueo de cinturón celeste (D) en torno al cinturón de seguridad del automóvil, lo más cerca posible de la hebilla.

fig. 22 Terminado el enganche, tensar aún más el cinturón de seguridad del automóvil para que no quede flojo.

fig. 23 Comprobar que la sillita para coche esté instalada correcta y firmemente.

ATENCIÓN: si el cinturón del automóvil resulta corto:

- comprobar que la sillita esté bien empujada contra el respaldo del asiento del automóvil.
- poner el asiento del automóvil lo más atrás posible.
- en lo posible, ajustar el cinturón de seguridad del automóvil en la posición más baja.

GRUPO 1 (9 - 18 KG)



Poner la sillita en el sentido de la dirección de marcha del vehículo.

fig. 24 Accionando el dispositivo (C), recline completamente la sillita con el objetivo de maniobrar más cómodamente.

fig. 25 Empujar la sillita con fuerza contra el respaldo del asiento del automóvil.

Asegurarse de que la base de la sillita se apoye por completo sobre el asiento del automóvil.

ATENCIÓN: los puntos de paso/anclaje de los cinturones de seguridad se identifican con el color rojo. No utilizar pasos/anclajes diferentes de aquellos indicados.

Identificar los puntos de paso de color rojo para el cinturón de seguridad del automóvil.

fig. 26 Coloque el cinturón de seguridad del automóvil entre el respaldar y la base de la sillita.

fig. 27 Enganche el cinturón de seguridad a su hebilla.

fig. 28 Apoyar la sección abdominal del cinturón de seguridad del automóvil sobre el paso rojo (G) realizado en la base de la sillita.

fig. 29 Poner la sección diagonal del cinturón de seguridad del automóvil en el bloqueo de cinturón rojo (J) situado del mismo lado de la hebilla de enganche del cinturón de seguridad del automóvil.

fig. 30 Terminado el enganche, tensar aún más el cinturón de seguridad del automóvil para que no quede flojo.

fig. 31 Verifique que la sillita para automóvil esté instalada de manera correcta y firme.

POSICIONAMIENTO DEL NIÑO EN LA SILLITA

fig. 32 Luego de haber desenganchado la hebilla central (H) de los cinturones de seguridad de la sillita, presione el dispositivo de regulación (A) y simultáneamente tire de ambos cinturones, aflojándolos.

fig. 33 Luego de haber ubicado al niño en la sillita, abroche los cinturones de

INSTRUCCIONES

seguridad introduciendo los 2 extremos en la hebilla central (H) hasta que se produzca el CLIC de enganche.

fig. 34 Tirando de la correa (B) ubicada sobre la parte delantera de la sillita, regule adecuadamente los cinturones alrededor del cuerpo del niño, de modo que resulten adherentes pero que no le generen incomodidad. El cinturón entre las piernas (P) tiene una posición fija y no puede ser regulado.

fig. 35 Para desenganchar los cinturones de seguridad de la sillita, basta con presionar el pulsante rojo sobre la hebilla central (H).

RECLINACIÓN DE LA SILLITA PARA AUTOMÓVIL

fig. 36 Para reclinar la sillita, accione el dispositivo anterior (C) y llévelo a la posición deseada.

fig. 37 **ATENCIÓN:** después de soltar el dispositivo (C), comprobar siempre que la sillita quede bloqueada en la posición seleccionada.

REMOCIÓN DE LA SILLITA PARA AUTOMÓVIL

fig. 38 Lleve la sillita a la posición más reclinada, accionando el dispositivo (C).

fig. 39 Desenganche el cinturón de seguridad del automóvil de su hebilla.

fig. 40 Sacar el cinturón de seguridad del automóvil de las guías y dejar que se enrolle.

La sillita ahora puede ser removida del auto.

MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO

Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento para su correcto mantenimiento.

fig. 41 Para facilitar las maniobras, lleve la sillita a la posición más reclinada, desbloquee la hebilla central y afloje al máximo los cinturones de seguridad.

fig. 42 Desprender los cinturones de seguridad del gancho en T (M) de la parte posterior de la sillita.

fig. 43 Extraer los cinturones de seguridad (K) del respaldo.

fig. 44 Extraer del respaldo la parte fija del cinturón que tiene un gancho metálico (L).

fig. 45 Retire finalmente el cinturón que se encuentra entre las piernas (P) y libere completamente el revestimiento.

Para vestir nuevamente la sillita, ejecute las operaciones anteriores en orden inverso.

CUIDADO: asegurarse de volver a posicionar correctamente el revestimiento antes del uso.

¡CUIDADO! No utilice la sillita sin el revestimiento de tejido; dicho revestimiento no puede ser sustituido por uno no aprobado por el fabricante ya que constituye parte integrante de dicha sillita.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ЭТО АВТОКРЕСЛО НЕ СМОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ ЗАЩИТУ ОТ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ВО ВСЕХ СИТУАЦИЯХ, ОДНКО ЕГО ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ УМЕНЬШИТЬ ИХ РИСК, В ТОМ ЧИСЛЕ ИЗБЕЖАТЬ СМЕРТЕЛЬНЫХ СЛУЧАЕВ.

• До начала эксплуатации изделия внимательно и до конца прочтите инструкцию. С особым вниманием ознакомьтесь с выделенной информацией предупредительного содержания. Всегда держите инструкцию рядом с автокреслом.

• **ВАЖНО:** Автомобильное Magellano креслице сертифицировано как УНИВЕРСАЛЬНОЕ согласно нормативу ECE 44/04, для перевозки в автомобиле детей от новорожденных до детей весом 13 кг для Группы 0+ и от 9 до 18 кг (примерный возраст с 9 месяцев до 4-х лет) для Группы 1+.

• Не пользоваться автокреслом для детей весом больше чем 18 кг, или если их плечи находятся выше, чем верхние петли ремней. Автокресло Magellano пригодно для общего применения в колесном транспорте и оно совместимо с большинством, но не со всеми сиденьями транспортного средства.

• Детское автокресло Magellano предусмотрено для использования исключительно на транспортных средствах, оборудованных ремнями безопасности с приспособлением для ремня. Автокресло Magellano признано пригодным к использованию на базе устава UN/ECE 16 и других эквивалентных стандартов. В руководстве по эксплуатации Вашего транспортного средства найдите необходимую информацию о возможном месте расположения детского автокресла. В случае сомнения, незамедлительно обратитесь в Производителю или авторизированному Дистрибьютору.

• Не используйте базу Magellano после 5 лет с даты ее выпуска; в связи с естественным процессом старения использованных материалов, по истечении этого срока база перестает соответствовать требованиям нормативов.

• Запрещается использовать автокресло Magellano в случае если:

- она была повреждена, даже незначительно. Повреждения могут быть незаметными. Для сохранения должного уровня безопасности замените поврежденную систему на новую.
- она повреждена, потерялась инструкция или отсутствуют какие-либо компоненты. Сразу же обратитесь к авторизованному продавцу или в службу обслуживания клиентов Inglesina.
- кресло было в употреблении. Оно могло претерпеть весьма опасные структурные повреждения.

• Проверьте корректную сцепку всех компонентов автокресла перед поездкой и/или в случае если транспортное средство подвергалось запланированному техническому осмотру, ремонту, либо очистке. Убедитесь, что другие лица не производили никаких действий с автокреслом и/или не отстегивали автокресло, что могло бы привести к неправильной установке автокресла не в соответствии с инструкциями.

• Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

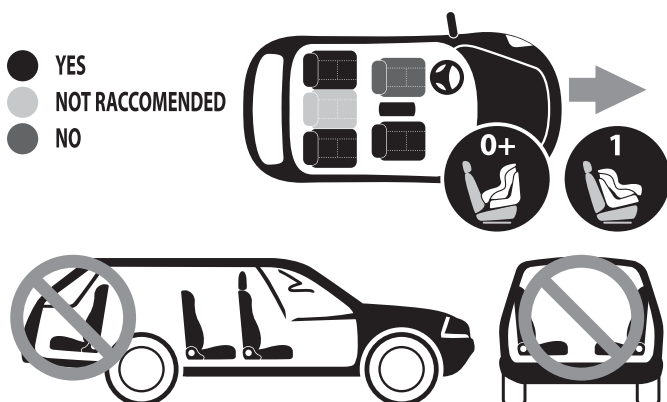
- **ВНИМАНИЕ!** Прикреплять всегда ребенка к ремням безопасности автокресла.
- Использовать редуктор для очень маленьких детей, чтобы ремни могли правильно охватывать тело ребенка.
- **ОПАСНОСТЬ ЗАДАВЛЕНИЯ!** Ребенок может оказаться задавленным, если ремни слабо натянуты. Никогда не оставляйте ребенка в автокресле, если ремни свободны или расстегнуты.
- Ваши дети должны быть одеты таким образом, чтобы одежда не была препятствием для ремней безопасности и застежек.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ И УСТАНОВКА МОГУТ БЫТЬ ПРИЧИНОЙ ЖИЗНИ ИЛИ СМЕРТИ. АВТОКРЕСЛО ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО, ЧЕТКО СЛЕДУЯ ПРИЛАГАЕМЫМ ИНСТРУКЦИЯМ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЕЗНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА.

- Запрещается вставлять какой-либо подкладочный материал между основанием сиденья и сиденьем автомобиля: это может нанести угрозу функции безопасности ремней.
- Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.
- Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недосыгаемое для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
- Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты.
- Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.
- Не используйте автокресло в положениях или конфигурациях иных, чем указанные в этом Руководстве.
- Если креслице для автомобиля Magellano используется в качестве Группы 0+ (от 0 до 13 кг), необходимо установить его против хода автомобиля.
- Если креслице для автомобиля Magellano используется в качестве Группы 1 (от 9 до 18 кг), необходимо установить его по ходу автомобиля.
- **ВНИМАНИЕ:** в некоторых странах дорожный кодекс запрещает установку детских креслиц на задних сиденьях автомобиля. Проверьте дорожный кодекс страны, в которой требуется использовать креслице.
- Запрещается устанавливать автокресло на сиденьях, расположенных в противоположном направлении движения машины, либо поперечно движению машины.
- Предпочтительно устанавливать детское автокресло на задних сиденьях машины. В случае установки детского автокресла на переднем сидении автомобиля, следует отрегулировать сиденье автомобиля, максимально отступив назад.
- В случае, когда транспортное средство оборудовано передней подушкой безопасности, внимательно изучите инструкции, приведенные в руководстве по эксплуатации автомобиля относительно использования, либо относительно дезактивации функции подушки безопасности. В любом случае, максимально возможно отодвиньте сиденье автомобиля при установке детского кресла.
- В случае, когда невозможно осуществить установку автомобильного сиденья в максимально удаленном положении, рекомендуется осуществить дезактивацию функции подушки безопасности.
- **ВНИМАНИЕ!** Срабатывание подушки безопасности на слишком близком расстоянии может спровоцировать серьезную опасность для здоровья малыша.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



• Убедитесь в том, что откидные сидения заблокированы в вертикальном положении, как указано в инструкции производителя автомобиля.

Не оставляйте не закрепленных предметов или багажа в салоне и проверяйте, чтобы они были всегда прочно закреплены. В случае аварии, не закрепленные предметы могут вызвать телесные повреждения.

• Проверьте, чтобы все ремни были всегда пристегнуты и натянуты. Проверяйте периодически исправность крепления ремней автокресла.

• Во время езды все пассажиры автомобиля должны носить ремни безопасности, как предусмотрено нормами, действующими в стране пользователя: в случае аварии, даже при правильном пользовании автокреслом, пассажиры могли бы нечаянно оказаться причиной увечий ребенка.

• Никогда нельзя брать ребенка на руки из автокресла если машина едет; в случае необходимости, остановитесь как можно быстрее в безопасном месте.

• Проверяйте, чтобы ремни с пряжками не были скручены и не оказались защемлены между дверцами машины или подвижными частями сидений.

• Водите машину осторожно и по правилам: автокресло является эффективным удерживающим устройством, но оно одно не достаточно, чтобы избежать тяжелых повреждений в случае резких ударов. Не забывайте, что даже при малых скоростях дорожные аварии могут оказаться крайне опасными для всех пассажиров автомобиля.

• Пристегивайте автокресло всегда к сиденью, даже если в нем нет ребенка.

• Рекомендуется, чтобы пассажиры с меньшим весом путешествовали на задних сиденьях, а с большим весом передних сиденьях.

• Салон автомобиля может сильно нагреваться, если оставить машину под прямым действием солнечного света. Поэтому, когда автокресло не использовано, рекомендуем накрывать его холстом, предохраняющим от перегрева компонентов.

• В случае длительных путешествий, делайте частые привалы, так как ребенок очень быстро устает.

• Не использовать автокресло без обшивки из ткани; эту обшивку нельзя заменить иной, не утвержденной Изготовителем, так как она является составной частью самого автокресла.

• Обращайте внимание на безопасность ребенка, когда манипулируете подвижными частями изделия.

• Любое детское автокресло может оставить следы на сидении транспортного средства, обусловленные действиями, которые необходимо производить для его прочной установки с учетом Правил безопасности. Данное изделие было спроектировано с поставленной задачей минимизации данного эффекта. Производитель не несет ответственности в связи с появлением возможных следов от автокресла на сидении автомобиля в результате обычной эксплуатации детского автокресла.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

• Настоящие условия гарантии отвечают требованиям европейской Директиве 99/44/ЕС от 25 мая 1999 года, с последующими поправками, и действительны для стран- членов Европейского Сообщества. Другие условия гарантии для конкретных Стран подробно изложены на сайте:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

www.inglesina.com в разделе Гарантия и Техническая поддержка.

- Компания Inglesina Baby S.p.A. Гарантирует, что данное изделие было разработано и изготовлено в соответствии со стандартами/общими правилами производства, качества и техники безопасности, действующими в настоящее время в ЕС и в странах, где изделие находится в продаже.
- Компания Inglesina Baby S.p.A. гарантирует, что во время производственного процесса, и по окончании его, данное изделие прошло различные проверки качества. Inglesina Baby Spa гарантирует также, что на момент приобретения у Авторизованного Дилера данное изделие не имело производственных и сборочных дефектов.
- В том случае, если изделие имеет производственные дефекты и/или дефекты материалов, из которого оно изготовлено, выявленные в момент покупки или при нормальном использовании, то в соответствии с описанным в данных инструкциях, компания Inglesina Baby S.p.A. признаёт действие гарантийных условий сроком 24 месяцев с даты покупки.
- Предусмотрена гарантия непрерывным сроком 24 месяца, которая действительна для первого покупателя данного изделия.
- Под гарантией подразумевается бесплатный ремонт или замена частей, выявленных с производственным дефектом.
- Сохраняйте оригинальный чек, выданный в момент покупки изделия, проверив, что на нём чётко видна дата покупки.
- Настоящие гарантийные условия теряют силу в том случае, если:
 - изделие использовалось не по назначению, даже если это чётко не указано в данных инструкциях.
 - изделие использовалось не в соответствии с тем, что указано в настоящих инструкциях.
 - изделие было отремонтировано в неавторизованном и не уполномоченном центре сервисного обслуживания.
 - в изделие были внесены изменения и/или переделки, что касается как структуры, так и текстильной части, на что не было получено явного согласия от изготовителя. Внесение изменений в изделия без согласия компании, снимают всякую ответственность с Inglesina Baby S.p.A.
 - дефект возник из-за халатности или небрежности при использовании (напр., сильные удары структурной части, воздействие агрессивных химических веществ и т.п.).
 - изделие имеет нормальный износ (напр., колёс, съёмных частей, ткани) по причине предусмотренного ежедневного длительного и непрерывного использования.
 - изделие было отправлено продавцу для ремонта без оригинального товарного чека, или на нём чётко не видна дата покупки.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием изделий и аксессуаров, других производителей или не одобренных фирмой Inglesina Baby.
- L'Inglesina Baby S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за вред и ущерб, нанесённый людям и предметам по причине неправильного использования изделия или его применения не по назначению.
- По истечению гарантийного срока, Компания гарантирует, в любом случае, сервисное обслуживание своих изделий в течение максимум четырёх (4) лет с даты выпуска их в продажу, по истечении которых возможность проведения ремонта будет рассматриваться для каждого отдельного случая.
- L'Inglesina Baby S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в любой компонент и/или обновлять его с технической или эстетической точки зрения, для того чтобы улучшить качество и характеристики своей продукции, без предварительного уведомления клиентов.

ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.
- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связаться, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив “Паспортный номер” изделия, на которое подаётся заявка (“Паспортный номер” доступен, начиная с Коллекции 2010 года).
- В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.
- Служба Технической поддержки компании Inglesina, в любом случае, находится в вашем полном распоряжении для предоставления всей необходимой информации, с заполнением письменного запроса на специальном бланке, который находится на сайте: www.inglesina.com - раздел Гарантия и Техническая поддержка.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

- Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.
- Храните изделие в сухом помещении.
- Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.
- Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.
- Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Рекомендуется стирать съёмную обшивку отдельно от других вещей.
- Периодически очищайте части из текстильного материала мягкой щёткой для одежды.
- При стирке текстильной обшивки соблюдайте правила, указанные на специальных этикетках.



Стирайте вручную в холодной воде



Не применяйте отбеливателей



Не отжимайте в центрифуге



Не утюжьте



Не сдавайте в химчистку

- Перед тем как использовать или сложить изделие, подождите пока оно полностью не высохнет.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не стирать ремней, а только чистить тряпкой и легким раствором детергента.

ИНСТРУКЦИИ

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

рис. 1

- A** Регулирующее приспособление, расположенное по центру ремennого блока
- B** Ремень регулировки ремennого блока
- C** Механизм регулировки наклона
- D** Голубой замок ремней
- E** Голубая направляющая ремней (Группа 0+)
- F** Голубая прорезь для ремней (Группа 0+)
- G** Красная прорезь для ремней (Группа 1)
- J** Красный замок ремней (Группа 1)
- H** Пряжка ремня безопасности
- K** Ремни безопасности
- L** Металлический крючок блокировки ремней
- M** Т-образное крепление
- N** Редуктор
- O** Предохранительные наплечные лямки

КРЕСЛИЦЕ РАССЧИТАНО НА УСТАНОВКУ В АВТОМОБИЛЕ

ВАЖНО: проверьте, к какой группе относится Ваш ребенок (Группа 0+/1).

ВЕС	ГРУППА
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

*** ОТ 9 ДО 13 KG :** если ребенок не хочет сидеть один в течение длительного времени, не ставьте креслице по ходу движения автомобиля. Следуйте инструкциям для Группы 0+

Проверьте и при необходимости отрегулируйте высоту ремней безопасности (**K**) перед установкой креслица в автомобиль.

рис. 2 ГРУППА 0+

Поставьте креслице на землю.

Оперируя устройством (**C**), полностью опустите детское кресло.

Посадите ребенка в креслице.

Убедитесь, что ремни безопасности точно выравнены с плечами малыша, либо находятся немного выше.

рис. 3 ГРУППА 1

Поставьте креслице на землю.

Оперируя устройством (**C**), полностью опустите детское кресло.

Посадите ребенка в креслице.

Убедитесь, что ремни безопасности точно выравнены с плечами малыша, либо находятся немного выше.

ОТРЕГУЛИРУЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛИЦА

Правильная регуляция ремней безопасности гарантирует максимальную безопасность для Вашего ребенка.

При необходимости ремни безопасности креслица можно переместить на спинке на нужную высоту.

рис. 4 Оперируя устройством (**C**), полностью опустите детское кресло.

рис. 5 Нажмите регулятор (**A**) и одновременно потяните за оба ремня безопасности креслица (**K**), ослабляя их.

рис. 6 Отсоедините ремни безопасности от Т-образного крепления (**M**) расположенного в задней части креслица.

рис. 7 Выньте ремни безопасности (**K**) из спинки.

рис. 8 Выньте из спинки фиксированную часть ремней с металлическим крючком (**L**).

рис. 9 Вставьте металлический крючок (**L**) и соответствующий отрезок ремня в спинку на нужной высоте.

рис. 10 Затем вставьте также ремень безопасности (**K**) на той же высоте в спинку.

рис. 11 Прикрепите ремни (**K**) к металлическому Т-образному креплению (**M**) в задней части креслица.

рис. 12 По завершении операции потяните ремень (**B**) напротив механизма регуляции на креслице.

рис. 13 ВНИМАНИЕ: правильно расположите ремни безопасности

ИНСТРУКЦИИ

креслица на плечах, животе и между ног ребенка. Проверьте, чтобы ремни не были перекручены и были правильно вставлены в наплечные лямки (О) так, чтобы резиновая нескользящая сторона была обращена к телу ребенка.

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

рис. 14 Если креслице для автомобиля Magellano используется в качестве Группы 0+ (от 0 до 13 кг), необходимо установить его против хода автомобиля.

Если креслице для автомобиля Magellano используется в качестве Группы 1 (от 9 до 18 кг), необходимо установить его по ходу автомобиля.

• Установка данного детского автокресла разрешена только в случае, если сиденье автомобиля оснащено ремнями безопасности с тремя точками крепления, а также ремнедержателем, прошедшие тестирование в соответствии с Уставом UN/ECE 16 или другими эквивалентными стандартами.

• Предпочтительно устанавливать детское автокресло на задние сиденья автомобиля. В случае установки кресла на переднем сиденье следует максимально отодвинуть назад автомобильное сиденье.

• Запрещается устанавливать детское кресло на сиденья, повернутые в направлении, противоположном привычному ходу машины, а также на сиденья, расположенные поперечно привычному ходу машины.

• В случае, когда транспортное средство оборудовано передней подушкой безопасности, необходимо тщательно изучить инструкции, представленные в руководстве по эксплуатации транспортного средства относительно использования или дезактивации функции подушки безопасности. В любом случае следует максимально отодвинуть автомобильное сиденье назад при установке детского кресла на переднем сиденье.

• В случае, когда невозможно осуществить установку автомобильного сиденья в максимально удаленном положении, рекомендуется осуществить дезактивацию функции подушки безопасности.

• **ВНИМАНИЕ!** Срабатывание подушки безопасности на слишком близком расстоянии может спровоцировать серьезную опасность для здоровья малыша.

• Проверьте, чтобы на сидении автомобиля не было предметов, которые могли бы затруднить правильную установку автокресла Magellano.

• Проверьте спинку автомобильного сиденья в случае установки детского кресла в вертикальном и наиболее удаленном положении; правильно закрепите кресло.

• Когда установка детского кресла производится на задних сиденьях автомобиля, следует отодвинуть вперед соответствующее переднее сиденье на такое расстояние, чтобы ножки малыша не задевали его.

• **ВНИМАНИЕ:** не ставьте креслице на сиденье, имеющее только горизонтальный ремень безопасности.

• **ВНИМАНИЕ!** Запрещается вставлять какой-либо подкладочный материал между основанием сиденья и сиденьем автомобиля: это может нанести угрозу функции безопасности ремней.

ГРУППА 0+ (0 - 13 КГ)



Установите креслице против хода автомобиля.

рис. 15 Опирая устройством (С), полностью опустите детское кресло до удобного рабочего уровня.

рис. 16 Установите креслице, с силой уперев его против спинки сиденья автомобиля.

Проверьте, чтобы основание креслица полностью опиралось на сиденье автомобиля.

ВНИМАНИЕ: прорези, через которые пропускаются/крепятся ремни безопасности отмечены голубым цветом. Не используйте прорези/крепления, отличные от указанных.

Найдите прорези голубого цвета для ремня безопасности автомобиля.

ИНСТРУКЦИИ

рис. 17 Поднесите автомобильный ремень безопасности к месту между спинкой и основанием детского кресла.

рис. 18 Затем произведите сцепление ремня безопасности с пряжкой.

рис. 19 Пропустите отрезок ремня безопасности автомобиля, приходящийся на живот, через направляющую нижних голубых ремней (Е) с обеих сторон креслица.

рис. 20 Вставьте диагональный отрезок ремня безопасности автомобиля в обе задние голубые прорези (К), проверяя, чтобы ремень был всегда натянут и не был перекручен.

рис. 21 Закрутите голубую блокировку ремней (D) вокруг ремня безопасности автомобиля как можно ближе к пряжке.

рис. 22 По завершении крепления подтяните ремень безопасности автомобиля во избежание провисаний.

рис. 23 Проверьте, чтобы автомобильное креслице было прочно и правильно установлено.

ВНИМАНИЕ: если ремень безопасности автомобиля окажется слишком коротким, проверьте, чтобы:

- креслице плотно упиралось в спинку сиденья автомобиля.
- отодвиньте автомобильное сиденье как можно дальше назад.
- по возможности отрегулируйте ремень безопасности автомобиля в самом нижнем положении.

ГРУППА 1 (9 - 18 КГ)



Установите креслице по ходу автомобиля.

рис. 24 Опираясь устройством (С), полностью опустите детское кресло до удобного рабочего уровня.

рис. 25 Установите креслице, с силой уперев его против спинки сиденья автомобиля.

Проверьте, чтобы основание креслица полностью опиралось на сиденье автомобиля.

ВНИМАНИЕ: прорези/крепления ремней безопасности отмечены красным цветом. Не используйте прорези/крепления, отличные от указанных.

Найдите прорези красного цвета для ремня безопасности автомобиля.

рис. 26 Поднесите автомобильный ремень безопасности к месту между спинкой и основанием детского кресла.

рис. 27 Затем произведите сцепление ремня безопасности с пряжкой.

рис. 28 Поместите отрезок ремня безопасности автомобиля, приходящийся на живот, в красную прорезь (G) в основании креслица.

рис. 29 Вставьте диагональный отрезок ремня безопасности автомобиля только в красный замок ремней (J), расположенный с той же стороны, что и замок для ремня безопасности автомобиля.

рис. 30 По завершении крепления подтяните ремень безопасности автомобиля во избежание провисаний.

рис. 31 Убедитесь, что детское автокресло установлено правильно и прочно.

РАСПОЛОЖЕНИЕ МАЛЫША В СИДЕНЬИ

рис. 32 После того, как Вы расцепите центральную пряжку (H) ремней безопасности детского автокресла, надавите на регулирующее устройство (A) и одновременно натяните оба ремня, ослабляя их.

рис. 33 После усадки малыша в кресло, застегните ремни безопасности, вставив два края в центральную пряжку (H) до производства ЩЕЛЧКА сцепки.

рис. 34 При помощи натяжения ремня (B), расположенного в передней части детского кресла, скорректируйте соответствующим образом ремни вокруг тела малыша так, чтобы они прилегали к его телу, но не приносили ему дискомфорт. Ремень, разделяющий ножки (P), должен иметь фиксированное положение и не подлежит регулировке.

рис. 35 Для расцепления ремней безопасности детского кресла

ИНСТРУКЦИИ

достаточно нажать на красную кнопку, расположенную на центральной пряжке (Н).

НАКЛОН ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА

рис. 36 Для наклона кресла задействуйте переднее устройство (С) и установите его в необходимое положение.

рис. 37 ВНИМАНИЕ: освобождая механизм (С), всегда проверяйте, чтобы креслице оставалось заблокированным в выбранном положении.

ДЕМОНТАЖ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА

рис. 38 Установите детское кресло в положение с максимально возможным углом наклона при помощи устройства (С).

рис. 39 Отсоедините автомобильный ремень безопасности от своей пряжки.

рис. 40 Выньте ремень безопасности автомобиля из направляющей ремня и дайте ему свернуться.

На данном этапе можно убрать детское кресло из автомобиля.

УХОД ЗА ОБШИВКОЙ

Рекомендуется регулярно снимать обшивку и правильно ухаживать за ней.

рис. 41 Для облегчения выполнения операций, установите кресло в положение с максимальным углом наклона, разблокируйте центральную пряжку и максимально ослабьте ремни безопасности.

рис. 42 Отсоедините ремни безопасности от Т-образного крепления (М) расположенного в задней части креслица.

рис. 43 Выньте ремни безопасности (К) из спинки.

рис. 44 Выньте из спинки фиксированную часть ремней с металлическим крючком (L).

рис. 45 В конце снимите ремень, разделяющий ножки малыша (Р) и полностью удалите обшивку.

Для установки обшивки на прежнее место действуйте в противоположном направлении, выполняя вышеописанные операции.

ВНИМАНИЕ: перед тем как использовать изделие, убедитесь в том, что обшивка правильно закреплена на нем.

ВНИМАНИЕ! Не использовать автокресло без обшивки из ткани; эту обшивку нельзя заменить иной, не утвержденной Изготовителем, так как она является составной частью самого автокресла.

OSTRZEŻENIA



PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE PRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OBNIŻYĆ BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA.

JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA.

UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI! MOŻE TO BYĆ NIEBEZPIECZNE. ZWRACAĆ MAKSYMALNĄ UWAGĘ, GDY UŻYWA SIĘ PRODUKT.

BEZPIECZEŃSTWO

NINIEJSZY FOTELIK NIE JEST W STANIE ZAGWARANTOWAĆ OCHRONY OD URAZÓW WE WSZYSTKICH SYTUACJACH, LECZ JEGO WŁAŚCIWE STOSOWANIE MOŻE POMÓC ZMNIJSZYĆ ICH RYZYKO, WŁĄCZNIE Z UNIKNIĘCIEM ŚMIERCI.

- Przed użyciem przeczytać w całości i zrozumieć użycie produktu. Zwracać szczególną uwagę na wyróżnione ostrzeżenia. Przechowywać podręcznik instrukcji zawsze razem z fotelikiem.
- **WAŻNE:** fotelik samochodowy Magellano to UNIWERSALNE urządzenie przytrzymujące, homologowane zgodnie z rozporządzeniem ECE 44/04, służące do przewożenia dzieci w samochodzie od chwili narodzin do osiągnięcia wagi 13 kg dla Grupy 0+ i o wadze od 9 do 18 kg (orientacyjnie w wieku od 9 miesięcy do około 4 lat) dla Grupy 1.
- Nie używać fotelika dla dzieci o wadze powyżej 18 kg, lub gdy ich ramiona są powyżej górnych otworów pasów. Fotelik Magellano jest odpowiedni do ogólnego stosowania w pojazdach i jest zgodny z większością, lecz nie ze wszystkimi, siedzeniami pojazdów.
- Użytkowanie fotelika Magellano jest dozwolone, wyłącznie w pojazdach wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa ze związaczem, posiadających homologację na podstawie przepisów UN/ECE 16 lub innych równoważnych standardów. Pozycję montażu fotelika należy sprawdzić w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości skontaktować się bezwzględnie z Producentem lub autoryzowanym Sprzedawcą.
- Nie używać fotelika samochodowego Magellano po 5 latach od daty produkcji wskazanej na produkcie; z powodu naturalnego starzenia się materiałów mógłby nie być już zgodny z przepisami normy.
- Fotelika Magellano nie wolno używać jeżeli:
 - uległ wypadkowi, także lekkiemu. Mógłby ponieść niewidoczne uszkodzenia. System samochodowy musi być wymieniony na nowy, aby zachować poziom bezpieczeństwa.
 - jest uszkodzony, pozbawiony instrukcji użytkowania lub niektórych komponentów. Kontaktować natychmiast autoryzowanego Sprzedawcę lub Serwis Klientów Inglesina.
 - był on używany. Mógł on uprzednio ulec bardzo niebezpiecznym uszkodzeniom konstrukcji.
- Przed każdą podróżą i/lub po przeprowadzeniu kontroli, konserwacji lub czyszczenia pojazdu, należy sprawdzić czy wszystkie części fotelika zostały prawidłowo zamocowane. Ktoś mógłby uszkodzić i/lub odciągnąć fotelik zapominając o jego prawidłowym umocowaniu zgodnie z instrukcją.
- Unikać wkładania palców w mechanizmy.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

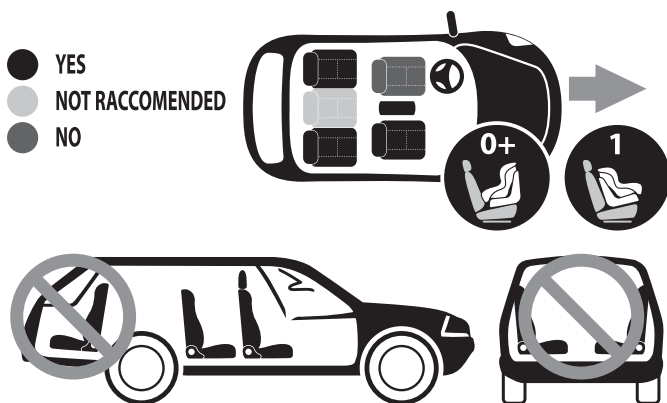
- **UWAGA!** Zawsze przypinać dziecko pasami bezpieczeństwa fotelika.
- Stosować reduktor dla bardzo małych dzieci, aby pasy mogły właściwie objąć tułów.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZDŁAWIENIA!** Dziecko może zostać zdławione, jeżeli pasy są zbyt luźne. Nigdy nie pozostawiać dziecka w foteliku, jeżeli pasy są poluzowane lub odpięte.
- Dzieci Wasze winny być ubrane w sposób nie zawadzający pasom bezpieczeństwa i kłamrom.

OSTRZEŻENIA

UŻYCIIE I INSTALACJA

PRAWIDŁOWE UŻYCIIE I INSTALACJA MOGĄ BYĆ PRZYCZYNĄ ŻYCIA LUB ŚMIERCI. FOTELIK WINIEN BYĆ ZAINSTALOWANY, PRZESTRZEGAJĄC SKRUPULATNIE DOSTARCZONYCH INSTRUKCJI. NIEPRZESTRZEGANIE TYCH OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE POCIĄGNĄĆ ZA SOBĄ POWAŻNE KONSEKWENCJE DLA BEZPIECZEŃSTWA WASZEGO DZIECKA.

- Nie wolno wkładać żadnych podkładek pomiędzy podstawę fotelika a siedzenie pojazdu: może to mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo fotelika.
- Przed zamontowaniem sprawdzić, czy produkt i wszystkie jego komponenty nie przedstawiają uszkodzeń spowodowanych transportem. W takim przypadku produkt nie może być użyty i będzie musiał być trzymany poza zasięgiem dzieci.
- Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przez używaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie woreczki plastikowe i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.
- Nie używać produktu, jeżeli wszystkie jego komponenty nie są poprawnie zamocowane i wyregulowane.
- Czynności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie, itp.) znają jego poprawne działanie.
- Nie używać fotelika ustawionego w pozycjach lub konfiguracjach innych, niż wskazane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas stosowania jako fotelik Grupy 0+ (od 0 do 13 kg), fotelik samochodowy Magellano musi być zamontowany tyłem do kierunku jazdy.
- Podczas stosowania jako fotelik Grupy 1 (od 9 do 18 kg), fotelik samochodowy Magellano musi być zamontowany przodem do kierunku jazdy.
- **UWAGA:** w niektórych krajach kodeks drogowy zabrania montowania fotelików na przednich siedzeniach pojazdu. Należy zapoznać się z kodeksem drogowym kraju, w którym się przebywa.
- Nigdy nie instalować fotelika na siedzeniach skierowanych tyłem lub bokiem do kierunku jazdy.
- Najlepiej zamontować fotelik na siedzeniach tylnych; w przypadku montażu na siedzeniach z przodu, należy przesunąć fotel pasażerski jak najbardziej do tyłu.
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w przednią poduszkę powietrzną, to należy skrupulatnie dostosować się do zaleceń zamieszczonych w instrukcji samochodu, które dotyczą wykorzystywania lub dezaktywacji tego zabezpieczenia; w obydwu przypadkach fotel pasażerski, na którym zamierza się zainstalować fotelik, powinien zostać przesunięty jak najbardziej do tyłu.
- Jeżeli fotel pasażerski nie byłby przesunięty całkowicie do tyłu, zaleca się dezaktywację poduszki powietrznej.
- **UWAGA!** Otworzenie się poduszki powietrznej zbyt blisko, może spowodować potencjalne, poważne zagrożenia dla zdrowia dziecka.



- Upewnić się, czy siedzenia odchylane są zablokowane w pozycji pionowej zgodnie ze wskazaniem konstruktora samochodu.
- Nie pozostawiać w kabinie pojazdu swobodnych przedmiotów lub bagażu i upewnić się, że są one stale bezpiecznie przymocowane lub pilnowane. W przypadku nieszczęśliwego wypadku, jeżeli pozostawione są one swobodnie,

OSTRZEŻENIA

mogłyby spowodować poranienie.

- Sprawdzić, czy wszystkie pasy są zawsze zapięte i naciągnięte. Sprawdzać okresowo sprawność zamocowania pasów fotelika.
- W czasie jazdy wszyscy podróżujący w pojeździe winni nosić pasy bezpieczeństwa, zgodnie z normami obowiązującymi w kraju użytkownika; w razie nieszczęśliwego wypadku, pomimo prawidłowego stosowania fotelika, mogliby oni nie-chcący być przyczyną poranienia dziecka.
- Nie wyjmować nigdy dziecka z fotelika, gdy pojazd jest w ruchu; w przypadku konieczności zatrzymać się możliwie jak najszybciej w miejscu bezpiecznym.
- Sprawdzić, czy pasy ze sprzączkami nie są skręcone i nie są przytrzaśnięte drzwiczkami samochodu lub ruchomymi częściami siedzeń.
- Samochód należy prowadzić ostrożnie i przepisowo: fotelik jest skutecznym urządzeniem przytrzymującym, lecz sam nie jest w stanie dostatecznie uchronić od poważnych poranień w przypadku silnych zderzeń. Należy zawsze pamiętać, że nawet na niskiej prędkości wypadki drogowe mogą być niezwykle niebezpieczne dla wszystkich pasażerów pojazdu.
- Fotelik winien być zawsze przypięty do siedzenia, nawet jeśli nie ma w nim dziecka.
- Doradza się, by lżejsi pasażerowie podróżowali na tylnych siedzeniach, a ciężsi na przednich.
- Wnętrze samochodu może silnie nagrzewać się pod działaniem bezpośredniego światła słonecznego Dlatego doradzamy, gdy fotelik nie jest używany, nakrywać go płachtą, chroniącą komponenty od przegrzania.
- W czasie długich podróży należy często urządzać postoje, gdyż dziecko bardzo łatwo się męczy.
- Nie stosować fotelika bez pokrycia z tkaniny; pokrycie to nie wolno wymieniać na inne, nie zatwierdzone przez producenta, ponieważ jest ono nieodłączną częścią samego fotelika.
- Zwracać uwagę na bezpieczeństwo dziecka, gdy działamy na ruchome części fotelika.
- Wszystkie foteliki samochodowe mogą zostawiać ślady na siedzeniach pojazdu, które wywołane są przez środki zastosowane do solidnego zamocowania fotelika zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. Niniejszy produkt został zaprojektowany tak, aby jak najbardziej zredukować ten efekt. Producent nie może być pociągany do odpowiedzialności za ewentualne ślady powstałe na skutek normalnego użytkowania fotelika.

WARUNKI GWARANCJI

- Niniejsze warunki gwarancji są zgodne z Dyrektywą Europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 i kolejnymi zmianami i odnoszą się do krajów Wspólnoty Europejskiej. Inne warunki gwarancji dla danych Państw zostały wyraźnie wskazane na stronie internetowej: www.inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany różnym kontrolom jakości. Inglesina Baby Spa gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie miał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Gdyby dany produkt zawierał wady materiałowe i/lub produkcyjne wychwycone w chwili zakupu lub podczas normalnego użytkowania, zgodnie z opisem w niniejszych instrukcjach, spółka Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
- Okres gwarancji wynosi 24 kolejne miesiące i gwarancja jest ważna dla pierwszego właściciela niniejszego artykułu.
- Za gwarancję uważa się bezpłatną wymianę lub naprawę części wadliwych u źródła wskutek wad produkcyjnych.
- Oryginalny paragon z chwili zakupu produktu należy starannie przechować; należy sprawdzić, czy czytelna jest na nim data zakupu.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:
 - produktu używa się w celach różniących się od wyraźnie wskazanych w niniejszej instrukcji.
 - produktu używa się niezgodnie z niniejszymi instrukcjami.
 - produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych.
 - produkt poddano zmianom i/lub naruszono jego integralność zarówno

OSTRZEŻENIA

w części konstrukcyjnej jak i włókienniczej, nieupoważnionym wyrażnie przez producenta; ewentualne zmiany w produktach zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności.

- wada spowodowana jest zaniedbaniem lub niedopatrzeniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.).
- produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przedłużonym i ciągłym zastosowaniem.
- produkt został wysłany sprzedawcy do serwisowania bez oryginalnego paragonu zakupu lub gdy na paragonie nie widać wyraźnie daty zakupu.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby, nie są objęte naszą gwarancją.
- L'Inglesina Baby S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób z powodu niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadek po przypadku.
- L'Inglesina Baby S.p.A. celem ulepszenia swych produktów, zastrzega sobie prawo unowocześnień i/lub modyfikacji każdego elementu technicznego bądź estetyki, bez uprzedniego powiadomienia.

CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS PO SPRZEDAŻY

- Regularnie sprawdzać systemy bezpieczeństwa, aby zapewnić doskonałe, długotrwałe działanie produktu. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się używania produktu. Należy szybko skontaktować się z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów nie dostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez L'Inglesina Baby.

CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia ("Serial Number" dostępny jest od Kolekcji 2010).
- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadek po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnianego w odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: www.inglesina.com w części Gwarancja i Serwis.

ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

- Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw skontrolować instrukcje.
- Przechowywać produkt w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmiany koloru wielu materiałów.
- Czyścić części plastikowe i metalowe wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.
- Dokładnie wysuszyć części metalowe po ewentualnym kontakcie z wodą, w celu uniknięcia powstania rdzy.
- Zalecamy prać pokrycie oddzielnie od innych artykułów.
- Okresowo odświeżać części z tkaniny miękką szczotką do ubrań.
- Przestrzegać przepisy prania pokrycia z tkaniny przedstawione na odpowiednich etykietkach.

OSTRZEŻENIA



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać na sucho

- Przed użyciem lub przed przechowywaniem wysuszyć dokładnie pokrycie z tkaniny.
- **UWAGA!** Pasów nie należy nigdy prać, lecz tylko czyścić szmatką i łagodnym detergentem.

INSTRUKCJE

SPIS KOMPONENTÓW

rys. 1

- A** Centralny regulator zespołu pasów
- B** Pasek regulacyjny zespołu pasów
- C** Regulator pochylenia
- D** Niebieska blokada pasów
- E** Niebieski prowadnik pasów (Grupa 0+)
- F** Niebieski przepust pasów (Grupa 0+)
- G** Czerwony przepust pasów (Grupa 1)
- J** Czerwony zacisk pasów (Grupa 1)
- H** Środkowa klamra pasów bezpieczeństwa
- K** Pasy bezpieczeństwa
- L** Zaczepek metalowy blokujący pasy
- M** Zaczepek w kształcie litery T
- N** Reduktor
- O** Uchwyty ochronne na część barkową pasów

PRZYGOTOWANIE FOTELIKA DO MONTAŻU W SAMOCHODZIE

WAŻNE: sprawdzić do jakiej grupy przynależy Państwa dziecko (Grupa 0+/1).

WAGA	GRUPA
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

* **OD 9 DO 13 KG:** jeśli dziecko nie jest w stanie pozostać w pozycji siedzącej przez dłuższy okres czasu, nie należy ustawiać fotelika przodem do kierunku jazdy. Należy stosować się do zaleceń dla Grupy 0+.

Sprawdzić i ewentualnie wyregulować wysokość pasów bezpieczeństwa (K) przed zainstalowaniem fotelika w samochodzie.

rys. 2 GRUPA 0+

Postawić fotelik na ziemi.

Przy pomocy regulatora (C), przechylić całkowicie fotelik.

Położyć dziecko w foteliku.

Należy zawsze sprawdzić czy pasy bezpieczeństwa znajdują się na poziomie ramion dziecka lub nieznacznie wyżej.

rys. 3 GRUPA 1

Postawić fotelik na ziemi.

Przy pomocy regulatora (C), przechylić całkowicie fotelik.

Posadzić dziecko w foteliku.

Należy zawsze sprawdzić czy pasy bezpieczeństwa znajdują się na poziomie ramion dziecka lub nieznacznie wyżej.

REGULACJA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

Prawidłowa regulacja pasów bezpieczeństwa gwarantuje maksymalne zabezpieczenie dziecka.

W razie konieczności, pasy bezpieczeństwa fotelika można przesunąć na

INSTRUKCJE

oparcia na żadaną wysokość.

rys. 4 Przy pomocy regulatora (C), przechylić całkowicie fotelik.

rys. 5 Nacisnąć regulator (A) i równocześnie pociągnąć oba pasy bezpieczeństwa fotelika (K), poluzowując je.

rys. 6 Odczepić pasy bezpieczeństwa od zaczepu w kształcie litery T (M), umieszczonego z tyłu fotelika.

rys. 7 Wyciągnąć pasy bezpieczeństwa (K) z oparcia.

rys. 8 Wyciągnąć z oparcia stałą część pasów, wyposażoną w zaczep metalowy (L).

rys. 9 Wsunąć zaczep metalowy (L) i połączoną z nim część pasów na żadaną wysokość oparcia.

rys. 10 Następnie wsunąć również pas bezpieczeństwa (K) na tej samej wysokości oparcia.

rys. 11 Ponownie przyczepić pasy bezpieczeństwa (K) do zaczepu w kształcie litery T (M) z tyłu fotelika.

rys. 12 Po zakończeniu powyższych czynności, pociągnąć pas (B) w miejscu położenia urządzenia do regulacji siedziska.

rys. 13 UWAGA: należy prawidłowo umieścić pasy bezpieczeństwa fotelika na ramionach, brzuchu i nogach dziecka. Upewnić się, że nie są poskręcane oraz że są prawidłowo wprowadzone w uchwyty ochronne w części barkowej (O), a gumowana część "przeciwpoślizgowa" jest skierowana w stronę ciała dziecka.

MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE

WAŻNE

rys. 14 Podczas stosowania jako fotelik Grupy 0+ (od 0 do 13 kg), fotelik samochodowy Magellano musi być zamontowany tyłem do kierunku jazdy.

Podczas stosowania jako fotelik Grupy 1 (od 9 do 18 kg), fotelik samochodowy Magellano musi być zamontowany przodem do kierunku jazdy.

- Niniejszy fotelik można zainstalować wyłącznie jeżeli siedzenie samochodowe jest wyposażone w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa ze zwijaczem, które są zgodne z przepisami UN/ECE 16 lub innymi równoważnymi standardami.
- Najlepiej zamontować fotelik na siedzeniach tylnych; w przypadku montażu na siedzeniach z przodu, należy przesunąć fotel pasażerski jak najbardziej do tyłu.
- Nigdy nie instalować fotelika na siedzeniach skierowanych tyłem lub bokiem do kierunku jazdy.
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w przednią poduszkę powietrzną, to należy skrupulatnie dostosować się do zaleceń zamieszczonych w instrukcji samochodu, które dotyczą wykorzystywania lub dezaktywacji tego zabezpieczenia; w obydwu przypadkach fotel pasażerski, na którym zamierza się zainstalować fotelik, powinien zostać przesunięty jak najbardziej do tyłu.
- Jeżeli fotel pasażerski nie byłby przesunięty całkowicie do tyłu, zaleca się dezaktywację poduszki powietrznej.
- UWAGA!** Otworzenie się poduszki powietrznej zbyt blisko, może spowodować potencjalne, poważne zagrożenia dla zdrowia dziecka.
- Sprawdzić, czy na siedzeniu samochodowym nie ma przedmiotów, które mogą uniemożliwić poprawne oparcie fotelika samochodowego Magellano.
- Sprawdzić, czy oparcie siedzenia samochodowego, na którym zamierza się zamontować fotelik, znajduje się w pozycji pionowej i czy jest ono prawidłowo zablokowane i przesunięte jak najbardziej do tyłu.
- Podczas montowania fotelika na tylnych siedzeniach samochodu, należy pamiętać o przesunięciu odnośnego siedzenia przedniego w przód na odległość, która nie pozwala nogom dziecka na jego uderzenie.
- UWAGA:** fotelika nie należy mocować na fotelu samochodowym wyposażonym jedynie w biodrowy pas bezpieczeństwa.
- UWAGA!** Nie wolno wkładać żadnych podkładek pomiędzy podstawę fotelika a siedzenie pojazdu: może to mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo fotelika.

GRUPA 0+ (0 - 13 KG)



Ustawić fotelik tyłem do kierunku jazdy.

INSTRUKCJE

rys. 15 Przy pomocy regulatora (C), przechylić całkowicie fotelik, pozwoli to na wygodniejsze przeprowadzenie montażu.

rys. 16 Ustawiając fotelik, należy silnie docisnąć go do oparcia fotela samochodowego.

Upewnić się, że podstawa fotelika spoczywa całkowicie na fotelu samochodowym.

UWAGA: miejsca przejścia/zaczepek pasów bezpieczeństwa oznaczono na niebiesko. Nie używać przepustów/zaczepek innych niż wskazane.

Zidentyfikować położenie niebieskich miejsc przejścia samochodowych pasów bezpieczeństwa.

rys. 17 Umieścić samochodowe pasy bezpieczeństwa pomiędzy oparciem a podstawą fotelika.

rys. 18 Następnie zapiąć pas bezpieczeństwa.

rys. 19 Przeprowadzić biodrową część samochodowego pasa bezpieczeństwa przez dolne prowadniki pasów (E) po obu stronach fotelika.

rys. 20 Wprowadzić barkową część samochodowego pasa bezpieczeństwa w oba tylne przepusty koloru niebieskiego (K), upewniając się, że pas jest cały czas dobrze napięty i nie jest pozwijany.

rys. 21 Zaciśnąć niebieską blokadę pasów (D) wokół samochodowego pasa bezpieczeństwa, jak najbliżej klamry.

rys. 22 Po zapięciu pasa bezpieczeństwa pojazdu, należy ponownie go napiąć w celu usunięcia ewentualnych luzów.

rys. 23 Upewnić się, że fotelik samochodowy jest prawidłowo i solidnie zamontowany.

UWAGA: jeśli pas samochodowy jest zbyt krótki, należy sprawdzić czy:

- fotelik jest dobrze dociśnięty do oparcia fotela samochodowego.
- ustawić fotel samochodowy w najbardziej wycofanym położeniu.
- jeśli możliwa jest regulacja wysokości samochodowego pasa bezpieczeństwa, ustawić najniższą.

GRUPA 1 (9 - 18 KG)



Ustawić fotelik przodem do kierunku jazdy.

rys. 24 Przy pomocy regulatora (C), przechylić całkowicie fotelik, pozwoli to na wygodniejsze przeprowadzenie montażu.

rys. 25 Ustawiając fotelik, należy silnie docisnąć go do oparcia fotela samochodowego.

Upewnić się, że podstawa fotelika spoczywa całkowicie na fotelu samochodowym.

UWAGA: miejsca przejścia/zaczepek pasów bezpieczeństwa oznaczono na czerwono. Nie używać przepustów/zaczepek innych niż wskazane.

Zidentyfikować położenie czerwonych miejsc przejścia samochodowych pasów bezpieczeństwa.

rys. 26 Umieścić samochodowe pasy bezpieczeństwa pomiędzy oparciem a podstawą fotelika.

rys. 27 Następnie zapiąć pas bezpieczeństwa.

rys. 28 Przeprowadzić biodrową część samochodowego pasa bezpieczeństwa przez czerwony przepust (G) w podstawie fotelika.

rys. 29 Wprowadzić barkową część samochodowego pasa bezpieczeństwa wyłącznie w czerwony zacisk pasów (J), umieszczony po stronie klamry służącej do zapięcia samochodowego pasa bezpieczeństwa.

rys. 30 Po zapięciu pasa bezpieczeństwa pojazdu, należy ponownie go napiąć w celu usunięcia ewentualnych luzów.

rys. 31 Sprawdzić, czy fotelik został zainstalowany prawidłowo i solidnie.

UMIESZCZANIE DZIECKA W FOTELIKU

rys. 32 Po odłączeniu środkowej klamry (H) pasów bezpieczeństwa fotelika, należy wcisnąć regulator (A) i jednocześnie pociągnąć za obydwa pasy poluzowując je.

rys. 33 Po umieszczeniu dziecka w foteliku, zapiąć pasy bezpieczeństwa wkładając ich 2 końce do klamry środkowej (H) dopóki nie usłyszysz się KLIKNIĘCIA zatrzaśnięcia.

rys. 34 Pociągnięcie za pas (B) umieszczony z tyłu fotelika, pozwala na

INSTRUKCJE

właściwą regulację pasów wokół ciała dziecka tak, aby były one dopasowane jednocześnie nie przeszkadzając dziecku. Pozycja pasa pomiędzy nogami (P) jest stała i nie podlega regulacji.

rys. 35 Aby rozpiąć pasy bezpieczeństwa fotelika, wystarczy nacisnąć na czerwony przycisk umieszczony na środkowej klamrze (H).

POCHYLENIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

rys. 36 Do pochylania fotelika służy regulator przedni (C), wystarczy ustawić go w pożądanej pozycji.

rys. 37 UWAGA: po zwolnieniu regulatora (C), należy zawsze sprawdzić, czy fotelik jest zablokowany w wybranym położeniu.

DEMONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

rys. 38 Ustawić fotelik w jak najbardziej pochylonej pozycji przy pomocy regulatora (C).

rys. 39 Odpiąć samochodowy pas bezpieczeństwa z klamry.

rys. 40 Wyjąć samochodowy pas bezpieczeństwa z prowadników pasów i pozwolić mu się nawinąć.

Fotelik może zostać teraz wyjęty z samochodu.

KONSERWACJA POKRYCIA

Do poprawnej konserwacji Pokrycia zaleca się okresowo wyjmować je.

rys. 41 Ustawienie fotelika w jak najbardziej pochylonej pozycji ułatwia wykonywanie czynności. Odblokować klamrę środkową i maksymalnie poluzować pasy bezpieczeństwa.

rys. 42 Odczepić pasy bezpieczeństwa od zaczepu w kształcie litery T (M), umieszczonego z tyłu fotelika.

rys. 43 Wyciągnąć pasy bezpieczeństwa (K) z oparcia.

rys. 44 Wyciągnąć z oparcia stałą część pasów, wyposażoną w zaczep metalowy (L).

rys. 45 Na koniec wyjąć pas znajdujący się pomiędzy nogami (P) i całkowicie zdjąć tapicerkę.

Aby ponownie nałożyć tapicerkę, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

UWAGA: przed użyciem upewnić się, czy Pokrycie jest poprawnie umieszczone.

UWAGA! Nie stosować fotelika bez pokrycia z tkaniny; pokrycie to nie wolno wymieniać na inne, nie zatwierdzone przez producenta, ponieważ jest ono nieodłączną częścią samego fotelika.

ADVERTÊNCIA



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER COMPROMETIDA SE AS PRESENTES INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS COM CUIDADO.

A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE.

ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA: PODE SER PERIGOSO. PRESTE A MÁXIMA ATENÇÃO QUANDO UTILIZAR O PRODUTO.

SEGURANÇA

ESTA CADEIRA NÃO PODE GARANTIR A PROTECÇÃO CONTRA LESÕES EM QUALQUER SITUAÇÃO, MAS O SEU USO APROPRIADO PODE AJUDAR A REDUZIR-LAS E INCLUSIVE EVITAR A MORTE.

- Leia todas as instruções e compreenda as modalidades de uso antes da utilização. Preste particular atenção às advertências evidenciadas. Conserve sempre o manual de instruções junto com a cadeirinha.
- **IMPORTANTE:** a cadeira para automóvel Magellano é um dispositivo de retenção UNIVERSAL, homologado de acordo com o regulamento ECE 44/04, para transportar no automóvel crianças desde o nascimento aos 13 kg para o Grupo 0+ e dos 9 aos 18 kg (de idade indicativa entre os 9 meses e os 4 anos) para o Grupo 1.
- Não use a cadeira com crianças de peso superior a 18 kg ou caso os ombros da criança ultrapassem as aberturas superiores dos cintos. A cadeira Magellano está adaptada para utilização geral em automóveis e é compatível com a maior parte, mas não todos, dos assentos de automóvel.
- O uso em automóvel da cadeira para crianças Magellano é prevista somente em veículos dotados de cintos de segurança com 3 pontos com enrolador, homologados de acordo com o regulamento UN/ECE 16 ou outros padrões equivalentes. Controle no manual do automóvel em quais posições é possível instalar a cadeira para crianças. Em caso de dúvida, contacte imediatamente o fabricante ou o revendedor autorizado.
- Não utilizar a cadeira Magellano depois de 5 anos da data de produção indicada no produto; por causa do natural envelhecimento dos materiais poderia não estar mais conforme os termos da normativa.
- Não utilizar a cadeira para automóveis Magellano se:
 - depois de um acidente, mesmo se leve. O sistema poderia ter sofrido danos invisíveis. O sistema carro deve ser substituído por outro novo para manter o nível de segurança.
 - estiver danificado, sem instruções para o uso ou não dotado de alguns componentes. Contactar imediatamente o Distribuidor autorizado ou o Serviço Clientes Inglesina.
 - for de segunda mão. Poderá ter sofrido danos estruturais extremamente perigosos.
- Verificar o correto encaixe de todos os componentes da cadeira para automóveis antes de cada viagem e ou se o veículo for submetido a controlos periódicos, manutenções e ou limpeza. Outras pessoas podem ter violado e ou desengatado a cadeira e não ter posicionado corretamente, de acordo com o que foi previsto nas instruções.
- Evite inserir os dedos nos mecanismos.

CINTOS DE SEGURANÇA

- **ATENÇÃO!** Prender sempre a criança com os cintos de segurança da cadeira.
- Use o redutor no caso de crianças muito pequenas, de modo a que os cintos possam ajustar-se ao corpo de forma apropriada.
- **PERIGO DE ESTRANGULAMENTO!** A criança pode estrangular-se se as correias estiverem muito folgadas. Nunca deixe a criança na cadeira se as correias estiverem folgadas ou soltas.
- As crianças devem estar vestidas de forma a que a roupa não interfira com os

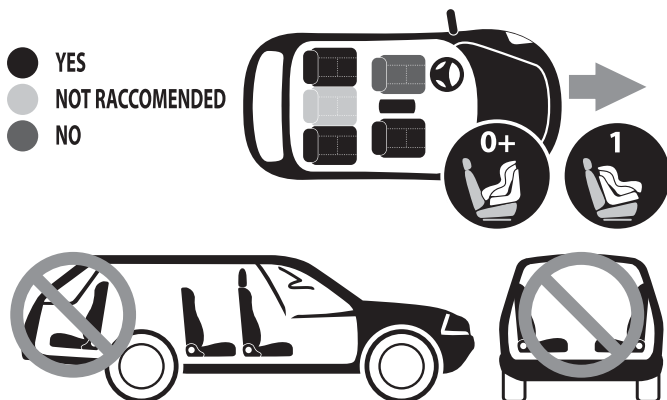
ADVERTÊNCIA

cintos de segurança e as fivelas.

USO E INSTALAÇÃO

A CORRECTA UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO PODEM SER UMA QUESTÃO DE VIDA OU DE MORTE. A CADEIRA DEVE SER INSTALADA SEGUINDO ESTRITAMENTE AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS. A DESOBDIÊNCIA DESTAS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES PODE TER GRAVES CONSEQUÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA DA SUA CRIANÇA.

- Evite de colocar material acolchoado de qualquer espécie entre a base da cadeirinha e o banco do carro, pois isso poderia prejudicar a segurança da cadeira.
- Verifique antes da montagem, se o produto e todos os componentes apresentam danos devidos ao transporte. Em caso afirmativo, o produto não deve ser utilizado e deve ser mantido longe do alcance das crianças.
- Para a segurança do seu filho, antes de utilizar o produto, remova e elimine todos os sacos de plástico e os elementos que fazem parte da embalagem e mantenha-os longe do alcance dos bebés e das crianças.
- Não utilize o produto se todos os seus componentes não estiverem corretamente fixados e regulados.
- As operações de montagem, desmontagem e regulação devem ser realizadas apenas por adultos. Verifique se quem utiliza o produto (ama, avós, etc.) conhece bem o funcionamento correto do mesmo.
- Não utilize a cadeira em posições ou configurações diferentes das indicadas neste manual de instruções.
- Quando utilizada como Grupo 0+ (de 0 a 13 kg), a cadeira para automóvel Magellano deve ser instalada no sentido contrário à direcção de marcha do veículo.
- Quando utilizada como Grupo 1 (de 9 a 18 kg), a cadeira para automóvel Magellano deve ser instalada na direcção de marcha do veículo.
- **ATENÇÃO:** em alguns países, o código da estrada proíbe a instalação de cadeiras nos bancos dianteiros do automóvel. Consultar o código da estrada do país onde se encontra.
- Não instalar em bancos dirigidos na direcção oposta ou transversalmente ao normal sentido de marcha.
- Dar preferência para instalar nos bancos posteriores. Se for instalado nos bancos da frente, regular o banco do veículo na posição mais recuada possível.
- Se o veículo for dotado de Airbag frontal observar escrupulosamente as disposições que se encontram no manual do automóvel sobre o uso ou a desativação desta proteção. De qualquer modo, recuar, o mais que for possível, o banco do automóvel onde deseja instalar a cadeira para crianças.
- Se o banco do automóvel não estiver regulado na posição completamente recuada aconselhamos desativar o Airbag.
- **ATENÇÃO!** A ativação do Airbag em distâncias muito próximas pode comportar graves riscos potenciais à saúde da criança.



- Assegurar-se que os assentos reclináveis estejam bloqueados em posição vertical como indicado pelo produtor do carro.
- Evite deixar objetos ou bagagens soltas no habitáculo e certifique-se de que estão sempre sob vigilância. Em caso de acidente os objetos ou bagagens soltas poderiam causar lesões.
- Verifique que todos os cintos estão sempre presos e tensionados. Verifique

ADVERTÊNCIA

periodicamente a eficácia da retenção das correias da cadeira.

- Durante a viagem, todos os ocupantes do automóvel devem utilizar os cintos de segurança, de acordo com o previsto pelas normas vigentes no País de utilização: em caso de acidente, apesar do uso correto da cadeira, a criança poderá sofrer lesões como resultado disso.
- Nunca tirar o bebé da cadeirinha quando o veículo está em movimento; em caso de necessidade parar-se quanto mais depressa em um lugar seguro.
- Verifique que os cintos com fivelas não estão torcidos e que não ficam presos nas portas do automóvel ou nas partes móveis dos assentos.
- Conduza de forma prudente e apropriada: a cadeira é um dispositivo de retenção eficaz, mas por si só não é suficiente para evitar graves lesões em caso de golpes violentos. Lembre-se sempre que mesmo a baixas velocidades os acidentes podem revelar-se extremamente perigosos para todos os ocupantes do automóvel.
- Mantenha a cadeira sempre presa ao assento, mesmo quando não estiver ocupada pela criança.
- Aconselha-se que os passageiros mais leves viajem nos assentos traseiros e os mais pesados nos assentos dianteiros.
- As partes internas do automóvel podem ficar muito quentes quando expostas à luz direta do sol. Recomenda-se que cubra a cadeira, quando não utilizada, com um pano que evite o sobreaquecimento dos componentes.
- Em caso de viagens longas, pare com frequência porque as crianças cansam-se muito facilmente.
- Não utilize a cadeira sem o revestimento de tecido. Tal revestimento não pode ser substituído por um não aprovado pelo fabricante, uma vez que constitui parte integrante da própria cadeira.
- Preste atenção à segurança da criança quando atuar sobre as partes móveis do meio.
- Qualquer cadeira para automóveis pode deixar sinais nos bancos do veículo devidos às medidas que é necessário adotar para instalá-la firmemente em relação às normas de segurança. Este produto foi concebido com o objetivo de minimizar este efeito, o mais que for possível. O produtor não pode ser considerado responsável por eventuais sinais derivados do uso normal da cadeira para crianças em automóveis.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- As presentes condições de garantia estão em conformidade com a diretiva europeia 99/44/CE de 25 de maio de 1999 e sucessivas adequações e tem validade nos países da Comunidade Europeia. Outras condições de garantia para os respectivos países são expressamente detalhadas no sítio da internet: www.inglesina.com na secção "Garantia e Assistência".
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo foi projetado e fabricado em conformidade com as normas/regulamentações de produto e de qualidade e segurança gerais atualmente em vigor na Comunidade Europeia e nos países de comercialização.
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que durante a conclusão do processo de produção, este produto foi submetido a vários controlos de qualidade. A empresa Inglesina Baby Spa garante que este artigo, no momento da aquisição no revendedor autorizado, não possuía defeitos de montagem ou fabricação.
- Se este produto apresentar defeitos de material e ou vícios de fabricação, identificados no momento de aquisição ou durante o uso normal, de acordo com as descrições destas instruções, a empresa Inglesina Baby S.p.A. reconhece a validade das condições de garantia por um período de 24 meses a partir da data de aquisição.
- A duração da garantia é prevista por 24 meses consecutivos e é válida para o primeiro proprietário deste artigo.
- Por garantia entende-se a substituição ou conserto gratuito das partes que apresentam defeitos na origem por vícios de fabrico.
- Conservar com cuidado a nota fiscal original no momento da compra do produto e controlar se a data de aquisição é indicada de modo claro e legível.
- As presentes condições de garantia declinam-se:
 - produto for utilizado para fins diversos e de modo não expressamente indicado nas presentes instruções.
 - se o produto for utilizado de modo diferente das instruções.
 - produto for consertado em centros de assistência não autorizados e não convencionados.
 - produto sofrer alterações e ou violações, tanto na parte estrutural quanto na têxtil, não expressamente autorizadas pelo fabricante. As possíveis

ADVERTÊNCIA

modificações efetuadas no produto eximem a empresa Inglesina Baby S.p.A. de qualquer tipo de responsabilidade.

- defeito for devido a negligência ou descuido na utilização (por exemplo: impactos violentos na parte estrutural, exposição às substâncias químicas agressivas, etc).
- produto apresentar desgaste normal (por exemplo: rodas, partes móveis, tecidos) decorrentes do uso quotidiano prolongado e continuativo.
- produto for enviado ao revendedor para a assistência sem a nota fiscal original de compra ou quando a data de aquisição não for legível.
- Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, não estarão cobertos pelas condições na nossa garantia.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta do equipamento.
- Após o período de garantia, a empresa garante sempre a assistência para os próprios produtos em um prazo máximo de quatro (4) anos a partir da data de inserção do artigo no mercado e, após o qual, a possibilidade de intervenção será avaliada individualmente.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. com o fim de melhorar os seus produtos, reserva-se o direito de actualizar e/ou modificar qualquer pormenor técnico estético, sem aviso prévio.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO/ASSISTÊNCIA PÓS VENDA

- Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de algum modo não aprovados pela L'Inglesina Baby.

O QUE FAZER EM CASO DE NECESSIDADE DE ASSISTÊNCIA

- Em caso de necessidade de assistência para o produto, contactar imediatamente o revendedor da empresa Inglesina onde foi efetuada a compra e dispor do respectivo número de série ("Serial Number") do produto (o número de série, ou "Serial Number", é disponível a partir da coleção 2010 de produtos).
- É função do revendedor contactar a empresa Inglesina para avaliar a modalidade mais idónea de intervenção para o caso e fornecer a respectiva indicação.
- O Serviço de Assistência da empresa Inglesina está à disposição para fornecer todas as informações necessárias, através de solicitação escrita a preencher no formulário específico presente no sítio da internet: www.inglesina.com - secção "Garantia e Assistência."

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Nunca force os mecanismos ou as partes móveis; em caso de dúvida, verifique primeiro as instruções.
- Mantenha o produto num local seco.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; além disso, a exposição contínua ou prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais.
- Limpe as partes de plástico e de metal com um pano húmido ou com um detergente suave; não utilize solventes, amoníaco ou benzina.
- Seque com cuidado as partes metálicas a seguir ao possível contacto com a água, a fim de evitar a formação de ferrugem.
- Aconselha-se a lavagem do revestimento em separado dos outros artigos.
- Escove periodicamente as partes em tecido com uma escova suave para vestuário.
- Respeite as normas de lavagem do revestimento em tecido, indicadas nas respectivas etiquetas.

ADVERTÊNCIA



Lave à mão em água fria



Não utilize lixívia



Não seque mecanicamente



Não passe a ferro



Não lave a seco

- Seque perfeitamente o revestimento em tecido, antes utilizá-lo ou guardá-lo.
- **ATENÇÃO!** As correias nunca devem ser lavadas, somente limpas com um pano e detergente delicado.

INSTRUÇÕES

LISTA DE COMPONENTES

fig. 1

- A Dispositivo de regulação centralizada do grupo cinto de segurança
- B Correia de regulação do grupo do cinto de segurança
- C Dispositivo de regulação da inclinação
- D Bloqueio de cintos azul
- E Guia cintos azul (Grupo 0+)
- F Passagem cintos azul (Grupo 0+)
- G Passagem cintos vermelha (Grupo 1)
- J Fixador cintos vermelho (Grupo 1)
- H Fivela central do cinto de segurança
- K Cinto de segurança
- L Gancho metálico de bloqueio dos cintos
- M Gancho em T
- N Redutor
- O Protectores dos ombros

PREDISPOSIÇÃO DA CADEIRA PARA INSTALAÇÃO NO AUTOMÓVEL

IMPORTANTE: verificar a que grupo pertence a criança (Grupo 0+/1).

PESO	GRUPO
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

* DE 9 A 13 KG : se a criança não consegue ficar sentada sozinha durante um longo período de tempo, não colocar a cadeira no sentido de marcha do veículo. Seguir as instruções relativas ao Grupo 0+.

Verificar e eventualmente regular a altura dos cintos de segurança (K) antes de instalar a cadeira no automóvel.

fig. 2 GRUPO 0+

Apoiar a cadeira no chão.

Atuar no dispositivo (C), reclinar completamente a cadeira.

Colocar a criança na cadeira.

Verificar se os cintos de segurança estão corretamente alinhados com as costas das crianças ou um pouco para cima.

fig. 3 GRUPO 1

Apoiar a cadeira no chão.

Atuar no dispositivo (C), reclinar completamente a cadeira.

Sentar a criança na cadeira.

Verificar se os cintos de segurança estão corretamente alinhados com as costas das crianças ou um pouco para cima.

REGULAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA DA CADEIRA PARA AUTOMÓVEIS

Uma regulação correcta dos cintos de segurança garante a máxima protecção da criança.

INSTRUÇÕES

Caso seja necessário, os cintos de segurança da cadeira podem ser deslocados no encosto, à altura pretendida.

fig. 4 Atuar no dispositivo (C), reclinar completamente a cadeira.

fig. 5 Pressionar o regulador (A) e, simultaneamente, puxar ambos os cintos de segurança da cadeira (K), alargando-os.

fig. 6 Desencaixar os cintos de segurança do gancho em T (M) posicionado na traseira da cadeira.

fig. 7 Desenfiar os cintos de segurança (K) do encosto.

fig. 8 Retirar a parte fixa dos cintos com gancho metálico do encosto (L).

fig. 9 Enfiar o gancho metálico (L) e a respectiva parte do cinto à altura pretendida no encosto.

fig. 10 Enfiar o cinto de segurança (K) à mesma altura no encosto.

fig. 11 Encaixar os cintos (K) no gancho metálico em T (M) na traseira da cadeira.

fig. 12 Depois de completada a operação, puxar a correia (B) em correspondência com o dispositivo de regulação no assento.

fig. 13 **ATENÇÃO:** dispor correctamente os cintos de segurança da cadeira sobre os ombros, barriga e entre as pernas da criança. Assegurar-se de que não estejam enrolados e que estejam correctamente enfiados nos protectores (O) com o lado de borracha “anti-deslizamento” voltado para o corpo da criança.

INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO AUTOMÓVEL

IMPORTANTE

fig. 14 Quando utilizada como Grupo 0+ (de 0 a 13 kg), a cadeira para automóvel Magellano deve ser instalada no sentido contrário à direcção de marcha do veículo.

Quando utilizada como Grupo 1 (de 9 a 18 kg), a cadeira para automóvel Magellano deve ser instalada na direcção de marcha do veículo.

- A instalação desta cadeira para crianças em automóveis é permitida exclusivamente se o banco do veículo for equipado com cintos de segurança com 3 pontos e com enrolador, aprovados de acordo com o Regulamento UN/ECE 16 ou outros padrões equivalentes.

- Privilegiar a instalação em bancos posteriores. Em caso de montagem em bancos anteriores, regular o banco do automóvel na posição mais recuada possível.

- Não instalar em bancos dirigidos na direcção contrária ou transversalmente normal sentido de marcha.

- Se o automóvel for dotado de Airbag frontal, observar escrupulosamente as disposições presentes no manual do automóvel sobre o uso ou a disposição desta proteção. Recuar o banco, onde deseja instalar a cadeira, o mais que for possível.

- Se o banco do automóvel não for regulado na posição completamente recuada, aconselhamos desativar o Airbag.

- **ATENÇÃO!** A ativação do Airbag em distâncias muito próximas pode comportar graves riscos potenciais à saúde da criança.

- Verificar que no assento do carro não estejam presentes objetos que possam impedir o correto apoio da cadeirinha de carro Magellano.

- Verificar se o encosto do automóvel onde deseja instalar a cadeira está na posição vertical, corretamente bloqueado e na posição mais recuada possível.

- Ao instalar a cadeira nos bancos posteriores do automóvel, prestar atenção para deslocar para a frente o banco correspondente anterior, em uma distância suficiente que impeça que os pés das crianças possam atingi-lo.

- **ATENÇÃO:** não posicionar a cadeira sobre um banco apenas com cinto horizontal.

- **ATENÇÃO!** Evite de colocar material acolchoado de qualquer espécie entre a base da cadeirinha e o banco do carro, pois isso poderia prejudicar a segurança da cadeira.

GRUPO 0+ (0 - 13 KG)



Posicionar a cadeira no sentido contrário à direcção de marcha do veículo.

INSTRUÇÕES

fig. 15 Atuar no dispositivo (C), reclinar completamente a cadeira para operar com mais facilidade.

fig. 16 Posicionar a cadeira empurrando-a com força contra o encosto do banco do automóvel.

Assegurar-se de que a base da cadeira fique completamente apoiada no banco do automóvel.

ATENÇÃO: os pontos de passagem/fixação dos cintos de segurança são identificados a azul. Não utilizar passagens/fixações diferentes das indicadas.

Identificar os pontos de passagem de cor azul para o cinto de segurança do automóvel.

fig. 17 Colocar o cinto de segurança do automóvel entre o encosto e a base da cadeira para crianças.

fig. 18 A seguir, encaixar o cinto de segurança na fivela.

fig. 19 Passar a secção abdominal do cinto de segurança do automóvel através das guias para cintos azuis inferiores (E) de ambos os lados da cadeira.

fig. 20 Inserir a secção diagonal do cinto de segurança do automóvel em ambas as passagens traseiras azuis (K), assegurando-se de que o cinto esteja sempre bem esticado e não enrolado.

fig. 21 Apertar o bloqueio de cintos azul (D) em torno da cintura de segurança do automóvel, o mais próximo possível da fivela.

fig. 22 Depois de terminada a operação, esticar o cinto de segurança do automóvel até que fique completamente esticado.

fig. 23 Verificar se a cadeira para automóvel está instalada de forma correcta e se está bem fixa.

ATENÇÃO: caso o cinto de segurança seja demasiado curto, verificar se:

- a cadeira está bem empurrada contra o encosto do banco.
- recuar o banco do automóvel ao máximo.
- se possível, regular o cinto de segurança do automóvel na posição mais baixa.

GRUPO 1 (9 - 18 KG)



Posicionar a cadeira no sentido de marcha do veículo.

fig. 24 Atuar no dispositivo (C), reclinar completamente a cadeira para operar com mais facilidade.

fig. 25 Posicionar a cadeira empurrando-a com força contra o encosto do banco do automóvel.

Assegurar-se de que a base da cadeira fique completamente apoiada no banco do automóvel.

ATENÇÃO: os pontos de passagem/fixação dos cintos de segurança são identificados a vermelho. Não utilizar passagens/fixações diferentes das indicadas.

Identificar os pontos de passagem de cor vermelha para o cinto de segurança do automóvel.

fig. 26 Colocar o cinto de segurança do automóvel entre o encosto e a base da cadeira para crianças.

fig. 27 A seguir, encaixar o cinto de segurança na fivela.

fig. 28 Apoiar a secção abdominal do cinto de segurança do automóvel na passagem vermelha (G) que se encontra na base da cadeira.

fig. 29 Inserir a secção diagonal do cinto de segurança apenas no fixador de cintos vermelho (J) posicionado do mesmo lado da fivela de encaixe do cinto de segurança do automóvel.

fig. 30 Depois de terminada a operação, esticar o cinto de segurança do automóvel até que fique completamente esticado.

fig. 31 Verificar se a cadeira para crianças em automóveis está correcta e firmemente instalada.

POSICIONAMENTO DA CRIANÇA NA CADEIRA

fig. 32 Depois de ter desencaixado a fivela central (H) do cinto de segurança da cadeira para crianças, pressionar o dispositivo de regulação (A) e contemporaneamente puxar ambos cintos, soltando-os.

fig. 33 Depois de posicionar a criança na cadeira, soltar os cintos de segurança inserindo as 2 extremidades na fivela central (H) até ouvir o CLICK de encaixe.

INSTRUÇÕES

fig. 34 Puxando a correia (**B**) situada na parte anterior da cadeira, regular adequadamente os cintos ao redor do corpo da criança de modo que estejam aderentes, sem incómodo. O cinto que separa as pernas (**P**) possui uma posição fixa e não pode ser regulada.

fig. 35 Para desencaixar os cintos de segurança da cadeira basta pressionar o botão vermelho que se encontra na fivela central (**H**).

RECLINAÇÃO DA CADEIRA PARA AUTOMÓVEIS

fig. 36 Para recliná-la atuar no dispositivo anterior (**C**) e colocá-lo na posição desejada.

fig. 37 **ATENÇÃO:** depois de soltar o dispositivo (**C**), verificar sempre se a cadeira fica bloqueada na posição seleccionada.

REMOÇÃO DA CADEIRA PARA AUTOMÓVEIS

fig. 38 Colocar a cadeira para crianças na posição mais reclinada possível, atuando no dispositivo (**C**).

fig. 39 Desencaixar o cinto de segurança do automóvel de sua fivela.

fig. 40 Desenfiar o cinto de segurança do automóvel das guias dos cintos e deixar que se volte a enrolar.

Agora a cadeira para crianças em automóveis pode ser retirada.

MANUTENÇÃO DO REVESTIMENTO

Aconselha-se que remova periodicamente o Revestimento para a sua correcta manutenção.

fig. 41 Para facilitar as operações colocar a cadeira na posição mais reclinada, desbloquear a fivela central e soltar os cintos de segurança o máximo possível.

fig. 42 Desencaixar os cintos de segurança do gancho em T (**M**) posicionado na traseira da cadeira.

fig. 43 Desenfiar os cintos de segurança (**K**) do encosto.

fig. 44 Retirar a parte fixa dos cintos com gancho metálico do encosto (**L**).

fig. 45 Enfim, retirar o cinto que separa as pernas (**P**) e liberar completamente o revestimento.

Para revestir a cadeira efetuar as operações indicadas ao contrário.

ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que recolocou o revestimento da forma correcta.

ATENÇÃO! Não utilize a cadeira sem o revestimento de tecido. Tal revestimento não pode ser substituído por um não aprovado pelo fabricante, uma vez que constitui parte integrante da própria cadeira.

VAROVÁNÍ



NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYNŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.

ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.

BEZPEČNOST

TATO SEDAČKA NEMŮŽE ZAJISTIT OCHRANU PŘED ÚRAZY ZA JAKÉKOLIV SITUACE, ALE JEJÍ ODPOVÍDAJÍCÍ POUŽITÍ MŮŽE POMOCI TĚMTO ZABRÁNIT ÚRAZŮM A VYHNOUT SE SMRTI.

- Před použitím výrobku si přečtete všechny pokyny, protože jejich pochopení je důležité. Pozornost věnujte zejména zvláštěm varováním. Manuál s pokyny vždy uchovávejte společně se sedačkou.
- **DŮLEŽITÉ:** dětská autosedačka Magellano je UNIVERZÁLNÍ bezpečnostní zařízení homologované v souladu s normou ECE 44/04, pro přepravu dětí ve vozidle od narození do hmotnosti 13 kg v případě Skupiny 0+ a od 9 do 18 kg (ve věku přibližně od 9 měsíců do 4 let) v případě Skupiny 1.
- Nepoužívejte sedačku pro děti s váhou nad 18 kg nebo pro děti, jejichž ramínka přesahují horní oka pásů. Sedačka Magellano je vhodná pro všeobecné použití ve vozidlech a je kompatibilní se sedadly většiny automobilů, není však vhodná pro všechny typy.
- Bezpečnostní systém upínání Magellano může být použitý pouze v automobilech, které jsou vybavené tříbodovým bezpečnostním pásem nebo bezpečnostním pásem s navijákem, který musí být schválen v souladu s nařízením UN/ECE č. 16 nebo s ekvivalentními předpisy. Zkontrolujte v příručce vašeho vozidla, do jaké polohy je možné montovat autosedačku. V případě pochybností kontaktujte ihned výrobce anebo autorizovaného prodejce.
- Nepoužívejte autosedačku Magellano více než 5 let po datu výroby uvedeném na výrobku. V důsledku přirozeného zastarávání materiálu by výrobek již nemusel odpovídat předpisům.
- Nepoužívejte zařízení Magellano pokud:
 - utrpěl být i jen lehkou nehodu. Mohlo dojít k neviditelnému poškození. Systém musí být nahrazen novým, aby byla zajištěna žádoucí úroveň bezpečnosti.
 - je poškozen, chybí mu pokyny k používání či některé součásti. Kontaktujte okamžitě autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
 - je použitý. Mohlo dojít k velmi nebezpečnému poškození jeho konstrukce.
- Zkontrolujte správné upnutí všech komponentů autosedačky před každou cestou a/nebo podstoupilo-li vozidlo pravidelné kontroly, údržbu anebo čištění. Jiné osoby mohli špatně umístit a/nebo odstranit autosedačku a neumístit ji pak správně podle pokynů.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

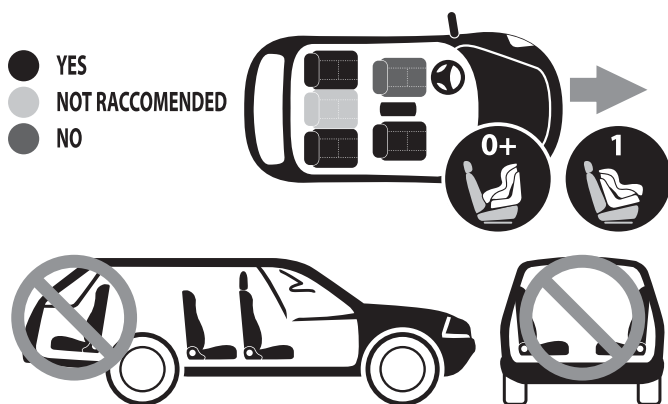
- **POZOR!** Vždy zajistěte dítě pomocí bezpečnostních pásů sedačky.
- U velmi malých dětí používejte redukci, aby bylo možné správně upevnit pásy kolem tělíčka.
- **NEBEZPEČÍ ÚSKRCENÍ!** Dítě by se mohlo uškrtit příliš volnými pásy. Nikdy nenechávejte dítě v sedačce, pokud jsou pásy uvolněné nebo rozepnuté.
- Vaše děti musí být oblečeny tak, aby se jejich oděv nezapletl do bezpečnostních pásů nebo spon.

POUŽÍVÁNÍ A INSTALACE

SPRÁVNÉ POUŽITÍ A INSTALACE MOHOU BÝT OTÁZKOU ŽIVOTA A SMRTI. SEDAČKA MUSÍ BÝT INSTALOVÁNA PODLE DODANÝCH INSTRUKCÍ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ A INSTRUKCÍ MŮŽE MÍT VÁŽNÉ NÁSLEDKY PRO BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

VAROVÁNÍ

- Nevkládejte žádnou výplň mezi základ autosedačky a sedadlo vozidla; mohlo by to negativně ovlivnit bezpečnost autosedačky.
- Než se pokusíte výrobek sestavit, ověřte, zda jeho součásti nevykazují poškození vzniklé v průběhu přepravy. Pokud ano, výrobek nemůže být používán a nesmí být v dosahu dětí.
- V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím produktů odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.
- Nepoužívejte výrobek, pakliže všechny jeho části nejsou správně upevněny a nastaveny.
- Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělé osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet.
- Nepoužívejte sedačku v polohách nebo konfiguracích, které nejsou uvedené v tomto návodu.
- V případě použití pro Skupinu 0+ (od 0 do 13 kg), je třeba dětskou autosedačku Magellano nainstalovat proti směru jízdy vozidla.
- V případě použití pro Skupinu 1 (od 9 do 18 kg), je třeba dětskou autosedačku Magellano nainstalovat ve směru jízdy vozidla.
- **UPOZORNĚNÍ:** v některých zemích silniční předpisy zakazují instalaci dětských sedaček na přední sedadla vozidla. Zkontrolujte pravidla silničního provozu pro zemi, v níž se nacházíte.
- Nikdy nemontujte sedačku na sedadla umístěná opačným směrem anebo příčně k normálnímu směru jízdy.
- Upřednostňujte instalaci autosedačky na zadních sedadlech; v případě montáže na předním sedadle umístěte sedadlo vozidla co možná nejvíc dozadu.
- V případě, že je vozidlo vybaveno předním airbagem, pečlivě dodržujte pokyny uvedené v příručce vozidla, týkající se použití a deaktivace airbagu; v každém případě posuňte sedadlo, na kterém bude autosedačka namontována, co nejvíc dozadu.
- V případě, že sedadlo vozidla není posunuto do co možná nejzadnější polohy, doporučujeme airbag deaktivovat.
- **POZOR!** Aktivování airbagu v blízkosti dítěte představuje vážné riziko pro jeho zdraví.



- Ujistěte se, že nakloněná sedátka jsou zablokována ve vertikální pozici podle pokynů výrobce automobilu.
- Nenechávejte volně ležet předměty nebo zavazadla uvnitř vozidla a zkontrolujte, zda jsou pevně uchycena. Pokud by byla volně položena, mohla by v případě nehody způsobit zranění pasažérů.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny pásy správně zapojeny a napnuty. Pravidelně kontrolujte, zda pásy sedačky dobře drží.
- Během cesty musí všichni pasažéři ve vozidle používat bezpečnostní pásy podle norem platných v příslušné zemi: v případě nehody by mohly zranit dítě i přes správné použití sedačky.
- Nevytahujte dítě nikdy ze sedačky, když se automobil pohybuje. V případě potřeby nejdříve zastavte na bezpečném místě.
- Ověřte, zda nejsou pásy se sponami zkroucené a zda nejsou přiskřípnuté do dveří auta nebo do mobilních částí sedadel.
- Jezděte opatrně a přiměřeně okolnostem: sedačka je účinný systém, ale samotná nestačí k zamezení vážných zranění v případě silného nárazu. Mějte na paměti, že nehody i při nízké rychlosti mohou být velmi nebezpečné pro

VAROVÁNÍ

všechny pasažéry vozidla.

- Ponechejte sedačku vždy připnutou k sedadlu, i když na ní nesedí dítě.
- Doporučujeme, aby lehčí pasažéři cestovali na zadních sedadlech a těžší na předních.
- Pokud necháte vůz na přímém slunečním světle, vnitřní části automobilu se mohou velmi zahřát. Doporučujeme proto, abyste sedačku, pokud ji nepoužíváte, přikryli a chránili tak její komponenty před přehřátím.
- V případě dlouhých cest se často zastavujte, protože děti se snadno unaví.
- Nepoužívejte sedačku bez látkového potahu; tento potah nesmí být vyměněn za potah, který nebyl schválen výrobcem, protože představuje nedělitelnou část samotné sedačky.
- Dávejte pozor na bezpečnost dítěte, jakmile manipulujete mobilními prvky.
- Jakákoliv autosedačka může zanechat stopy na sedadle vozidla vzhledem k tomu, že podle bezpečnostních norem je zapotřebí upevnit ji co možná nejpevněji k samotnému sedadlu. Tento výrobek byl realizován s cílem co nejvíc snížit takový efekt. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za vzniknuté otlačky způsobené normálním používáním autosedačky.

PODMÍNKY ZÁRUKY

- Tyto podmínky záruky jsou v souladu s Evropskou směrnicí 99/44/ES ze dne 25. května 1999 a ve znění pozdějších předpisů, a platí pro země Evropského společenství. Jiné záruční podmínky v některých specifických zemích jsou podrobně uvedeny na webových stránkách: www.inglesina.com v části Záruka a Asistence.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými pravidly/předpisy, které se vztahují ke kvalitě a bezpečnosti výrobku a které v současné době platí v zemích Evropského Společenství a v zemích komercializace.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že v průběhu výrobního procesu a po jeho ukončení byl výrobek podroben několika kontrolám kvality. Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek při nákupu od autorizovaného prodejce byl bez vad, způsobených montáží nebo výrobou.
- Pokud se na tomto výrobku prokáže vada materiálu a/nebo výrobní vady, zjištěné při nákupu nebo při běžném používání, jak je popsáno v tomto návodu, společnost Inglesina Baby S.p.A. uznává platnost záručních podmínek po dobu 24 měsíců od data nákupu.
- Doba trvání záruční doby je 24 po sobě jdoucích měsíců a platí pro prvního majitele tohoto výrobku.
- Záruka se vztahuje na výměnu nebo opravu vadných dílů, kterých poškození je prokazatelně způsobeno výrobou.
- Pečlivě uchovávejte originální pokladniční doklad od okamžiku nákupu; ujistěte se, že je na něm zřetelně a čitelně uveden datum nákupu.
- Tyto podmínky záruky zanikají, jestliže:
 - výrobek je používán odlišnými způsoby a pro jiné určení, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu.
 - výrobek je používán v rozporu s těmito pokyny.
 - výrobek byl opravován v neautorizovaném a nepověřeném servisním středisku.
 - výrobek podstoupil úpravy a/nebo manipulace; a to co se týče jak strukturální, tak i textilní části, které nejsou výslovně schváleny výrobcem. Eventuální změny na výrobku zbavují společnost Inglesina Baby S.p.A. jakékoliv odpovědnosti.
 - vada je způsobena nedbalostí nebo nepozorností (např. silné nárazy na strukturální části, vystavení agresivním chemickým látkám, atd.).
 - výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kola, pohyblivé části, textil), vyplývající z dlouhodobého a trvalého denního používání.
 - výrobek bude odeslán prodejci pro asistenci bez originálního dokladu o koupi, nebo když na pokladničním dokladu není jasně čitelné datum nákupu.
- Eventuální škody způsobené použitím příslušenství, které není ve vybavení a/nebo není schváleno společností Inglesina Baby, nebudou zahrnuty do podmínek naší záruky.
- Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.
- Po uplynutí záruky Společnost i nadále poskytuje asistenci na své výrobky maximálně do čtyř (4) let od data uvedení samotného výrobku na trh; po uplynutí této doby bude možnost zásahu přehodnocována případ od případu.

VAROVÁNÍ

• Aby mohla společnost L'Inglesina Baby S.p.A. vylepšovat své produkty, vyhrazuje si právo aktualizovat a/nebo upravovat jakékoli technické aspekty či vzhled výrobku bez předchozího vyrozumění.

NÁHRADNÍ DÍLY / ASISTENCE PO PRODEJI

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
- Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností L'Inglesina Baby.

CO DĚLAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY ASISTENCE

- Pokud potřebujete asistenci k výrobku, obraťte se ihned na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili; ujistěte se, že máte sériové číslo pro daný výrobek, který je předmětem žádosti (číslo "Serial Number" je k dispozici v Kolekci 2010).
- Úkolem prodejce je kontaktovat společnost Inglesina pro posouzení nejvhodnějšího způsobu intervence pro každý jednotlivý případ a následně poskytnout příslušné indikace.
- Servisní Služba Inglesina poskytne veškeré potřebné informace na základě vyplněné písemné žádosti na příslušném formuláři, který je k dispozici na webové stránce: www.inglesina.com - část Záruka a Asistence.

DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

- Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržitě a dlouhé vystavování slunci může u mnoha materiálů způsobit změnu barvy.
- Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzín.
- Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráníte tak jejich rezivění.
- Doporučujeme prádlo odděleně od ostatních kusů prádla.
- Látkové části pravidelně přejíždějte jemným kartáčkem na oblečení.
- Respektujte pokyny pro praní potahu, které jsou uvedeny na příslušných etiketách.



Perte v ruce ve studené vodě



Nepoužívejte bělidla



Nesušte mechanicky



Nežehlete



Neperte nasucho

- Než znovu začnete používat látkový potah nebo než jej uložíte, důkladně jej usušte.
- **POZOR!** Pásky se nesmí nikdy prádlo, je možné je čistit pouze hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

POKYNY

SEZNAM SOUČÁSTÍ

obr. 1

- A** Zařízení pro centralizovanou regulaci skupiny pásů
- B** Regulační pás skupiny pásů
- C** Zařízení pro regulaci naklonění
- D** Modrá pojistka pásů
- E** Modré vodítko pásů (Skupina 0+)
- F** Modrá průchodka pásů (Skupina 0+)
- G** Červená průchodka pásů (Skupina 1)
- J** Červená záračka pásů (Skupina 1)
- H** Centrální spona bezpečnostního pásu
- K** Bezpečnostní pásy
- L** Kovový hák na zajištění pásů
- M** Háček ve tvaru T
- N** Redukce
- O** Ochrana ramen

PŘÍPRAVA PRO DĚTSKOU SEDAČKU K INSTALACI DO VOZIDLA

DŮLEŽITÉ: zkontrolujte, do které skupiny patří vaše dítě (Skupina 0+/1).

HMOTNOST	SKUPINA
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

*** OD 9 DO 13 kg: pokud dítě není schopno zůstat sedět samostatně po delší čas, neumísťujte dětskou sedačku ve směru jízdy vozidla. Postupujte dle pokynů pro Skupinu 0+.**

Před instalací dětské sedačky do vozidla zkontrolujte a případně nastavte výšku bezpečnostních pásů (**K**).

obr. 2 SKUPINA 0+

Dětskou sedačku položte na zem.

Působením na zařízení (**C**) kompletně sedačku sklopte.

Do sedačky položte dítě.

Zkontrolujte, že bezpečnostní pásy jsou vždycky zároveň s rameny dítěte anebo trochu výš.

obr. 3 SKUPINA 1

Dětskou sedačku položte na zem.

Působením na zařízení (**C**) kompletně sedačku sklopte.

Do sedačky usadte dítě.

Zkontrolujte, že bezpečnostní pásy jsou vždycky zároveň s rameny dítěte anebo trochu výš.

NASTAVENÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

Správné nastavení bezpečnostních pásů zaručuje maximální ochranu dítěte.

V případě potřeby lze posunout bezpečnostní pásy dětské sedačky na zádové opěrce do požadované výšky.

obr. 4 Působením na zařízení (**C**) kompletně sedačku sklopte.

obr. 5 Stiskněte regulátor (**A**) a současně po uvolnění zatáhněte oba bezpečnostní pásy dětské sedačky (**K**).

obr. 6 Sejměte bezpečnostní pásy z háku ve tvaru T (**M**) na zadní straně dětské sedačky.

obr. 7 Stáhněte bezpečnostní pásy (**K**) ze zádové opěrky.

obr. 8 Stáhněte ze zádové opěrky pevnou část bezpečnostních pásů s kovovým hákem (**L**).

obr. 9 Kovový hák (**L**) a příslušnou část bezpečnostních pásů zasuňte do požadované výšky na zádové opěrce.

obr. 10 Poté zasuňte také bezpečnostní pás (**K**) do stejné výšky na zádové opěrce.

obr. 11 Znovu připevněte pásy (**K**) ke kovovému háku ve tvaru T (**M**) na zadní straně dětské sedačky.

obr. 12 Po skončení operace zatáhněte pásy (**B**) podle nastavovacího zařízení na sedáku.

obr. 13 UPOZORNĚNÍ: bezpečnostní pásy dětské sedačky upravte v oblasti ramen, přes břicho a mezi nohama dítěte. Ujistěte se, že nejsou zkroucené a jsou správně zasunuty do ochrany ramen (**O**) s protiskluzovou gumovou stranou otočenou směrem k tělu dítěte.

POKYNY

INSTALACE AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA

DŮLEŽITÉ

obr. 14 V případě použití pro Skupinu 0+ (od 0 do 13 kg), je třeba dětskou autosedačku Magellano nainstalovat proti směru jízdy vozidla.

V případě použití pro Skupinu 1 (od 9 do 18 kg), je třeba dětskou autosedačku Magellano nainstalovat ve směru jízdy vozidla.

- Instalace této autosedačky je povolena pouze v automobilech, které jsou vybavené tříbodovým bezpečnostním pásem nebo bezpečnostním pásem s navijecem, který musí být schválen v souladu s nařízením UN/ECE č. 16 nebo s ekvivalentními předpisy.

- Upřednostňujte instalaci autosedačky na zadních sedadlách; v případě montáže na předním sedadle umístěte sedadlo vozidla co možná nejvíc dozadu.

- Nikdy nemontujte sedačku na sedadla umístěná opačným směrem anebo příčně k normálnímu směru jízdy.

- V případě, že je vozidlo vybaveno předním airbagem, pečlivě dodržujte pokyny uvedené v příručce vozidla, týkající se použití a deaktivace airbagu; v každém případě posuňte sedadlo, na kterém bude autosedačka namontována, co nejvíc dozadu.

- V případě, že sedadlo vozidla není posunuto do co možná nejzadnější polohy, doporučujeme airbag deaktivovat.

- **POZOR!** Aktivování airbagu v blízkosti dítěte představuje vážné riziko pro jeho zdraví.

- Zkontrolujte, že na sedačce nejsou předměty, které by mohly znemožnit správnou pozici autosedačky Magellano.

- Zkontrolujte, že opěradlo sedadla, na kterém bude autosedačka namontována, je ve vertikální poloze, správně zablokováno a posunuté co nejvíc dozadu.

- Pokud autosedačku instalujete na zadním sedadle auta, zkontrolujte, zda je tam dostatečný prostor, aby nožičky dítěte nenaráželi na přední sedadlo; v případě potřeby posuňte přední sedadlo trochu dopředu.

- **POZOR:** dětskou sedačku nepokládejte na sedadlo vybavené pouze horizontálním bezpečnostním pásem.

- **POZOR!** Nevkládejte žádnou výplň mezi základ autosedačky a sedadlo vozidla; mohlo by to negativně ovlivnit bezpečnost autosedačky.

SKUPINA 0+ (0 - 13 KG)



Dětskou sedačku umístěte proti směru jízdy vozidla.

obr. 15 Působením na zařízení (C) kompletně sedačku sklopte, aby se vám snadněji pracovalo.

obr. 16 Dětskou sedačku nasadte jejím zatlačením silou na sedák vozidla.

Zkontrolujte, zda základna sedačky zcela přilne k sedáku vozidla.

UPOZORNĚNÍ: body průchodu, ukotvení bezpečnostních pásů jsou označeny světle modrou barvou. Nepoužívejte jiné než označené průchody/ukotvení.

Vyhledejte body průchodu bezpečnostních pásů vozidla označené bledě modrou barvou.

obr. 17 Umístěte bezpečnostní pás vozidla mezi opěradlo a základ sedačky.

obr. 18 Upněte pak bezpečnostní pás do vlastní spony.

obr. 19 Protáhněte břišní část bezpečnostního pásu vozidla přes vodítko dolních bledě modrých pásů (E) na obou stranách dětské sedačky.

obr. 20 Diagonální část bezpečnostního pásu vozidla zasuněte do obou zadních bledě modrých průchodů (K) a zkontrolujte přitom, zda jsou pásy neustále dobře napnuté a nejsou zkroucené.

obr. 21 Uzavřete bledě modrou pojistku pásů (D) na bezpečnostní pás vozidla, co nejbližší přezky.

obr. 22 Po dokončení uchycení, napněte bezpečnostní pás vozidla, abyste odstranili případná uvolněná místa.

obr. 23 Zkontrolujte, zda je dětská autosedačka správně a pevně nainstalována.

POKYNY

UPOZORNĚNÍ: pokud je bezpečnostní pás vozidla příliš krátký, zkontrolujte, zda:

- je dětská sedačka správně nasazena na opěrku sedáku vozidla.
- sedačku vozidla zasuňte co nejvíce dozadu.
- je-li to možné, nastavte bezpečnostní pás vozidla do co nejnižší polohy.

SKUPINA 1 (9 - 18 KG)

	Dětskou sedačku umístěte ve směru jízdy vozidla.
---	---

obr. 24 Působením na zařízení (C) kompletně sedačku sklopte, aby se vám snadněji pracovalo.

obr. 25 Dětskou sedačku nasadte jejím zatlačením silou na sedák vozidla.

Zkontrolujte, zda základna sedačky zcela přilne k sedáku vozidla.

UPOZORNĚNÍ: body průchodu, ukotvení bezpečnostních pásů jsou označeny červenou barvou. Nepoužívejte jiné než označené průchody/ukotvení.

Vyhledejte body průchodu bezpečnostních pásů vozidla označené červenou barvou.

obr. 26 Umístěte bezpečnostní pás vozidla mezi opěradlo a základ sedačky.

obr. 27 Upněte pak bezpečnostní pás do vlastní spony.

obr. 28 Břišní část bezpečnostního pásu vozidla opřete o červený průchod (G) v základně sedačky.

obr. 29 Diagonální část bezpečnostního pásu vozidla zasuňte výhradně do červené pojistky pásů (J), která se nachází na stejné straně jako přezka bezpečnostního pásu vozidla.

obr. 30 Po dokončení uchycení, napněte bezpečnostní pás vozidla, abyste odstranili případná uvolněná místa.

obr. 31 Zkontrolujte, je-li autosedačka správně a pevně namontována.

UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO AUTOSEDAČKY

obr. 32 Po uvolnění centrální spony (H) z bezpečnostních pásů stiskněte regulační zařízení (A) a současně potáhněte oběma bezpečnostními pásy pro jejich uvolnění.

obr. 33 Po umístění dítěte do autosedačky zapněte bezpečnostní pásy zasunutím jejich dvou konců do centrální spony (H), až dokud neuslyšíte CLICK.

obr. 34 Potáhnutím pásu (B), který je umístěn na přední části sedačky, vhodně regulujte pásy kolem těla dítěte tak, aby pevně přiléhali, ale nezpůsobovali mu nepohodlí. Pás sloužící pro oddělení nožiček (P) je pevně umístěn a není možné jej regulovat.

obr. 35 Pro odpojení bezpečnostních pásů z autosedačky je postačující stisknout červené tlačítko na centrální sponě (H).

SKLÁPĚNÍ AUTOSEDAČKY

obr. 36 Pro naklonění sedačky použijte přední zařízení (C) a nastavte jej do požadované polohy.

obr. 37 UPOZORNĚNÍ: po uvolnění zařízení (C), vždy zkontrolujte, zda sedačka zůstane zablokovaná ve vybrané poloze.

VYJMUTÍ AUTOSEDAČKY

obr. 38 Nastavte sedačku do nejvíc nakloněné polohy, působením na zařízení (C).

obr. 39 Uvolněte bezpečnostní pás vozidla ze své spony.

obr. 40 Vytáhněte bezpečnostní pásy vozidla z vodítek pásů a nechte je znovu navinout.

Autosedačku teď můžete vytáhnout z vozidla.

ÚDRŽBA POTAHU

Doporučujeme pravidelně sundávat potah. Tak zajistíte jeho správnou údržbu.

obr. 41 Pro usnadnění těchto operací nastavte sedačku do nejvíc nakloněné polohy, odblokujte centrální sponu a maximálně uvolněte bezpečnostní pásy.

POKYNY

obr. 42 Sejměte bezpečnostní pásy z háku ve tvaru T (**M**) na zadní straně dětské sedačky.

obr. 43 Stáhněte bezpečnostní pásy (**K**) ze zádové opěrky.

obr. 44 Stáhněte ze zádové opěrky pevnou část bezpečnostních pásů s kovovým hákem (**L**).

obr. 45 Nakonec vytáhněte pás, který slouží na oddělení nožiček (**P**) a potah celkem uvolněte.

Pro opětovné navlečení potahu vykonajte popsané operace v opačném pořadí.

POZOR: před použitím se ujistěte, že jste potah správně nasadili.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte sedačku bez látkového potahu; tento potah nesmí být vyměněn za potah, který nebyl schválen výrobcem, protože představuje nedělitelnou část samotné sedačky.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΉΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΊΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΈΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ. ΟΜΩΣ Η ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΑΛΛΕΙ ΣΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΩΝ ΘΑΝΑΤΗΦΟΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.

• Διαβάστε όλες τις οδηγίες και κατανοήστε τη χρήση του προϊόντος πριν το χρησιμοποιήσετε. Προσέξτε ιδιαίτερα τις προειδοποιήσεις που τονίζονται. Έχετε πάντα το εγχειρίδιο οδηγιών μαζί με το παιδικό κάθισμα.

• **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Το κάθισμα αυτοκινήτου Magellano είναι μια εγκεκριμένη διάταξη συγκράτησης UNIVERSAL σύμφωνα με τον κανονισμό ECE 44/04, για τη μεταφορά σε αυτοκίνητο παιδιών νεογέννητων έως και 13 kg για την Ομάδα 0+ και από 9 έως 18 kg (ενδεικτικής ηλικίας μεταξύ 9 μηνών και 4 ετών περίπου) για την Ομάδα 1.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα για παιδιά βάρους άνω των 18 κιλών ή αν οι ώμοι του παιδιού ξεπερνούν τις πάνω οπές των ζωνών. Το παιδικό κάθισμα Magellano είναι κατάλληλο για χρήση σε όλα τα οχήματα και είναι συμβατό με τα περισσότερα καθίσματα αυτοκινήτου, αλλά όχι όλα.

Η χρήση εντός του αυτοκινήτου του καθίσματος Magellano, προβλεπεται μόνο σε οχήματα που διαθέτουν ζώνες ασφαλείας 3 σημείων με διάταξη τύλιξης, εγκακρριμένες βάσει του κανονισμού UN/ECE 16 ή άλλων αντίστοιχων προτύπων. Ελέγξτε στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου τις θέσεις στις οποίες μπορεί να τοποθετηθεί το κάθισμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον Κατασκευαστή ή τον Εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Magellano αν έχουν περάσει 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται πάνω στο προϊόν: λόγω της φυσικής φθοράς των υλικών μπορεί να μην είναι πλέον συμμορφούμενο προς το νόμο.

Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου Magellano αν:

- έχει συμβεί κάποιο ατύχημα, έστω και ελαφρύ. Μπορεί να έχει υποστεί βλάβες που δε φαίνονται. Το σύστημα αυτοκινήτου πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο για να υπάρχει το ίδιο επίπεδο ασφαλείας.
- έχει υποστεί βλάβη, δεν υπάρχουν οι οδηγίες χρήσης ή ορισμένα συστατικά. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Inglesina.
- είναι από δεύτερο χέρι. Μπορεί να έχει υποστεί επικίνδυνες δομικές βλάβες.
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεση όλων των εξαρτημάτων του καθίσματος πριν από κάθε ταξίδι ή/και σε περίπτωση που το όχημα έχει υποβληθεί σε τακτικούς ελέγχους, συντηρήσεις, καθαρισμό. Άλλα άτομο θα μπορούσαν να αλλοιώσουν ή/και να αποσυνδέσουν το καθισματάκι ή να μην το έχουν τοποθετήσει σωστά σύμφωνα με όσα προβλέπουν οι οδηγίες.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Προσδένετε πάντοτε το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας του παιδικού καθίσματος.
- Για τα πολύ μικρά μωρά, χρησιμοποιήστε τον προσαρμοστή, έτσι ώστε οι ζώνες να προσαρμοστούν κατάλληλα στο σώμα του.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ!** Αν οι ιμάντες είναι πολύ χαλαροί, υπάρχει ο κίνδυνος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

πνιγμού του παιδιού. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί στο παιδικό κάθισμα, αν οι ιμάντες είναι χαλαροί ή η ζώνη ξεκούμπωτη.

- Τα ρούχα των παιδιών πρέπει να είναι τέτοια, ώστε να μην μπλέκονται με τις ζώνες ασφαλείας και τις πόρτες.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

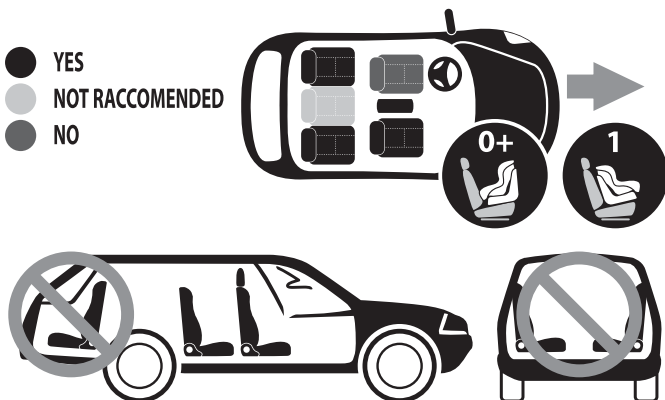
Η ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΘΕΜΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ. ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΣΟΒΑΡΕΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

- Μην παρεμβάλλετε κανένα είδος επένδυσης μεταξύ της βάσης και του καθίσματος του αυτοκινήτου: θα μπορούσε να επηρεάσει την ασφάλεια του καθίσματος.
- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του δεν παρουσιάζουν κάποια βλάβη λόγω της μεταφοράς. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και πρέπει να το φυλάξετε μακριά από παιδιά.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά όλα τα μέρη του.
- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παππούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.
- Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα σε θέσεις ή με τρόπους που δεν προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Όταν χρησιμοποιείται ως Ομάδα 0+ (από 0 έως 13 kg), το κάθισμα αυτοκινήτου Magellano πρέπει να τοποθετείται αντίθετα από την κατεύθυνση πορείας του οχήματος.
- Όταν χρησιμοποιείται ως Ομάδα 1 (από 9 έως 18 kg), το κάθισμα αυτοκινήτου Magellano πρέπει να τοποθετείται σύμφωνα με την κατεύθυνση πορείας του οχήματος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** σε ορισμένες χώρες ο κώδικας οδικής κυκλοφορίας απαγορεύει την τοποθέτηση των καθισμάτων στα μπροστινά καθίσματα του αυτοκινήτου. Ελέγξτε τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας της χώρας στην οποία βρίσκεστε.
- Μην τοποθετείται ποτέ τα καθίσματα με αντίθετη φορά ή εγκάρσια στην κοινή φορά της πορείας.
- Προτιμάτε την εγκατάσταση στα πίσω καθίσματα. Σε περίπτωση εγκατάστασης στα εμπρός καθίσματα, ρυθμίστε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο πιο πίσω στη θέση γίνεται.
- Στην περίπτωση που το όχημα διαθέτει εμπρός αερόσακο (Airbag), τηρείστε με προσοχή τις διατάξεις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου σχετικά με τη χρήση ή την απενεργοποίηση της προστασίας αυτής. Σε κάθε περίπτωση, τραβήξτε προς τα πίσω όσο περισσότερο γίνεται το κάθισμα όπου θα τοποθετήσετε το καθισματάκι.
- Σε περίπτωση που το κάθισμα του αυτοκινήτου δεν έχει ρυθμιστεί στην εντελώς πίσω θέση, συνιστούμε την απενεργοποίηση του αερόσακου (Airbag).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** η ενεργοποίηση του αερόσακου Airbag σε κοντινές αποστάσεις, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς κινδύνους για την υγεία του παιδιού.

● YES

● NOT RACCOMENDED

● NO



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα ανακλινόμενα καθίσματα του αυτοκινήτου έχουν μπλοκαριστεί στην κάθετη θέση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.
- Μην αφήνετε αντικείμενα ή αποσκευές στο σαλόνι του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένα. Αν αφήσετε ελεύθερα τα αντικείμενα, σε περίπτωση ατυχήματος, θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες έχουν φορεθεί και τεντωθεί σωστά. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα, την κατάσταση των ιμάντων του παιδικού καθίσματος.
- Κατά το ταξίδι, όλοι οι επιβάτες του οχήματος πρέπει να φορούν τις ζώνες ασφαλείας, σύμφωνα με τους κανονισμούς της Χώρας χρήσης. Κι αυτό γιατί, σε περίπτωση ατυχήματος, θα μπορούσαν να τραυματίσουν το παιδί, ακόμη και αν η χρήση του παιδικού καθίσματος έγινε με τον σωστό τρόπο.
- Μη βγάξετε ποτέ το παιδί από το παιδικό κάθισμα όσο το όχημα κινείται. Σε περίπτωση ανάγκης, σταματήστε το συντομότερο δυνατό σε ένα ασφαλές μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες με την πόρπη δεν έχουν συστραφεί και δεν έχουν σφιχτεί στην πόρτα του αυτοκινήτου ή στα πτυσσόμενα μέρη των καθισμάτων.
- Οδηγείτε με σύνεση και υπευθυνότητα. Το παιδικό κάθισμα είναι ένα αποτελεσματικό σύστημα συγκράτησης, αλλά από μόνο δεν αρκεί να αποτρέψει σοβαρά τραύματα, σε περίπτωση βίαιων συγκρούσεων. Να θυμάστε πάντοτε ότι ακόμη και με χαμηλές ταχύτητες, τα ατυχήματα μπορεί να αποδειχθούν άκρως επικίνδυνα, για όλους τους επιβάτες του οχήματος.
- Το παιδικό κάθισμα πρέπει να είναι πάντοτε προσδεμένο, ακόμη και όταν δεν είναι το παιδί μέσα.
- Οι επιβάτες με το μικρότερο βάρος πρέπει να ταξιδεύουν στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου και αυτοί με το μεγαλύτερο βάρος στα μπροστά.
- Το σαλόνι του αυτοκινήτου μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά όταν είναι εκτεθειμένο στον ήλιο. Σας συνιστούμε να σκεπάζετε το παιδικό κάθισμα με ένα πανί, όταν δε χρησιμοποιείται, για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση των εξαρτημάτων του.
- Όταν κάνετε μακρινά ταξίδια, σας συνιστούμε να κάνετε συχνές στάσεις, γιατί το παιδί κουράζεται πολύ εύκολα.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς το υφασμάτινο κάλυμμα. Εκτός αυτού, το κάλυμμα δεν πρέπει να αντικαθίσταται με κάποιο άλλο που δεν είναι εγκεκριμένο από τον Κατασκευαστή, γιατί αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του παιδικού καθίσματος.
- Προσέξτε ιδιαίτερα την ασφάλεια του παιδιού, όταν ανοιγοκλείνετε τα κινητά μέρη του οχήματος.
- Οποιοδήποτε κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει ίχνη στα καθίσματα του οχήματος, που θα οφείλονται στα μέτρα που θα πρέπει να ληφθούν για τη σταθερή εγκατάσταση τηρώντας τους Κανονισμούς ασφαλείας. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί με στόχο την ελαχιστοποίηση αυτού του αποτελέσματος στο ελάχιστο δυνατό. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπευθυνός για τυχόν σημάδια που θα προκύψουν από την κανονική χρήση του καθίσματος.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Αυτές οι εγγυήσεις είναι σύμφωνες με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/EK της 25 Μαΐου 1999 και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις και ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Άλλοι όροι της εγγύησης για τις συγκεκριμένες χώρες αναφέρονται λεπτομερώς στην ιστοσελίδα: www.inglesina.com στο τμήμα Εγγύηση και Σέρβις.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, το προϊόν αυτό έχει υποβληθεί σε αρκετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολόγηση ή την κατασκευή.
- Σε περίπτωση που το προϊόν αυτό παρουσιάσει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες, Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
- Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης καθορίζεται για 24 συνεχόμενους μήνες και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των ελαττωματικών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εξ'αρχής.
- Φυλάξτε με προσοχή την πρωτότυπη απόδειξη κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι αναφέρεται σε αυτήν, ευανάγνωστα, η ημερομηνία αγοράς.
- Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στις οδηγίες αυτές.
 - το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνο με τις οδηγίες αυτές.
 - το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
 - το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.
 - το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (πχ. βίαιες προσκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστικές χημικές ουσίες, κλπ.).
 - το προϊόν παρουσιάζει φυσιολογική φθορά (πχ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτουν από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
 - το προϊόν αποσταλεί στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή εφόσον στην απόδειξη δεν είναι ευανάγνωστη η ημερομηνία αγοράς.
- Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησής μας.
- Η L'Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.
- Η L'Inglesina Baby S.p.A. προκειμένου να βελτιώσει τα προϊόντα της, διατηρεί το δικαίωμα να ενημερώνει και/ή να τροποποιεί οποιαδήποτε τεχνική ή αισθητική λεπτομέρεια χωρίς προειδοποίηση.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον "Serial Number" του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει (ο "Serial Number" υπάρχει στη Συλλογή 2010).
- Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.
- Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: www.inglesina.com - τμήμα Εγγύησης και Σέρβις.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.
- Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό,

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.

- Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.
- Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.
- Σας συνιστούμε να πλένετε την επένδυση χωριστά από τα άλλα υφάσματα.
- Ανανεώστε περιοδικά τα υφασμάτινα μέρη με μια μαλακιά βούρτσα για ρούχα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος της υφασμάτινης επένδυσης που αναγράφονται στις κατάλληλες ετικέτες.



Πλύντε στο χέρι με κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο



Μη σιδερώνετε



Αποφύγετε το στεγνό καθάρισμα

- Στεγνώστε εντελώς την υφασμάτινη επένδυση πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την επανατοποθετήσετε.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην πλένετε ποτέ τους μάντες. Για να τους καθαρίσετε, χρησιμοποιήστε ένα πανί, μουσκεμένο με ένα απαλό απορρυπαντικό.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εικ. 1

- A** Κεντρικό εξάρτημα ρύθμισης του συστήματος ζωνών
- B** Ιμάντας ρύθμισης του συστήματος ζωνών
- C** Εξάρτημα ρύθμισης της κλίσης
- D** Γαλάζιος εμπλοκίας ζωνών
- E** Οδηγός ζωνών γαλάζιος (Ομάδα 0+)
- F** Πέρασμα ζωνών γαλάζιο (Ομάδα 0+)
- G** Πέρασμα ζωνών κόκκινο (Ομάδα 1)
- J** Στοπ ζωνών κόκκινο (Ομάδα 1)
- H** Κεντρική αγκράφα της ζώνης ασφαλείας
- K** Ζώνες ασφαλείας
- L** Μεταλλικός γάντζος εμπλοκής ζωνών
- M** Γάντζος τύπου T
- N** Μειωτήρας
- O** Προστατευτικές λωρίδες

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: βεβαιωθείτε σε ποιά ομάδα ανήκει το παιδί σας (Ομάδα 0+/1).

ΒΑΡΟΣ	ΟΜΑΔΑ
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

* **ΑΠΟ 9 ΜΕΧΡΙ 13 KG :** αν το παιδί δεν μπορεί να παραμείνει καθιστό μόνο του για μεγάλο χρονικό διάστημα, μην τοποθετείτε το κάθισμα σύμφωνα με την κατεύθυνση πορείας του οχήματος. Ακολουθήστε τις οδηγίες τις σχετικές με την Ομάδα 0+.

Βεβαιωθείτε και ενδεχομένως ρυθμίστε το ύψος των ζωνών ασφαλείας (**K**) πριν τοποθετήσετε το κάθισμα στο αυτοκίνητο.

Εικ. 2 ΟΜΑΔΑ 0+

Αποθέστε το κάθισμα στο έδαφος.

Από το εξάρτημα (**C**), δώστε κλίση στο καθισματάκι ώστε.

Τακτοποιήστε το παιδί στο κάθισμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι ζώνες ασφαλείας έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά με τους ώμους του παιδιού ή λίγο πιο πάνω.

Εικ. 3 ΟΜΑΔΑ 1

Αποθέστε το κάθισμα στο έδαφος.

Από το εξάρτημα (C), δώστε κλίση στο καθισματάκι ώστε.

Βάλτε το παιδί να καθίσει στο κάθισμα.

Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι ζώνες ασφαλείας έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά με τους ώμους του παιδιού ή λίγο πιο πάνω.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Μια σωστή ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας εγγυάται τη μέγιστη προστασία του παιδιού.

Στην περίπτωση που χρειαστεί, οι ζώνες ασφαλείας του καθίσματος μπορούν να μετατοπιστούν στην πλάτη, στο επιθυμητό ύψος.

Εικ. 4 Από το εξάρτημα (C), δώστε κλίση στο καθισματάκι ώστε.

Εικ. 5 Πατήστε το ρυθμιστικό (A) και ταυτόχρονα τραβήξτε αμφότερες τις ζώνες ασφαλείας του καθίσματος (K), χαλαρώνοντάς τις.

Εικ. 6 Βγάλτε τις ζώνες ασφαλείας από το γάντζο τύπου T (M) που βρίσκεται πίσω από το κάθισμα.

Εικ. 7 Τραβήξτε τις ζώνες ασφαλείας (K) από την πλάτη.

Εικ. 8 Τραβήξτε από την πλάτη, το σταθερό τμήμα των ζωνών που διαθέτει μεταλλικό γάντζο (L).

Εικ. 9 Βάλτε το μεταλλικό γάντζο (L) και το σχετικό τμήμα της ζώνης, στο επιθυμητό ύψος στην πλάτη.

Εικ. 10 Κατόπιν βάλτε τη ζώνη ασφαλείας (K) στο ίδιο ύψος στην πλάτη.

Εικ. 11 Ξανασυνδέστε τις ζώνες (K) στο μεταλλικό γάντζο τύπου T (M) στο πίσω μέρος του καθίσματος.

Εικ. 12 Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία, τραβήξτε τον ιμάντα (B) απέναντι από τη διάταξη ρύθμισης στο κάθισμα.

Εικ. 13 ΠΡΟΣΟΧΗ: διευθετήστε σωστά τις ζώνες ασφαλείας του καθίσματος στις πλάτες, στην κοιλιά και μεταξύ των ποδιών του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι δεν συστρέφονται και είναι σωστά βαλμένες στους προστατευτικούς ιμάντες (O) με το λαστιχένιο “αντιολισθητικό” πλευρό στραμμένο προς το σώμα του παιδιού.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Εικ. 14 Όταν χρησιμοποιείται ως Ομάδα 0+ (από 0 έως 13 kg), το κάθισμα αυτοκινήτου Magellano πρέπει να τοποθετείται αντίθετα από την κατεύθυνση πορείας του οχήματος.

Όταν χρησιμοποιείται ως Ομάδα 1 (από 9 έως 18 kg), το κάθισμα αυτοκινήτου Magellano πρέπει να τοποθετείται σύμφωνα με την κατεύθυνση πορείας του οχήματος.

- Η εγκατάσταση αυτού του καθίσματος για αυτοκίνητο επιτρέπεται αποκλειστικά αν το κάθισμα του αυτοκινήτου διαθέτει ζώνες ασφαλείας 3 σημείου με διάταξη τύλιξης, εγκεκριμένες βάσει του Κανονισμού UN/ECE 16 ή άλλων αντίστοιχων προτύπων.

- Να προτιμάτε την εγκατάσταση στα πίσω καθίσματα. Σε περίπτωση εγκατάστασης στο πίσω κάθισμα, ρυθμίστε το κάθισμα του αυτοκινήτου στην πιο πίσω δυνατή θέση.

- Μην το τοποθετείται ποτέ προς την αντίθετη κατεύθυνση ή εγκάρσια στη φορά της πορείας.

- Σε περίπτωση που το όχημα διαθέτει εμπρός Airbag, τηρείστε με προσοχή τις διατάξεις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου σχετικά με τη χρήση ή την απενεργοποίηση της προστασίας αυτή. Σε κάθε περίπτωση τραβήξτε όσο περισσότερο γίνεται προς τα πίσω το κάθισμα του αυτοκινήτου στο οποίο θα τοποθετήσετε το καθισματάκι.

- Αν το κάθισμα του αυτοκινήτου δεν έχει ρυθμιστεί στην εντελώς πίσω θέση, συνιστούμε την απενεργοποίηση του αερόσακου (Airbag).

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ενεργοποίηση του Airbag σε κοντινές αποστάσεις, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σημαντικούς κινδύνους για την υγεία του παιδιού.

- Βεβαιωθείτε ότι στο κάθισμα του αυτοκινήτου υπάρχουν αντικείμενα που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή τοποθέτηση του καθίσματος Magellano.

- Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου όπου θα τοποθετήσετε το καθισματάκι βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση, έχει μπλοκάρει σωστά στη όσο πιο πίσω θέση γίνεται.

- Κατά την εγκατάσταση του καθίσματος στις πίσω θέσεις του αυτοκινήτου, προσπαθήστε να μετακινήσετε προς τα εμπρός το αντίστοιχο εμπρός

ΟΔΗΓΙΕΣ

κάθισμα, σε απόσταση τέτοια που να μην αφήνει τα πόδια του παιδιού να χτυπήσουν.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα σε ένα κάθισμα που διαθέτει μόνο οριζόντια ζώνη ασφαλείας.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην παρεμβάλλετε κανένα είδος επένδυσης μεταξύ της βάσης και του καθίσματος του αυτοκινητήτου: θα μπορούσε να επηρεάσει την ασφάλεια του καθίσματος.

ΟΜΑΔΑ 0+ (0 - 13 KG)



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα αντίθετα από την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.

Εικ. 15 Από το εξάρτημα (C), δώστε κλίση στο καθισματάκι ώστε να λειτουργήσει όσο το δυνατό πιο εύκολα.

Εικ. 16 Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα, ωθώντας δυνατά προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινητήτου.

Βεβαιωθείτε ότι η βάση του παιδικού καθίσματος ακουμπάει πλήρως στο κάθισμα του αυτοκινητήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: τα σημεία περάσματος/στερέωσης των ζωνών ασφαλείας αναγνωρίζονται από το γαλάζιο. Μη χρησιμοποιείτε περάσματα/στερεώσεις διαφορετικά από τα υποδεικνυόμενα.

Εντοπίστε τα σημεία περάσματος γαλάζιου χρώματος για τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινητήτου.

Εικ. 17 Φέρτε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινητήτου μεταξύ της πλάτης και της βάσης του καθίσματος.

Εικ. 18 Στη συνέχεια δέστε τη ζώνη ασφαλείας στην αγκράφα της.

Εικ. 19 Περάστε το κοιλιακό τμήμα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινητήτου διαμέσου των κάτω γαλάζιων οδηγών ζωνών (E) σε αμφότερα τα πλευρά του παιδικού καθίσματος.

Εικ. 20 Εισάγετε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινητήτου σε αμφότερα τα πίσω γαλάζια περάσματα (K), όντας βέβαιοι ότι η ζώνη ασφαλείας είναι καλά τεντωμένη και όχι τυλιγμένη.

Εικ. 21 Σφίξτε το γαλάζιο μηχανισμό μπλοκαρίσματος ζωνών (D) περίξ της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινητήτου, όσο κοντύτερα γίνεται στην πόρπη.

Εικ. 22 Αφού ολοκληρωθεί η αγκίστρωση, τεντώστε περαιτέρω τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινητήτου ώστε να αποφευχθούν ενδεχόμενες χαλαρώσεις.

Εικ. 23 Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα έχει τοποθετηθεί σωστά και σταθερά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: στην περίπτωση που η ζώνη του αυτοκινητήτου είναι πολύ κοντή, ελέγξτε αν:

- το παιδικό κάθισμα είναι τελείως σπρωγμένο προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινητήτου.
- τραβήξτε όσο πιο πίσω γίνεται το κάθισμα του αυτοκινητήτου.
- αν είναι δυνατόν, ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινητήτου στην χαμηλότερη θέση.

ΟΜΑΔΑ 1 (9 - 18 KG)



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα σύμφωνα με την κατεύθυνση πορείας του οχήματος.

Εικ. 24 Από το εξάρτημα (C), δώστε κλίση στο καθισματάκι ώστε να λειτουργήσει όσο το δυνατό πιο εύκολα.

Εικ. 25 Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα, ωθώντας δυνατά προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινητήτου.

Βεβαιωθείτε ότι η βάση του παιδικού καθίσματος ακουμπάει πλήρως στο κάθισμα του αυτοκινητήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: τα σημεία περάσματος/στερέωσης των ζωνών ασφαλείας αναγνωρίζονται από το κόκκινο. Μη χρησιμοποιείτε περάσματα/στερεώσεις διαφορετικά από τα υποδεικνυόμενα.

Εντοπίστε τα σημεία περάσματος κόκκινου χρώματος για τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινητήτου.

Εικ. 26 Φέρτε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινητήτου μεταξύ της πλάτης και της βάσης του καθίσματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Εικ. 27 Στη συνέχεια δέστε τη ζώνη ασφαλείας στην αγκράφα της.

Εικ. 28 Αποθέστε το κοιλιακό τμήμα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου στο κόκκινο πέρασμα **(G)** που διαμορφώνεται στη βάση του παιδικού καθίσματος.

Εικ. 29 Εισάγετε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου αποκλειστικά στο κόκκινο στοπ ζωνών **(J)** που βρίσκεται στο ίδιο πλευρό της πόρπης αγκίστρωσης της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου.

Εικ. 30 Αφού ολοκληρωθεί η αγκίστρωση, τεντώστε περαιτέρω τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου ώστε να αποφευχθούν ενδεχόμενες χαλαρώσεις.

Εικ. 31 Βεβαιωθείτε ότι το καθισματάκι του αυτοκινήτου έχει στερεωθεί καλά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ

Εικ. 32 Αφού αποσυνδέστε την κεντρική αγκράφα **(H)** των ζωνών ασφαλείας του καθίσματος, πατήστε τη διάταξη ρύθμισης **(A)** και ταυτόχρονα τραβήξτε και τις δύο ζώνες, χαλαρώνοντάς τις.

Εικ. 33 Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο καθισματάκι, δέστε τις ζώνες ασφαλείας εισάγοντας τα δύο άκρα στην κεντρική αγκράφα **(H)** μέχρι να ακουστεί το ΚΛΙΚ σύνδεσης.

Εικ. 34 Τραβώντας τον ιμάντα **(B)** που βρίσκεται μπροστά στο καθισματάκι, ρυθμίστε κατάλληλα τις ζώνες γύρω από το σώμα του παιδιού, με τρόπο που να εφάπτονται αλλά να μην προκαλούν δυσφορία. Η ζώνη διαχωρισμού των ποδιών **(P)** έχει σταθερή διάταξη που δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

Εικ. 35 Για να αποσυνδέσετε τις ζώνες ασφαλείας του καθίσματος, αρκεί να πατήσετε το κόκκινο κουμπί στην κεντρική αγκράφα **(H)**.

ΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Εικ. 36 Για την κλίση του καθίσματος, φέρτε το εμπρός εξάρτημα **(C)** στην επιθυμητή θέση.

Εικ. 37 ΠΡΟΣΟΧΗ: αφού αφήσετε τη διάταξη **(C)**, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το παιδικό κάθισμα παραμένει ασφαλισμένο στην επιλεγμένη θέση.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Εικ. 38 Φέρτε το καθισματάκι στην κεκλιμένη θέση, από το εξάρτημα **(C)**.

Εικ. 39 Στη συνέχεια απελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου από την αγκράφα της.

Εικ. 40 Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου από τον οδηγό ζωνών και αφήστε την να τυλιχτεί.

Το καθισματάκι θα πρέπει τώρα να αφαιρεθεί από το αυτοκίνητο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Σας συνιστούμε με αφαιρείτε περιοδικά την επένδυση για τη σωστή συντήρησή της.

Εικ. 41 Για να διευκολύνετε τις εργασίες, φέρτε το καθισματάκι στην πιο κεκλιμένη θέση, ξεμπλοκάρετε την κεντρική αγκράφα και χαλαρώστε στο μέγιστο τις ζώνες ασφαλείας.

Εικ. 42 Βγάλτε τις ζώνες ασφαλείας από το γάντζο τύπου T **(M)** που βρίσκεται πίσω από το παιδικό κάθισμα.

Εικ. 43 Τραβήξτε τις ζώνες ασφαλείας **(K)** από την πλάτη.

Εικ. 44 Τραβήξτε από την πλάτη, το σταθερό τμήμα των ζωνών που διαθέτει μεταλλικό γάντζο **(L)**.

Εικ. 45 Αφαιρέστε, τέλος, τη ζώνη που χωρίζει τα πόδια **(P)** και ελευθερώστε εντελώς την επένδυση.

Για να επενδύσετε το καθισματάκι, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία αντίστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά την επένδυση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς το υφασμάτινο κάλυμμα. Εκτός αυτού, το κάλυμμα δεν πρέπει να αντικαθίσταται με κάποιο άλλο που δεν είναι εγκεκριμένο από τον Κατασκευαστή, γιατί αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του παιδικού καθίσματος.

POZOR



PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY. UPOZORNENIE! NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU: MÔŽE TO BYŤ NEBEZPEČNÉ. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU BUĎTE NANAJVÝŠ OPATRNÍ.

BEZPEČNOSŤ

TÁTO SEDAČKA NEMÔŽE ZAIISTIŤ OCHRANU PRED ÚRAZMI ZA AKEJKOL'VEK SITUÁCIE, ALE JEJ ZODPOVEDAJÚCE POUŽITIE MÔŽE POMÔCŤ ZABRÁNIŤ ÚRAZOM A VYHNÚŤ SA SMRTI.

- Pred používaním si musíte úplne prečítať návod a pochopiť použitie výrobku. Osobitnú pozornosť venujte uvedeným upozorneniam a varovaniam. Vždy uchovávať návod na použitie spolu so sedačkou.
- **DÔLEŽITÉ:** Detská sedačka Magellano je UNIVERZÁLNE bezpečnostné zariadenie homologované podľa nariadenia ES 44/04, o doprave detí vo vozidle od narodenia do hmotnosti 13 kg v prípade Skupiny 0+ a s hmotnosťou od 9 do 18 kg (vo veku približne 9 mesiacov až 4 roky) v prípade Skupiny 1.
- Nepoužívajte sedačku pre deti s hmotnosťou nad 18 kg alebo pre deti, ktorých plecia presahujú horné oka pásov. Sedačka Magellano je vhodná pre všeobecné použitie vo vozidlách a je kompatibilná so sedadlami väčšiny automobilov, nie je však vhodná pre všetky typy.
- Použitie autosedačky Magellano je určené jedine pre vozidlá vybavené 3-bodovými bezpečnostnými pásmi s navíjacím zariadením, homologovanými na základe nariadenia UN/ECE č.16 alebo iných ekvivalentných noriem. V príručke k autu skontrolujte, v ktorých polohách sa sedačka môže inštalovať. V prípade pochybností okamžite kontaktujte výrobcu alebo autorizovaného predajcu.
- Autosedačku Magellano nepoužívajte po 5-ich rokoch od dátumu výroby uvedenom na výrobku; z dôvodu prirodzeného starnutia materiálov by už nemuselo vyhovovať v zmysle normy.
- Detskú autosedačku Magellano nepoužívajte, pokiaľ:
 - došlo k nehode, aj ľahkej. Systém by mohol utrpieť neviditeľné poškodenia. Auto systém sa musí vymeniť za nový, aby sa zachovala úroveň bezpečnosti.
 - je poškodený, bez návodu na použitie alebo bez niekoľkých komponentov. Okamžite kontaktujte autorizovaného predajcu alebo zákaznícky servis Inglesina.
 - je použitá. Mohlo dôjsť k veľmi nebezpečnému poškodeniu jej konštrukcie.
- Overte správne ukotvenie všetkých komponentov auto systému Huggy Inglesina pred každou cestou a/alebo v prípade, ak bolo vozidlo vystavené pravidelným kontrolám, údržbám, čisteniu. Iné osoby by mohli pokaziť a/alebo odpojiť auto systém a neuviesť ho opätovne do správnej polohy podľa pokynov.
- Nevkladajte prsty dovnútra mechanizmov.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

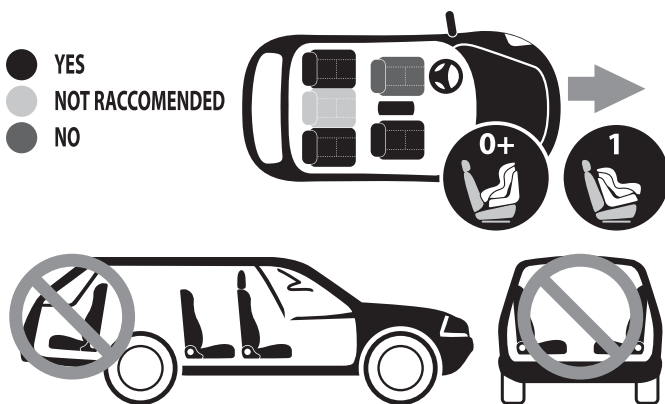
- **POZOR!** Vždy zaistíte dieťa pomocou bezpečnostných pásov sedačky.
- U veľmi malých detí používajte redukciu, aby bolo možné správne upevniť pásy okolo telíčka.
- **NEBEZPEČENSTVO UŠKRTENIA!** Dieťa by sa mohlo uškrtiť príliš voľnými pásmi. Nikdy nenechávajte dieťa v sedačke, pokiaľ sú pásy uvoľnené alebo rozopnuté.
- Vaše deti musia byť oblečené tak, aby sa ich odev nezaplietol do bezpečnostných pásov alebo spôn.

POZOR

POUŽITIE A INŠTALÁCIA

SPRÁVNE POUŽITIE A INŠTALÁCIA MÔŽU BYŤ OTÁZKOU ŽIVOTA A SMRTI. SEDAČKA MUSÍ BYŤ INŠTALOVANÁ PODĽA DODANÝCH INŠTRUKCIÍ. NEDODRŽANIE TÝCHTO POKYNOV A INŠTRUKCIÍ MÔŽE MAŤ VÁŽNE NÁSLEDKY PRE BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

- Medzi základňu sedačky a sedák vozidla nevkladajte žiadnu vypchávku: mohlo by to ohroziť bezpečnosť detskej sedačky.
- Pred montážou skontrolujte, či výrobok a žiadny z jeho komponentov nebol počas prepravy poškodený. Ak sa tak stalo, výrobok nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí.
- Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odoberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodeniat a detí.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky jeho komponenty správne upevnené a nastavené.
- Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelé osoby. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu.
- Nepoužívajte sedačku v polohách alebo konfiguráciách, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.
- V prípade použitia pre Skupinu 0+ (od 0 do 13 kg) je detskú sedačku Magellano treba nainštalovať proti smeru jazdy vozidla.
- V prípade použitia pre Skupinu 1 (od 9 do 18 kg) je detskú sedačku Magellano treba nainštalovať v smere jazdy vozidla.
- **UPOZORNENIE:** v niektorých krajinách pravidlá cestnej premávky zakazujú inštaláciu detských sedačiek na predné sedadlá vozidla. Skontrolujte pravidlá cestnej premávky v krajine, kde sa nachádzate.
- Nikdy ho neinštalujte na sedadlá obrátené v opačnom smere alebo priečne k smeru jazdy vozidla.
- Dajte prednosť inštalácii na zadné sedadlá. V prípade inštalácie na predné sedadlo, nastavte sedadlo vozidla do polohy čo najviac vzadu.
- V prípade, že má vozidla predný airbag, prísne dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie vozidla pre používanie alebo vypnutie tejto ochrany. V každom prípade sedačku vozidla nastavte do polohy čo najviac vzadu, pokiaľ chcete nainštalovať detskú sedačku.
- V prípade, že sedadlo vozidla nie je nastavené do polohy čo najviac vzadu, odporúčame vypnutie airbagu.
- **UPOZORNENIE!** Zapnutie airbagu v prípade príliš krátkej vzdialenosti môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia dieťaťa.



- Uistite sa, že sklopné sedadlá sú blokované vo vertikálnej polohe podľa toho, čo uvádza výrobca auta.
- Nenechávajte voľne ležať predmety alebo batožiny vo vnútri vozidla a skontrolujte, či sú pevne uchytené. Pokiaľ by bola sedačka voľne položená, mohla by v prípade nehody spôsobiť zranenie cestujúcich.
- Skontrolujte, či sú všetky pásy správne zapojené a napnuté. Pravidelne kontrolujte, či pásy sedačky dobre držia.
- Počas cesty musia všetci cestujúci vo vozidle používať bezpečnostné pásy podľa noriem platných v príslušnej krajine: v prípade nehody by mohli zraniť dieťa aj napriek správne použitiu sedačky.
- Nikdy dieťa neberte zo sedačky, keď je vozidlo v pohybe; v prípade potreby

POZOR

zastavte čo najskôr na bezpečnom mieste.

- Overte, či nie sú pásy so sponami skrútené alebo priškrúpnuté do dverí auta alebo do mobilných častí sedadiel.
- Jazdite opatrne a primerane okolnošiam: sedačka je účinný systém, ale samotná nestačí k zamedzeniu vážnych zranení v prípade silného nárazu. Majte na pamäti, že nehody aj pri nízkej rýchlosti môžu byť veľmi nebezpečné pre všetkých cestujúcich vo vozidle.
- Ponechajte sedačku vždy pripnutú k sedadlu, aj keď na nej nesedí dieťa.
- Odporúčame, aby ľahší pasažieri cestovali na zadných sedadlách a ťažší na predných.
- Pokiaľ necháte vozidlo na priamom slnečnom svetle, vnútorné časti automobilu sa môžu veľmi zahriať. Odporúčame preto, aby ste sedačku, pokiaľ ju nepoužívate, prikryli a chránili tak jej komponenty pred prehriatím.
- V prípade dlhých ciest sa často zastavujte, pretože dieťa sa rýchlo unaví.
- Nepoužívajte sedačku bez látkového potahu; tento potah nesmie byť vymenený za potah, ktorý nebol schválený výrobcom, pretože predstavuje nedeliteľnú časť samotnej sedačky.
- Dávajte pozor na bezpečnosť dieťaťa, ak manipulujete mobilnými prvkami.
- Všetky detské sedačky môžu zanechávať stopy na sedadle vozidla v dôsledku rozmerov, ktoré je treba prispôbiť kvôli pevnému ukotveniu v súlade s bezpečnostnými normami. tento výrobok bol navrhnutý s cieľom minimalizovať tento efekt. Výrobca však nenesie zodpovednosť za prípadné odtlačky vyplývajúce z bežného používania detskej sedačky.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Tieto záručné podmienky sú v zhode s Európskou smernicou 99/44/ES z 25. mája 1999 v zmysle následných úprav a platia pre krajiny Európskej únie. Ďalšie podmienky záruky pre konkrétne krajiny sú výslovne uvedené na webových stránkach: www.inglesina.com v časti Záruka a pomoc
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecne platnými normami/nariadeniami týkajúcimi sa výrobku, kvality a bezpečnosti, v platnosti v Európskej únii a v krajinách predaja.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že počas výrobného procesu i po jeho skončení je tento výrobok podrobovaný viacerým kontrolám kvality.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok predáva Autorizovaný Predajca bez montážnych a výrobných chýb.
- Ak by sa na tomto výrobku vyskytli chyby materiálu a/alebo výrobné chyby, zistené pri kúpe alebo počas bežného používania, v súlade s popisom v tomto návode, firma Inglesina Baby S.p.A. poskytuje záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.
- Záručná doba je určená v rozsahu 24 mesiacov a platí pre prvého vlastníka tohto výrobku.
- Pod pojmom záruka sa má na mysli výmena alebo oprava častí, ktoré sú chybné už pri vzniku, v dôsledku chýb vo výrobe.
- Pri kúpe výrobku starostlivo uschovajte originál účtenky; skontrolujte, či je na nej jasne a čitateľne uvedený dátum zakúpenia.
- Tieto záručné podmienky strácajú platnosť v prípade, ak:
 - je výrobok používaný na iné účely ako je výslovne uvedené v tomto návode.
 - výrobok je používaný spôsobom, ktoré nie je v súlade s týmto návodom.
 - výrobok bol opravovaný v servisných strediskách, ktoré nie sú autorizované a zmluvne zaviazané.
 - výrobok bol zmenený a/alebo bolo neoprávnene zasahované do jeho konštrukcie a textilnej časti spôsobom, ktorý nebol výslovne autorizovaný výrobcom. Prípadné zmeny vykonané na výrobkoch zbavujú firmu Inglesina Baby S.p.A. akejkoľvek zodpovednosti.
 - chyba bola spôsobená nedbanlivosťou alebo nesprávnou starostlivosťou pri použití (napr. prudké nárazy do konštrukcie, vystavenie pôsobeniu agresívnych chemických látok, atď.).
 - výrobok vykazuje bežné opotrebovanie (napr. kolies, pohyblivých častí, látkových častí). Vyplývajúce z každodenného dlhodobého a nepretržitého používania.
 - výrobok je odoslaný predajcovi z dôvodu servisnej služby bez priloženej originál účtenky, alebo ak na účtenke nie je jasne čitateľný dátum zakúpenia.
- Na poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby, sa záručné podmienky nevzťahujú.

POZOR

- Firma Inglesina Baby S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za ublíženie na zdraví osôb a za škody na majetku spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby Firma v každom prípade ručí za poskytovanie servisnej služby na svojich výrobkoch v maximálnom rozsahu do štyroch (4) rokov od dátumu ich uvedenia na trh, a po uplynutí uvedenej doby budú prípady jednotlivito hodnotené.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. si kvôli zlepšovaniu svojich výrobkov vyhradzuje právo na aktualizáciu a/alebo zmenu ktoréhokoľvek technického alebo estetického detailu bez predošlého upozornenia.

NÁHRADNÉ DIELY / POZÁRUČNÝ SERVIS

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné prvky, aby ste sa ubezpečili, či je výrobok po uplynutí určitej doby dokonale funkčný. V prípade zistenia akýchkoľvek problémov a/alebo porúch výrobok nepoužívajte. Bezodkladne sa obráťte na Autorizovaného Predajcu alebo na Zákaznícky servis firmy Inglesina.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby S.p.A.

ČO ROBIŤ V PRÍPADE POTREBY SERVISNEJ SLUŽBY

- V prípade, ak je potrebná servisná služba, okamžite sa obráťte na Predajcu firmy Inglesina, u ktorého ste výrobok zakúpili a uistite sa, že máte k dispozícii výrobné číslo („Serial Number“) výrobku, ktorý je predmetom samotnej žiadosti („Serial Number“ je k dispozícii počínajúc Kolekciou 2010).
 - Úlohou Predajcu je skontaktovať firmu Inglesina kvôli zhodnoteniu najvhodnejšieho spôsobu zásahu s ohľadom na konkrétny prípad a na záver poskytnúť akékoľvek následné pokyny.
- Servisná služba firmy Inglesina je v každom prípade k dispozícii na poskytnutie všetkých potrebných informácií na základe písomnej žiadosti, odoslanej prostredníctvom príslušného formulára, ktorý je dostupný na internetovej stránke: www.inglesina.com - časť Záruka a Servisná služba.

ODPORÚČANIA NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

- Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred pôsobením atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.
- Plastové a kovové časti čistite vlhkou handrou alebo miernym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak alebo benzín.
- Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrdza.
- Odporúča sa umývať potah oddelene od ostatných výrobkov.
- Pravidelne ošetrujte časti tkaniny použitím jemnej kefy na šaty.
- Dodržujte pokyny pre umývanie textílií potahu uvedené na príslušných štítkoch.



Ručné umývanie v studenej vode



Nepoužívajte bieliadlo



Nežmýkajte



Nežehlite



Chemicky nečistite

- Pred použitím alebo uložením textílie ju nechajte úplne vysušiť.
- **POZOR!** Pásky nie je možné nikdy prať, je možné ich čistiť iba handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

INŠTRUKCIE

ÚPLNY ZOZNAM

obr. 1

- A** Centralizované bezpečnostné zariadenie skupiny pásov
- B** Regulačný pás skupiny pásov
- C** Zariadenie na nastavenie náklonu
- D** Bledomodrá poistka pásov
- E** Bledomodré vodičko pásov (Skupina 0+)
- F** Bledomodrá priechodka pásov (Skupina 0+)
- G** Červená priechodka pásov (Skupina 1)
- J** Červená spona pásov (Skupina 1)
- H** Ústredná spona bezpečnostných pásov
- K** Bezpečnostné pásy
- L** Kovový hák na upevnenie pásov
- M** Háčik v tvare T
- N** Redukcia
- O** Ochrana ramien

PRÍPRAVA NA DETSKÚ SEDAČKU PRI INŠTALÁCII DO AUTA

DÔLEŽITÉ: skontrolujte, do ktorej skupiny patrí vaše dieťa (Skupina 0+/1).

HMOTNOSŤ	SKUPINA
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

* **OD 9 DO 13 KG:** pokiaľ dieťa nedokáže samostatne sedieť po dlhší čas, nedávajte detskú sedačku v smere jazdy vozidla. Dodržujte pokyny pre Skupinu 0+.

Pred inštaláciou detskej sedačky do vozidla skontrolujte a prípadne nastavte výšku bezpečnostných pásov (**K**).

obr. 2 SKUPINA 0+

Detskú sedačku postavte na zem.

Otočením zariadenia (**C**) úplne sklopte detskú sedačku.

Dieťa položte do sedačky.

Vždy skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy dokonale zarovnané s ramenami dieťaťa či kúsok nad nimi.

obr. 3 SKUPINA 1

Detskú sedačku postavte na zem.

Otočením zariadenia (**C**) nastavte detskú sedačku do úplne vzpriamenej polohy.

Dieťa posadte do sedačky.

Vždy skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy dokonale zarovnané s ramenami dieťaťa či kúsok nad nimi.

NASTAVENIE BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV DETSKEJ AUTOSEDAČKY

Správne nastavenie bezpečnostných pásov zabezpečí maximálnu ochranu dieťaťa.

V prípade potreby je možné bezpečnostné pásy detskej sedačky posunúť na chrbtovej opierke do požadovanej výšky.

obr. 4 Otočením zariadenia (**C**) úplne sklopte detskú sedačku.

obr. 5 Stlačte regulátor (**A**) a súčasne potiahnite obidva bezpečnostné pásy detskej sedačky (**K**) a uvoľnite ich.

obr. 6 Bezpečnostné pásy dajte dole z háku v tvare T (**M**), ktorý sa nachádza na zadnej strane detskej sedačky.

obr. 7 Bezpečnostné pásy (**K**) stiahnite z chrbtovej opierky.

obr. 8 Z chrbtovej opierky stiahnite pevnú časť pásov, ktorá je vybavená kovovým hákom (**L**).

obr. 9 Kovový hák (**L**) a príslušnú časť pásu zasunúť do požadovanej výšky na chrbtovej opierke.

obr. 10 Potom zasunúť aj bezpečnostné pásy (**K**) do rovnakej výšky na chrbtovej opierke.

obr. 11 Znovu pripnite pásy (**K**) ku kovovému háku v tvare T (**M**) na zadnej strane chrbtovej opierky.

obr. 12 Po dokončení operácie potiahnite pás (**B**) podľa regulačného zariadenia sedáku.

obr. 13 UPOZORNENIE: bezpečnostné pásy detskej sedačky správne nastavte na ramenách, na bruchu a medzi nohami dieťaťa. Skontrolujte, či nie

INŠTRUKCIE

sú skrútené a či sú správne zasunuté do ochrany ramien (O), pričom gumová strana proti sklznutiu musí byť otočená smerom k telu dieťaťa.

INŠTALÁCIA SEDAČKY DO VOZIDLA

DÔLEŽITÉ

obr. 14 V prípade použitia pre Skupinu 0+ (od 0 do 13 kg) je detskú sedačku Magellano treba nainštalovať proti smeru jazdy vozidla.

V prípade použitia pre Skupinu 1 (od 9 do 18 kg) je detskú sedačku Magellano treba nainštalovať v smere jazdy vozidla.

- Inštalácia tejto detskej autosedačky je povolená iba v prípade, že je sedadlo vozidla vybavené trojbodovými bezpečnostnými pásmi a navíjačom schválenými podľa nariadenia UN/ES 16 či inými ekvivalentnými normami.
- Dajte prednosť inštalácii na zadné sedadlá. V prípade inštalácie na predné sedadlo, nastavte sedadlo vozidla do polohy čo najviac vzadu.
- Inštaláciu nikdy nerobte na sedadlá otočené proti smeru jazdy alebo diagonálne.
- V prípade, že má vozidla predný airbag, prísne dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie vozidla pre používanie alebo vypnutie tejto ochrany. V každom prípade sedačku vozidla nastavte do polohy čo najviac vzadu, pokiaľ chcete nainštalovať detskú sedačku.
- V prípade, že sedadlo vozidla nie je nastavené do polohy čo najviac vzadu, odporúčame vypnutie airbagu.
- **UPOZORNENIE!** Zapnutie airbagu v prípade príliš krátkej vzdialenosti môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia dieťaťa.
- Skontrolujte, či na sedadle vozidla nie sú predmety, ktoré by mohli brániť správne nasadeniu detskej sedačky Magellano.
- Skontrolujte, či je chrbtová opierka sedadla vozidla, na ktoré chcete nainštalovať detskú sedačku, v zvislej polohe, správne zablokovaná a v polohe čo najviac vzadu.
- V prípade inštalácie detskej sedačky na zadné sedadlá vozidla dávajte pozor, aby ste posunuli príslušné predné sedadlo dopredu do dostatočnej vzdialenosti, aby sa zabránilo možnosti zásahu nohami dieťaťa.
- **UPOZORNENIE:** detskú sedačku nikdy nedávajte na sedadlo vybavené iba vodorovným pásmom.
- **UPOZORNENIE!** Medzi základňu sedačky a sedák vozidla nevkladajte žiadnu vypchávkú: mohlo by to ohroziť bezpečnosť detskej sedačky.

SKUPINA 0+ (0 - 13 KG)



Detskú sedačku nastavte proti smeru jazdy vozidla.

obr. 15 Otočením zariadenia (C) úplne sklopte detskú sedačku, aby sa vám s ňou lepšie pracovalo.

obr. 16 Detskú sedačku dajte na miesto a silou ju zatlačte oproti chrbtovej opierke sedadla vozidla.

Zkontrolujte, či sa detská sedačka úplne oprie o sedadlo vozidla.

UPOZORNENIE: body priechodu/upevnenia bezpečnostných pásov sú označené bledomodrou farbou. Nepoužívajte iné ako označené priechody/upevnenia.

Nájdite bledomodré body priechodu bezpečnostného pásu vozidla.

obr. 17 Bezpečnostný pás vozidla zasunúť medzi chrbtovú opierku a základňu detskej sedačky.

obr. 18 Bezpečnostný pás zapnite do príslušnej spony.

obr. 19 Bruchovú časť bezpečnostného pásu vozidla pretiahnite cez dolné bledomodré vodičky pásov (E) na oboch stranách detskej sedačky.

obr. 20 Diagonálnu časť bezpečnostného pásu vozidla zasunúť do oboch zadných bledomodrých priechodov (K) a skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne napnutý a či nie je skrútený.

obr. 21 Upevnite bledomodrú poistku pásov (D) na bezpečnostný pás vozidla čo najbližšie k jeho sponě.

obr. 22 Po dokončení upevnenia, napnite bezpečnostný pás vozidla, aby ste odstránili prípadné voľné miesta.

obr. 23 Skontrolujte, či je detská autosedačka správne a pevne nainštalovaná.

UPOZORNENIE: pokiaľ je bezpečnostný pás vozidla príliš vysoko, skontrolujte,

INŠTRUKCIE

či:

- je detská sedačka dobre zasunutá oproti chrbtovej opierke sedadla vozidla.
- je sedadlo vozidla v polohe čo najviac vzhodu.
- pokiaľ je to možné, nastavte bezpečnostný pás vozidla do čo najnižšej polohy.

SKUPINA 1 (9 - 18 KG)



Detskú sedačku umiestnite v smere jazdy vozidla.

obr. 24 Otočením zariadenia (C) úplne sklopte detskú sedačku, aby sa vám s ňou lepšie pracovalo.

obr. 25 Detskú sedačku dajte na miesto a silou ju zatlačte oproti chrbtovej opierke sedadla vozidla.

Zkontrolujte, či sa detská sedačka úplne oprie o sedadlo vozidla.

UPOZORNENIE: body priechodu/upevnenia bezpečnostných pásov sú označené červenou farbou. Nepoužívajte iné ako označené priechody/upevnenia.

Nájdite červené body priechodu bezpečnostného pásu vozidla.

obr. 26 Bezpečnostný pás vozidla zasunúť medzi chrbtovú opierku a základňu detskej sedačky.

obr. 27 Bezpečnostný pás zapnite do príslušnej spony.

obr. 28 Brušnú časť bezpečnostného pásu vozidla prite o červenú priechodku (G) v základni detskej autosedačky.

obr. 29 Diagonálnu časť bezpečnostného pásu vozidla zasunúť iba do červenej poistky pásov (J) na rovnakej strane ako je spona bezpečnostného pásu vozidla.

obr. 30 Po dokončení upevnenia, napnite bezpečnostný pás vozidla, aby ste odstránili prípadné voľné miesta.

obr. 31 Skontrolujte, či je detská autosedačka správne a pevne nainštalovaná.

UMIESTNENIE DIEŤAŤA DO DETSKEJ SEDAČKY

obr. 32 Po otvorení strednej spony (H) bezpečnostných pásov detskej sedačky, stlačte regulačné zariadenie (A) a súčasne potiahnite obidva pásy a uvoľnite ich.

obr. 33 Po umiestnení dieťaťa do sedačky zapnite bezpečnostné pásy a zasunúť ich dva konce do strednej spony (H), dokiaľ zámok neklikne.

obr. 34 Potiahnutím pásu (B) na zadnej strane detskej sedačky, nastavte pásy okolo tela dieťaťa tak, aby priliehali, ale nepôsobili neprijemne. Bezpečnostný pás v rozkroku (P) má pevnú polohu a nedá sa nastaviť.

obr. 35 Na odopnutie bezpečnostných pásov detskej sedačky stačí stlačiť červené tlačidlo na centrálnej spony (H).

NAKLONENIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY

obr. 36 Na nastavenie sklonu použite predné zariadenie (C) a rukou zatlačte sedačku do požadovanej polohy.

obr. 37 UPOZORNENIE: po uvoľnení zariadenia (C) vždy skontrolujte, či detská sedačka zostane zablokovávaná vo vybranej polohe.

ODSTRÁNENIE DETSKEJ SEDAČKY Z VOZIDLA

obr. 38 Detskú sedačku dajte do čo najviac sklopenej polohy s pomocou zariadenia (C).

obr. 39 Uvoľnite bezpečnostné pásy vozidla.

obr. 40 Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla z vodiťok pásov a nechajte ich navinúť.

Teraz je možné detskú sedačku vybrať z vozidla.

ÚDRŽBA POŤAHU

Odporúča sa pravidelne vyberať poťah z dôvodu správnej údržby.

obr. 41 Na uľahčenie operácií dajte detskú sedačku do čo najviac sklopenej polohy, odblokujte strednú sponu a maximálne uvoľnite bezpečnostné pásy.

obr. 42 Bezpečnostné pásy dajte dole z háku v tvare T (M), ktorý sa nachádza na zadnej strane detskej sedačky.

INŠTRUKCIE

obr. 43 Bezpečnostné pásy (**K**) stiahnite z chrbtovej opierky.

obr. 44 Z chrbtovej opierky stiahnite pevnú časť pásov, ktorá je vybavená kovovým hákom (**L**).

obr. 45 Nakoniec vytiahnite pásy v rozkroku (**P**) a úplne uvoľnite obloženie.

Na opakované potiahnutie detskej sedačky postupujte rovnako iba v obrátenom poradí.

UPOZORNENIE: pred použitím sa uistite, že ste správne umiestnili poťah.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte sedačku bez látkového poťahu; tento poťah nesmie byť vymenený za poťah, ktorý nebol schválený výrobcom, pretože predstavuje nedeliteľnú časť samotnej sedačky.

주의



본 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 잘 읽도록 하며, 미래에 있을 필요에 대비해 잘 보관하십시오. 사용설명서의 내용을 제대로 지키지 않을 경우 여러분의 자녀가 위태로운 상황에 놓일 수 있습니다.

어린이의 안전은 부모의 책임입니다.

경고! 어린이를 보호자 없이 혼자 놔두면 위험할 수 있으니 절대로 혼자 놔두지 마십시오. 본 카시트를 사용할 때는 최상의 주의를 기울이도록 합니다.

안전사항

본 제품을 장착한다고 해서 모든 위험으로 부터 어린이를 보호하지는 못합니다. 한편, 카시트의 올바른 사용은 사망을 포함한 위태로운 상황을 줄일 수 있습니다.

• 본 사용설명서내용을 세심하게 읽고 이해한 후 제품을 사용하십시오. 특히, 글씨체가 강조되어 있는 경고사항은 주의해서 읽도록 합니다.

• **중요:** Magellano 유아용 카 시트는 차량을 이용한 유아 수송에 관한 유럽안전인증 (ECE R44/04) 을 획득한 범용 유아용 제한 장치입니다 (그룹 0+는 신생아 ~ 13 kg, 그룹 1은 9 ~ 18 kg, 9개월 ~ 약 4세).

• 체중이 18 kg이상인 어린이나 어깨높이가 어깨벨트 상부의 홈을 넘을 경우에는 사용하지 마십시오. Magellano 카시트는 특수한 모델을 제외한 대부분의 자동차 카시트에 부착, 사용할 수 있습니다.

• Magellano 카시트는 UN/ECE 16규정 적합판정을 받은 3점식 안전벨트나 이와 동일한 규정을 통과한 벨트를 장착한 차량에 사용하실 수 있습니다. 여러분의 차량 사용자설명서에 나온 카시트 설치방법을 참고하십시오. 의문사항이 있으면 즉시 차량생산자나 대리점에 문의 하십시오.

• Magellano 카시트에 표시된 제조일에서 5년이상 경과한 제품은 사용하지마십시오. 제조성분의 자연적인 노화로 인해 더 이상 규정에 적합하지 않을 수 있습니다.

• 다음과 같은 경우에 Magellano 카시트를 사용하지 마십시오.

- 차사고를 당한 경우(미미한 사고인 경우에도 해당). 눈에 띄지 않는 차 손상을 일으킬 수 도 있음. 손상된 부분은 새로 교체해 차의 안전성을 유지하도록 함.

- 사용설명서에 나와있지 않은 손상이나 부품이 손상된 경우. 즉시 Inglesina 공인 대리점이나 고객센터에 연락 요망.

- 중고차인 경우. 상당한 위험을 초래할 수 있는 구조적 차 손상을 입었을 가능성이 있음.

• 차 사용때마다 카시트의 모든 부품의 결합상태를 확인하며 차량의 관리, 청결상태, 정기 점검등이 제대로 되었는지 확인합니다. 타인이 카시트의 벨트를 풀은 후 원상태로 돌리지 않은 경우도 있으므로 출발 전 꼭 카시트의 올바른 설치여부를 확인하도록 합니다.

• 카시트의 기계적 장치에 손가락을 삽입하지 않도록 합니다.

안전벨트

• **주의** 어린이가 항상 안전벨트를 착용한 상태인지 확인하도록 합니다.

• 어린이의 체형이 아주 작은 경우에는 이너시트를 사용해 안전벨트가 어린이의 체형에 제대로 맞도록 조절해줍니다.

• **질식위험!** 벨트가 너무 험렁하게 매어져 있으면 아이가 질식위험에 노출되게 됩니다. 벨트의 조임상태가 느슨하거나 빠진 상태에서 어린이를 절대로 카시트에 혼자 놔두지 마십시오.

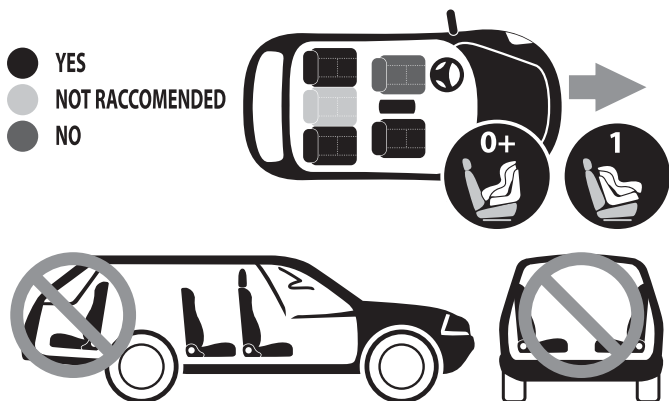
• 어린이의 복장은 카시트의 벨트나 버클 기능을 방해하지 않도록 적절하게 착용하도록 합니다.

주의

사용과 설치

카시트의 올바른 사용법과 설치방법은 어린이의 생명과 직결됩니다. 카시트의 설치에 제공된 사용설명서의 지시사항에 따라 철저히 해주십시오. 지시사항을 제대로 지키지 않은 경우는 여러분의 자녀에게 위험한 결과를 가져올 수 있습니다.

- 카시트 베이스부분이나 차시트에 방석을 절대로 넣지 않도록 합니다. 카시트의 안전을 떨어뜨릴 수 있습니다.
- 카시트를 장착전에 수송으로 인해 손상된 부품이 없는지 확인합니다. 만일 손상이 발견된 경우 절대로 사용하거나 어린이 손에 가까이 두면 않습니다.
- 여러분의 자녀 안전을 위해 카시트를 장착전에 포장에 사용된 플라스틱 봉지나 포장관련 부품을 모두 버리거나 신생아나 어린이 손에 닿지 않는 곳에 보관하도록 합니다.
- 카시트부품이 올바르게 고정되어있지 않거나 조정되어있지 않은 경우 사용하지 마십시오.
- 카시트 조립이나 해체, 조절은 성인만이 할 수 있습니다. 카시트에 탄 어린이를 돌보는 (베이비시터나 할머니, 할아버지 등) 보호자도 본 제품의 사용법을 습득하고 있어야 합니다.
- 본 사용설명서에 표시된 형태나 위치를 변경해 사용하지 않도록 합니다.
- 그룹 0+ 카 시트(0 - 13 kg)로 사용하는 경우 Magellano 카 시트를 후방형으로 설치해야 합니다.
- 그룹 1 카 시트(9-18kg)로 사용하는 경우 Magellano 카 시트를 전방형으로 설치해야 합니다.
- **주의:** 일부 국가에서는 교통 법규 상에 유아용 카 시트를 앞좌석에 설치할 수 없도록 규정되어 있습니다. 장치가 사용되고 있는 국가의 교통 법규를 확인하십시오.
- 정상적인 움직임에 반대 방향이나 측면을 향한 상태로 시트를 설치하지 마십시오.
- 되도록 차 뒷좌석에 카시트를 설치하도록 합니다. 부득이 앞좌석에 설치할 경우, 카시트를 장착한 앞좌석을 최대한 뒤쪽으로 밀어내도록 합니다.
- 조수석에 에어백이 달린 경우 자동차사용설명서에 나온 에어백 기능과 작동 불능화 기능에 대해 충분히 알아두도록 합니다. 어떠한 경우든 카시트 장착하고자 하는 차 시트를 최대한 뒤로 밀어내도록 합니다.
- 만일 카시트가 뒷쪽으로 충분히 밀리지 않는 경우에는 에어백 작동을 불능화 시키도록 합니다.
- **주의** 에어백이 카시트에서 가까운 곳에서 작동되면 어린이 건강에 위험할 수 있습니다.



- 조절가능 차시트의 위치가 차사용설명서에서 지시하는 대로 수직방향으로 고정되어있는지 확인합니다.
- 차사고가 발생할 경우 인체에 상해를 가할 수 있는 차 내부에 여기저기 흩어져 있는 물건이나 가방을 안전한 곳으로 치우도록 합니다.

주의

- 카시트 벨트가 차 시트 벨트에 제대로 단단히 고정되어 있는지 확인합니다. 정기적으로 카시트 벨트의 고정기능을 검사하도록 합니다.
- 차가 운행 중 모든 탑승자는 차를 운행하는 국가에서 정한 규정에 따라 안전벨트를 착용해야 합니다. 차사고가 발생한 경우 카시트를 제대로 장착, 사용한 경우에도 본의아니게 어린이에게 상해를 입힐 수 있습니다.
- 차가 운행중에는 절대로 어린이를 카시트에서 옮기지 않도록 합니다. 부득이한 경우에는 차를 안전한 곳에 정차한 후 아이를 옮기도록 합니다.
- 벨트가 꼬인체로 버클에 끼이지 않았나 점검하고 또한 차문이나 시트의 움직이는 부분에 끼이지 않았나도 확인합니다.
- 본 카시트는 어린이용 보호장구로 효율적인 안전을 보장하지만 운전자가 안전하게 차량을 운전하지 않아서 발생하는 충돌사고로 부터 발생하는 심각한 상해가능성으로 부터 어린이를 완전하게 보호하지는 못합니다. 저속 운행 차량도 사고 발생시 승객에게 위험한 상황을 초래할 수 있음을 기억하도록 합니다.
- 어린이가 앉아 있지 않은 경우에도 카시트 안전벨트는 항상 체결되어 있어야 합니다.
- 체중이 무거운 승객은 앞좌석에 앉도록 하며 체중이 가벼운 승객은 뒷좌석에 앉도록 합니다.
- 직사광선아래 차가 놓이게 되면 차내부의 온도는 상승하게 됩니다. 카시트를 사용하지 않을 경우에는 부품가열 방지 커버를 카시트에 덮어서 보호하도록 합니다.
- 장거리행인 경우 어린이는 자주 피곤함을 느낌으로 자주휴식을 취하도록 합니다.
- 카시트의 커버를 절대로 벗겨서 사용하지 마십시오. 커버도 카시트 안전구조의 중요 부분이므로 본사가 인정하지 않는 제조사가 만든 커버로 교체할 수 없습니다.
- 본 제품의 움직이는 장치를 작동시킬 때 어린이의 안전에 최대한 주의를 기울여 주십시오.
- 어떠한 종류의 카시트도 차시트에 깊은 자국을 남길 수 있는데 이는 안전규칙에 따라 차량시트에 카시트를 단단하게 고정할 때 누르는 압력에 의해 피할 수 없이 발생하는 문제입니다. 본 제품은 이와 같은 흔적을 남기지 않도록 최대한 노력을 기울여 제조되었습니다. 본 카시트의 정상적인 사용으로 인해 발생한 자국에 대해 본 사는 책임을 지지않습니다.

보장 조건

- 보증 조건은 1999 년 5월 25 일과 후속 개정 의 유럽 방침 99/44/CE 에 따른 것이며 유럽 공동체 국가에 유효합니다. 특정 국가에 대한 다른 보증 조건들은 웹 사이트 www.inglesina.com 의 보증과 서비스 부분에 자세하게 적혀 있습니다.
- Inglesina Baby S.p.A.는 이 제품이 유럽 공동체 국가와 시장 국가 에서 현재 일반적으로 준수하는 제품과 품질 및 안전에 대한 규범/규칙에 따라서 설계되었고 제조 되었음을 보장 합니다.
- Inglesina Baby S.p.A. 는 생산 과정에서 과정중 및 과정 종료에서 제품의 품질을 다양한 방법으로 품질 검사를 했음을 보장 합니다. Inglesina Baby S.p.A. 는 공인 대리점에서 구입 당시에 제품이 조립 및 제조의 결함 없어야함을 보장 합니다.
- 구입 할 당시나 사용할 때 제품이 부품 결함및 제조 결함이 있을 경우 설명서에 기술 된 것에 따라서 Inglesina Baby S.p.A. 는 구입 날짜로 부터 24 개월 동안 보증 조건이 유효함을 인정합니다.
- 제품 보증 기간은 연속 24 개월이며 이 제품의 첫번째 소유자에 한해서 유효합니다.
- 보증은 제조 과정의 문제로 오리지널 제품에 결함을 가져오는 부품들을 교체 및 수리를 무상으로 함을 말합니다.
- 제품 구입 당시 원본 영수증을 잘 보관 하십시오: 확실하게 구입 날짜를 읽을 수 있는 것인지 확인하십시오.
- 소개된 보증 조건들은 다음과 같은 경우에 권리가 소멸됩니다.

주의

- 제품이 소개된 설명서에 언급되지 않은 다른 용도로 사용되었을 경우.
- 제품이 소개된 설명서에 일치하지 않는 방법으로 사용되었을 경우.
- 제품이 공인되었거나 계약된 소비자 센터가 아닌 곳에서 수리 했을 경우.
- 제품을 제조사로 부터 공식 받지 않은 곳에 천이나 구조의 부분들을 수정 및 조작했을 경우에는 Inglesina Baby S.p.A. 는 제품을 수정해야 하는 어떠한 책임도 가지지 않습니다.
- 과실로 인한 결함 및 부주의 사용 (예. 구조 부품들의 충격, 강한 화학 물질에 대한 노출 기타 등등).
- 매일 계속해서 사용함으로 써 발생된 제품이 정상적으로 소모 (예. 바퀴, 모빌 부품, 천) 되었을 경우.
- 원본 구입 영수증의 결함이나 정확하게 영수증에서 구입날짜를 읽을 수 없을 경우로 제품이 대리점 지원로 발송되었을 경우.
- 만일 위와 같은 스페어 파트나 액세서리 를 사용하여 제품에 문제가 있을 시 품질 보증 정책에서 제외가 됩니다.
- L'Inglesina Baby S.p.A. 는 본인의 잘못으로 인해 이뤄진 훼손에 대한 책임을 지지 않습니다.
- 보장 기간이 끝났을 경우, 회사는 여전히 사건별로 사건의 조정 가능성을 평가 하여서 동일한 마켓에서 소개받은 일자로 부터 최대 4년동안 그 제품의 서비스를 보장 합니다.
- L'Inglesina Baby S.p.A. 는 제품의 향상을 위하여 추후 추가의 통지 없이 제품의 기술적 혹은 심미적인 설명에 대한 개정을 할 수 있습니다.

교환/ 판매 후 서비스

- 안전장치의 정기적 점검을 해 주시고, 만약 제품에 훼손이 있거나 하자가 있을 경우, 제품 사용을 멈추어 주시고 바로 Inglesina 제품 대리점 혹은 소비자센터로 연락 주시기 바랍니다.
- L'Inglesina Baby 에서 제공되거나 승인되지 않은 부속 혹은 액세서리를 사용하지 마십시오.

서비스가 필요한 경우 무엇을 합니까

- 제품에 서비스 필요한 경우, 같은 요구의 제품에 관련된 “일련번호”를 가지고 있는지 확인하고 바로 물건을 구입한 대리점에 연락하십시오. (일련번호는 2010 년 컬렉션으로 부터 사용할 수 있습니다.)
- 대리점의 의무는 각 각의 경우의 적합한 조정 방법을 평가하여 Inglesina 와 연락하고 마지막으로 후속 지도를 제공 해야 합니다.
- Inglesina 소비자 센터는 소개된 웹 사이트 Inglesina: www.inglesina.com 의 보증 및 서비스 부분에 적절한 양식을 작성하는 것을 통하여 필요한 모든 정보를 제공해야 합니다.

카시트 청소와 관리

- 기계적장치나 움직이는 부분을 절대로 억지로 움직이려 하지 마십시오. 제품에 의문이 있을 경우에는 사용설명서를 읽도록 하십시오.
- 본 제품을 건조한 곳에 보관하십시오.
- 물, 비 또는 눈과 같은 기상적 요인으로 부터 제품을 보호하도록 하십시오. 태양에 지속적, 장기적으로 노출시키면 여러 부품의 색상을 변화시킬 수 있습니다.
- 플라스틱재로나 금속재료로 된 부품은 젖은 헝겊에 중성세제를 묻혀 세척해줍니다. 웅매세제나 암모니아, 벤젠으로 세척하지 마십시오.
- 금속재료로 된 부품을 물로 세척한 경우에는 녹을 방지하기 위해 꼭 물기를 제거해 줍니다.
- 커버는 다른 부품과 구분한 후 따로 세척해 주십시오.
- 천으로 된 부분은 부드러운 옷솔로 정기적으로 청소해 줍니다.

주의

- 상표에 나와 있는 세탁방법에 따라 커버를 세탁해 주십시오.



찬물에서 손으로 세탁하십시오



표백제 사용하지 마십시오



기계장치로 건조시키지 마십시오



다림질을 하지 마십시오



드라이크리닝을 하지마십시오

카시트를 사용하거나 차에 장착하기전에 커버를 완전히 건조시키도록 합니다.

• **주의** 벨트를 절대로 세탁하지 마십시오. 부드러운 세제를 묻힌 헝겊으로 닦아주십시오.

설명서

부품명

그림.1

- A 벨트조절장치
- B 벨트조절 끈
- C 각도조절 장치
- D 파란색 벨트 잠금 장치
- E 파란색 스트랩 가이드 (그룹 0+)
- F 파란색 스트랩 통로 (그룹 0+)
- G 빨간색 스트랩 통로 (그룹 1)
- J 빨간색 스트랩 잠금 장치 (그룹 1)
- H 안전벨트 고정버클
- K 안전 벨트
- L 금속 재질의 숄더 스트랩 잠금 장치
- M T 후크
- N 헤드 허거
- O 어깨 패드

차량 내 설치를 위한 카 시트 준비

중요: 아이가 속하는 그룹을 확인하십시오 (그룹 0+/1).

체중	그룹
0 - 13 KG*	0+
9 - 18 KG*	1

*** 9 - 13 KG:** 귀하의 자녀가 아무런 도움 없이 장시간 앉아 있을 수 없다면 앞쪽을 바라보는 방향으로 카 시트를 설치하지 마십시오. 그룹 0+의 지침을 따르십시오.

차량 내에 카 시트를 설치하기 전에 카 시트벨트 (K) 의 높이를 확인하여 조절하십시오.

그림.2 그룹 0+

유아용 카 시트를 바닥에 놓습니다.

장치 (C) 이용하여 유아용 카 시트를 완전히 뒤로 젖힙니다.

아이를 카 시트에 앉힙니다.

안전벨트의 높이는 어린이 어깨 높이와 같거나 약간 높도록 조절합니다.

그림.3 그룹 1

유아용 카 시트를 바닥에 놓습니다.

설명서

장치 (C) 를 이용하여 유아용 카 시트를 완전히 뒤로 젖힙니다.

아이를 카 시트에 앉힙니다.

안전벨트의 높이는 어린이 어깨 높이와 같거나 약간 높도록 조절합니다.

유아용 카 시트의 안전 스트랩 조절

아이의 안전을 극대화하기 위해 안전 스트랩을 적당하게 조절합니다.

필요에 따라 안전 스트랩을 등받이 위나 아래로 조절할 수 있습니다.

그림.4 장치 (C) 를 이용하여 유아용 카 시트를 완전히 뒤로 젖힙니다.

그림.5 버튼 (A) 을 누르고 양쪽 안전 스트랩(K)을 동시에 잡아당겨서 풀니다.

그림.6 시트의 뒤쪽에 있는 T 후크 (M) 에서 안전 스트랩을 떼어냅니다.

그림.7 등받이에서 안전 스트랩 (K) 을 분리합니다.

그림.8 등받이에서 금속 후크 (L) 가 달린 안전 스트랩의 고정부를 분리합니다.

그림.9 금속 후크 (L) 와 해당 벨트부를 등받이의 원하는 높이로 맞춥니다.

그림.10 그런 다음 안전 스트랩 (K) 을 등받이의 동일한 높이까지 맞춥니다.

그림.11 유아용 시트의 뒤쪽에 있는 금속 T 후크 (K) 에 안전 스트랩 (M) 을 다시 부착합니다.

그림.12 마지막으로 시트의 조절 장치 옆에 있는 스트랩 (B) 을 당깁니다.

그림.13 경고: 유아용 카 시트의 안전 스트랩이 아이의 어깨와 복부 위 그리고 아이의 다리 사이에 제대로 걸쳐지는지 확인하십시오. 스트랩이 꼬이지 않도록 하고 아이의 몸과 닿는 부분에 “미끄럼 방지” 고무가 있는 보호용 어깨 스트랩 (O) 에 올바르게 삽입되어 있는지 확인하십시오.

카시트 설치방법

중요

그림.14 그룹 0+ 카 시트 (0 - 13 kg) 로 사용하는 경우 Magellano 카 시트를 후방형으로 설치해야 합니다.

그룹 1 카 시트 (9 - 18 kg) 로 사용하는 경우 Magellano 카 시트를 전방형으로 설치해야 합니다.

- 본 카시트는 UN/ECE 16 또는 그밖의 안전기준에 적합판정을 받은 리트랙터가 장착된 3 점식 고정용 안전벨트가 부착된 차량에만 사용하실 수 있습니다.

- 되도록 차 뒷좌석에 카시트를 설치하도록 합니다. 부득이 앞좌석에 설치할 경우, 카시트를 장착한 앞좌석을 최대한 뒤쪽으로 밀어내도록 합니다.

- 정상적인 움직임에 반대 방향이나 측면을 향한 상태로 시트를 설치하지 마십시오.

- 조수석에 에어백이 달린 경우 자동차사용설명서에 나온 에어백이 설치된 위치나 작동 불능화 기능에 대해 충분히 알아 두도록 합니다. 어떠한 경우든 카시트 장착하고자 하는 차 시트를 최대한 뒤로 밀어내도록 합니다

- 만일 차 시트가 뒷쪽으로 충분히 밀리지 않는 경우에는 에어백 작동을 불능화 시키도록 합니다.

- **주의!** 에어백이 카시트에서 가까운 곳에서 작동되면 어린이 건강에 위험할 수 있습니다.

- 차 시트에 이물질이 없는지 확인 후 Magellano 카시트를 설치하도록 합니다.

- 카시트 등받이가 부착될 시트 등받이의 위치가 직선으로 고정되었고 뒷쪽으로 최대한 밀려나 있는지 확인합니다.

- 뒷좌석에 카시트를 장착할 경우에는 앞좌석 시트와 최대한 거리를

설명서

두어서 어린이의 다리가 앞시트의 등받이에 부딪혀 다치는 경우를 방지하도록 합니다.

- **경고:** 램 벨트만 장착된 시트의 상단에 유아용 카 시트를 올려놓지 마십시오.
- **주의!** 카시트 베이스부분이나 차시트에 방석을 절대로 넣지 않도록 합니다. 카시트의 안전을 떨어뜨릴 수 있습니다.

그룹 0+ (0 - 13 KG)



뒤쪽을 바라보는 방향으로 카 시트를 위치시킵니다.

그림.15 각도조절장치 (C) 로 카시트를 최대한 눕혀서 다음의 장착절차를 쉽도록 합니다.

그림.16 차량 등받이에 대고 세게 누르면서 카 시트를 위치시킵니다. 카 시트의 바닥이 차량의 시트에 완전히 밀착되었는지 확인합니다.

경고: 안전 스트랩 가이드와 앵커 포인트는 파란색으로 식별할 수 있습니다. 지정되지 않은 가이드/앵커 포인트는 사용하지 마십시오.

파란색 시트벨트 가이드를 확인하십시오.

그림.17 차의 안전벨트를 카시트의 등받이와 베이스 사이로 빼냅니다.

그림.18 안전벨트를 버클에 끼워줍니다.

그림.19 시트벨트의 무릎 부분을 유아용 카 시트의 양쪽에 있는 하부 파란색 벨트 가이드 (E) 안으로 통과시킵니다.

그림.20 벨트가 늘어지거나 꼬이지 않도록 하면서 시트벨트의 대각선 벨트 부분을 양쪽 뒤쪽에 있는 파란색 벨트 가이드 (K) 에 끼워 넣습니다.

그림.21 파란색 벨트 잠금 장치 (D) 를 시트벨트 주변으로 버클에 최대한 가깝게 조입니다.

그림.22 고정되었으면 팽팽해지도록 시트벨트를 세게 당깁니다.

그림.23 카 시트가 제대로 확실하게 설치되었는지 확인합니다.

경고: 차량의 시트벨트가 너무 짧다면 다음을 확인하십시오.

- 차량의 등받이에 대고 시트를 세게 누릅니다.
- 차량의 시트를 최대한 뒤쪽으로 조절합니다.
- 차량의 등받이를 가장 낮은 위치로 조절합니다(가능한 경우).

그룹 1 (9 - 18 KG)



앞쪽을 바라보는 방향으로 카 시트를 위치시킵니다.

그림.24 각도조절장치 (C) 로 카시트를 최대한 눕혀서 다음의 장착절차를 쉽도록 합니다.

그림.25 차량 등받이에 대고 세게 누르면서 카 시트를 위치시킵니다. 카 시트의 바닥이 차량의 시트에 완전히 밀착되었는지 확인합니다.

경고: 안전 스트랩 가이드와 앵커 포인트는 빨간색으로 식별할 수 있습니다. 지정되지 않은 가이드/앵커 포인트는 사용하지 마십시오.

빨간색 시트벨트 가이드를 확인하십시오.

그림.26 차의 안전벨트를 카시트의 등받이와 베이스 사이로 빼냅니다.

그림.27 안전벨트를 버클에 끼워줍니다.

그림.28 램 벨트 부분을 유아용 카 시트의 바닥에 있는 빨간색 벨트 가이드 (G) 에 끼워 넣습니다.

그림.29 대각선 벨트 부분만 시트벨트 버클과 같은 쪽에 있는 빨간색 벨트 클립 (J) 에 끼워 넣습니다.

그림.30 고정되었으면 팽팽해지도록 시트벨트를 세게 당깁니다.

그림.31 카시트가 제대로 차 시트에 고정,장착되었는지 확인하도록 합니다.

설명서

어린이 카시트에 앉히기

그림.32 카시트 안전벨트 고정버클 (H) 을 빼낸 후 벨트조절장치 (A) 를 누르면서 동시에 벨트 끈을 잡아당겨 늘려줍니다.

그림.33 어린이를 카시트에 앉힌 후 벨트클립 을 “딸각” 소리가 들릴 때까지 버클 (H) 에 끼워줍니다.

그림.34 여러분의 자녀가 불편해하지 않도록 주의하면서 카시트 앞부분에 있는 벨트조절 끈 (B) 을 당겨주면서 어린이의 몸에 맞게 될 때까지 조절해줍니다. 가래이 벨트 (P) 는 카시트에 고정되어 있으므로 조절할 수 없습니다.

그림.35 안전벨트를 풀려면 안전벨트고정버클 (H) 위에 달려있는 적색 버튼을 눌러주면 됩니다.

카시트의 각도

그림.36 각도조절장치 (C) 를 움직이면 원하는 각도로 조절할 수 있습니다.

그림.37 경고: 장치 (C) 를 해제한 후에는 반드시 유아용 시트가 움직이지 않으며 제자리에 고정되었는지 확인하십시오.

카시트 제거하기

그림.38 각도조절장치 (C) 를 움직여 카시트를 최대한 눕혀줍니다.

그림.39 안전벨트를 버클에서 빼냅니다.

그림.40 벨트 가이드에서 시트벨트를 해제하여 원래 위치로 되감기게 합니다.

이제, 카시트는 차 시트에서 분리가 되었습니다.

라이닝 유지관리

올바른 유지관리를 위해 라이닝을 정기적으로 분리하는 것이 좋습니다.

그림.41 커버 분리작업을 쉽게하려면 카시트를 최대한 눕혀 준 다음 벨트 고정버클을 빼낸 후 안전벨트 끈을 최대한 늘여줍니다.

그림.42 시트의 뒤쪽에 있는 T 후크 (M) 에서 안전 스트랩을 떼어냅니다.

그림.43 등받이에서 안전 스트랩 (K) 을 분리합니다.

그림.44 등받이에서 금속 후크 (L) 가 달린 안전 스트랩의 고정부를 분리합니다.

그림.45 가래이벨트 (P) 를 빼낸 후 카시트 베이스에서 커버를 완전히 벗겨냅니다.

커버를 카시트에 다시 씌우려면 위의 순서를 역방향으로 반복하십시오.

경고: 사용하기 전에 라이닝이 올바르게 재조립되었는지 확인하십시오.

경고! 카시트의 커버를 절대로 벗겨서 사용하지 마십시오. 커버도 카시트 안전구조의 중요 부분이므로 본사가 인정하지 않는 제조사가 만든 커버로 교체할 수 없습니다.

[illegible]

note

[illegible]



IT

REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è IMPORTANTE perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN

REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

To register the product is IMPORTANT because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

4470425E - 09/2012

Inglesina

Approved to Vehicle Regulations ECE 44/04

Magellano

seggolino auto • car seat

Inglesina

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza - Italy
Tel. +39 0444 392 200
Fax +39 0444 392 250

www.inglesina.com
info@inglesina.com